Détaillant de la montre BULOVA

BIJOUTERIE DOYON ENR.
En face du Pont Beauceville-Est

L'ECLAIREUR

BEAUCEVILLE — ST-GEORGES — RÉGION

Radios d'autos
$39.88
Ventes
Réparations
ROBERT PEPIN
2e AVENUE,
ST-GEORGES-EST

Salle de Lecture
Parlement
100Z3 mai 59

Vol. 52 — No 51 Beauceville-Est, jeudi, 15 septembre 1960

ROGER BOLDUC, *rédacteur-en-chef*
J.-GUY BOLDUC, *représentant à Beauceville*

REPRISE DES ACTIVITES JEUNE COMMERCE

Un banquet marquera cet événement samedi soir — Première assemblée générale avec le nouveau président — Délégués à Chicoutimi — M. Gabriel Bourque, jeune commerce du mois — Formation prochaine des comités.

La Chambre de Commerce des Jeunes de Beauceville ne s'endormira pas sur ses lauriers et elle connaîtra sans aucun doute une autre année très fructueuses durant le terme 1960-61.

C'est du moins l'impression qui reste à la suite de la première assemblée générale tenue mercredi soir dernier sous la direction du nouveau président, le Dr Arsène Roy. Ce dernier expliqua d'ailleurs tout son programme en une phrase bien significative : "Il nous faut un mouvement fort et progressif".

Pour arriver à cette fin, il faut des activités nombreuses. L'ouverture de la saison se fera donc samedi soir prochain, à 7 hres, à l'occasion d'un banquet qui sera servi à l'Hôtel Beauceville. Toutes les personnes intéressées à participer à ces agapes n'ont qu'à communiquer avec les organisateurs, MM. Normand DuSault et Charles Poulin. A noter que dès 9 heures le public pourra entrer dans la salle du Damier Rose car la soirée n'est pas sous les auspices du Jeune Commerce.

A compter de cette date (17 septembre), la Chambre entreprendra sa semaine du recrutement. Au cours du banquet, un conférencier invité donnera une courte causerie sur le mouvement jeune commerce, sa structure et ses buts.

Chaque membre ancien est invité à amener au moins un nouveau membre, de la ville ou de la campagne. De cette façon on doublera facilement les effectifs de la Chambre. Pour être admis, il suffit d'être âgé de 18 à 40 ans.

Au cours de l'assemblée du 14, six membres furent délégués officiellement au congrès provincial de Chicoutimi qui eut lieu en fin de semaine dernière : ce fut MM. Jacques Roy, Marcel Breton, Gérard-Raymond Drouin, William Lessard, Denis Morin et Claude Rancourt.

Vint ensuite le choix du Jeune Commerce du mois en la personne de Gabriel Bourque pour sa participation à de nombreux comités. Des félicitations et des remerciements lui furent adressés à Lévis où il vient d'être transféré.

On a voté l'affiliation de la Chambre locale à la Fédération Provinciale, nationale et internationale. Il fut aussi décidé que dorénavant un prix de présence serait tiré au sort à chaque assemblée générale, afin de stimuler les membres.

Le président annonça la formation prochaine des comités requis par la Fédération et nécessaires pour la bonne marche du mouvement. Les anciens et les nouveaux membres sont invités à faire connaître leur choix au préalable afin qu'on puisse les classer dans les comités qu'ils préfèrent.

La prochaine assemblée de la Chambre des Jeunes aura lieu mercredi le 5 octobre prochain. Entre temps, qu'on n'oublie pas le banquet de samedi soir, le 17 septembre.

Au congrès forestier

A St-Georges, à l'occasion du congrès de l'Association Forestière des Cantons de l'Est, le 28 septembre prochain, les délégués auront l'occasion de participer à des discussions sur les petits étangs de ferme et sur le reboisement. M. Louis Roch Séguin, biologiste et R. Rock Délisle, ingénieur forestier, seront les principaux conférenciers.

Les délégués seront reçus à une réception civique par les autorités de la ville de Saint-Georges. Le congrès se clôturera par un banquet au cours duquel des certificats de ferme forestière seront remis. On nous informe que tous ceux qui sont intéressés à l'érablière, au reboisement, à la conservation du poisson et du gibier seront les bienvenus à ce congrès qui s'ouvrira à 9 hres a.m., dans le sous-sol de l'église de la paroisse de l'Assomption à Saint-Georges.

Les principaux organisateurs de ce congrès sont M. Gérard Thibodeau, en charge du comité de la réception, M. Lucien Poulin et M. Roland Roy, en charge de l'organisation générale avec M. Lucien Bédard, ingénieur forestier, gérant de l'Association Forestière des Cantons de l'Est.

Application plus sévère de la loi des cinémas

Lors de sa dernière séance régulière, le Conseil de Beauceville-Est sous la présidence de son honneur le maire Laurent Mathieu, a demandé aux propriétaires de théâtres d'appliquer plus sévèrement la loi concernant l'admission des personnes dans ces endroits.

Avec la bonne coopération des propriétaires, un contrôle plus sévère sera exercé et les enfants de moins de 16 ans ne seront en aucune circonstance admis, à moins de séance spéciale. Ceci d'ailleurs, fait suite à la demande des hautes autorités.

Plusieurs autres item figuraient sur l'agenda. Parmi ceux-ci on remarquait une requête de contribuables de la 2e Avenue demandant qu'un nettoyage soit fait sur le terrain d'un particulier. Cette requête est à l'étude présentement.

L'on procéda par la suite à l'homologation des revisions apportées au rôle d'évaluation.

Des démarches, comme l'annonçait le maire Mathieu, sont présentement en cours pour conduire en-dessous des rails du chemin de fer un système d'égout pour les résidents de la rue de l'école Mgr Laval.

A l'item soumission, l'on accepta pour l'achat du sel de route (calcium) celle de la Coopérative Idéal à raison de $1.19 le sac.

Enfin l'on procéda à l'acceptation des comptes à la section municipale pour un montant de $4,984.18 et à la section aqueduc pour un montant de $448.37.

M. JEAN-PAUL RACINE, m.p., député de Beauce au fédéral, a été délégué par le Gouvernement canadien comme observateur parlementaire à la 15e session de l'Assemblée Générale de l'O.N.U. à New York. M. Jean-Paul Racine partira le 20 septembre et assistera aux délibérations de l'Assemblée Générale de l'O.N.U., lesquelles dureront un mois et demi. C'est un honneur pour la Beauce et en particulier pour notre député, M. Racine, d'avoir été choisi pour cette importante mission. Toutes nos félicitations et nos meilleurs voeux pour un heureux voyage.

Feu Mme Ph. Gagnon

Dame Maria Bédard, âgée de 57 ans et 3 mois, décédée à Québec, était l'épouse de M. Philias Gagnon, de St-Côme.

La défunte laisse ses fils : MM. Marcel et Réal Gagnon; ses filles : la Rév. Mère Camille-de-Lellis, o.p. (Yolande), Mlle Laurette Gagnon, o.m.i., Mlle Thérèse Gagnon, Mlle Monique Gagnon, o.m.i., Mlle Denise Gagnon, Mlle Marie-de-Lourdes Gagnon et la Rév. Mère Maria-de-Lourdes, s.c.s.l. (Lucille); ses

(Suite à la page 5)

DANS LE MONDE

Nations Unies, N. Y. — Les Etats-Unis ont imposé samedi des restrictions sans précédent sur les allées et venues du premier ministre de l'Union soviétique durant sa prochaine visite aux Nations Unies.

Le gouvernement américain a avisé les autorités russes que M. Nikita Khrouchtchev ne devra pas quitter l'île de Manhattan et qu'il devra même limiter ses déplacements à ceux qu'exigent ses fonctions officielles de chef de la délégation soviétique à l'ONU.

•

Rome, 12 (PC). — Les athlètes russes ont recueilli un total de 807½ points dans le classement non officiel des nations qui ont participé aux Jeux olympiques d'été. Les Etats-Unis en ont recueilli 243 de moins, soit 564½. Aux Jeux olympiques de 1956, à Melbourne, les Russes avaient fini avec un total de 722, les Américains 593, soit une marge de 129.

Le Canada a fini avec un total de 16 points en 26e place.

•

C'est Son Honneur le Maire Wilfrid Hamel qui a tiré les billets chanceux pour le tirage de l'automobile, à l'Exposition. Le sort a favorisé comme premier choix Mme P.-H. Simard, 640 Chemin St-Louis, Québec. Si Mme Simard ne se présente pas, l'automobile ira à M. Buddy Cooker, 1900 Chemin St-Louis, ou à M. J.-L.-A. Kirouac, 149 Du Roi, à Québec. La Maison familiale a été gagnée par Mlle Charlotte Métivier, 5294 Ave Royale, Boischatel.

•

New York (PA). — L'ouragan Donna a frappé la côte de l'Atlantique hier avec une furie sauvage.

Le Bureau météorologique de Boston a averti que la tempête serait peut-être la plus dangereuse de celles qu'a connues la Nouvelle-Angleterre.

Il est tombé jusqu'à huit pouces de pluie poussée par des vents ayant une vélocité de 80 à 130 milles à l'heure au plus fort de la tempête. Toutes les régions le long de la côte ont été alertées contre les inondations.

•

East-Broughton. — Les citoyens de Sacré-Coeur de Jésus d'East-Broughton, ont assisté dimanche

(Suite à la page 4)

VOL QUALIFIÉ

La firme Beauceville Sash & Door a reçu dans la nuit de dimanche à lundi la visite inopportune de deux voleurs. Ceux-ci se sont sont introduits par la fenêtre des bureaux et se sont saisi du coffre-fort avant de sortir par le même chemin.

Après avoir fait main-basse sur une somme de $600.00 les individus abandonnèrent le coffre-fort, éventré, derrière l'entrepôt. C'est là que les propriétaires de l'industrie ont découvert la caisse lundi matin. On avertit aussitôt la Sûreté provinciale qui fait enquête sur ce méfait.

La police possède une bonne piste, puisque les voleurs ont apparemment été vus autour des bâtisses durant la soirée de dimanche. On espère mettre la main sur les deux compères très bientôt et récupérer les effets volés.

En dernière heure, on apprend que deux suspects ont été arrêtés à Montréal, mardi, en marge de ce vol à la manufacture Sash & Door. Les détenus ont été ramenés à St-Joseph où des accusations seront portées contre eux très bientôt.

VISITE DU GOUVERNEUR ROTARIEN — Le Club Rotary de Beauceville avait l'honneur de recevoir, mardi, la visite de M. G. Arnold McArthur, de Shawinigan, gouverneur du district. La réception eut lieu au Damier Rose de l'Hôtel Beauceville. M. McArthur a rappelé aux Rotariens les services qu'ils doivent rendre à la société en tant que membres d'un club dévoué par définition aux intérêts communs. De gauche à droite, on reconnaît M. le gouverneur McArthur, M. Walter Perkins, président du Club de Beauceville, M. Jean-Marc Roberge, de Thetford, ex-gouverneur, et M. Paul-E. Allard, protonotaire à St-Joseph, vice-président du club local. Immédiatement après le souper, les épouses des membres furent invitées à participer à une soirée récréative qui termina la réunion. (Photo Studio Beauce)

Choisis bien ta vocation

Prie — Communie — Sacrifie-toi — sois pur

Chère Jeanne,

Les vacances sont finies ! Un petit examen de conscience : qu'as-tu fait de tes vacances ? Spirituellement, es-tu plus riche ? Oui. Continue, tu es dans la voie du vrai bonheur. Non ! Vite, reprends-toi. Mets tout de suite le bon Dieu dans ton coeur, si tu l'as perdu, pour que cette année scolaire soit excellente, pour qu'elle soit vraiment une préparation à ta vie.

Voici quelques lignes sur la Congrégation des Petites Franciscaines de Marie.

La Congrégation des Petites Franciscaines de Marie — de Droit pontifical depuis le 25 avril 1949 et définitivement approuvée de Rome le 12 mai 1958 — se fondait le 12 août 1889, à Worcester (Massachusetts), Etats-Unis.

Fondation bien canadienne

Cette origine américaine ne lui enlève rien de ses prérogatives canadiennes. Les onze fondatrices, natives du Canada, sauf une, appartenaient à des familles franco-américaines de centres réputés pour leur attachement à la religion, à la langue et aux traditions du Québec. Le prêtre qui conçut le projet était curé de la paroisse dite Notre-Dame-des-Canadiens, à Worcester.

A la suite d'épreuves providentielles, un autre Canadien, l'abbé Ambroise Fafard, curé de Baie Saint-Paul (diocèse de Chicoutimi en ce temps-là : 1891) recueillit l'Intsitut naissant, lui obtint des protecteurs aussi distingués que Mgr Louis-Nazaire Bégin (futur cardinal de Québec) et Mgr Michel-Thomas Labrecque, successivement évêques de Chicoutimi.

Dans ce climat de sympathies épiscopales et sacerdotales, la frêle plante reprit une vigueur croissante : érection canonique du noviciat (1892), organisation de la Maison généralice, le tout à Baie Saint-Paul, dans le comté de Charlevoix (la "Suisse" du Canada), à 60 milles de Québec, sur les bords du Saint-Laurent, près des magnifiques Laurentides et face à l'Isle-aux-Coudres.

Activités

L'orphelinat, qui fut le berceau de la Communauté à Worcester, dut se muer en résidence pour vieillards, mais les Petites Franciscaines de Marie eurent toujours à cultiver leurs parts de la Vigne du Seigneur aux Etats-Unis en même temps qu'en terre canadienne.

De l'autre côté des frontières américaines, elles possèdent cinq maisons et dans le Québec, elles ont 31 établissements répartis dans les divers diocèses.

A Baie Saint-Paul, paroisse rattachée au diocèse de Québec, se trouve encore maintenant le centre de la Congrégation avec la Maison-Mère, le noviciat, le juvénat ainsi que l'Hôpital Ste-Anne avec ses sections pour hommes et femmes, enfin l'Ermitage Saint-François, petit chalet de repos pour les Soeurs, dans la montagne, au bord d'un torrent jaseur et un scolasticat Ecole Normale permet aux novices de deuxième année et aux jeunes professes de compléter leur instruction en vue de l'enseignement ou comme preparation aux études d'infirmières.

Caractéristiques

1. L'HABIT BRUN et le cordon de laine blanche auquel s'accroche le chapelet de sept dizaines, appelé "Couronne des Allégresses" de Marie.

2. L'affiliation au grand ordre seraphique depuis le 7 octobre 1904. Ainsi, les Soeurs jouissent des nombreuses indulgences concédées par les Papes aux Fils de saint François d'Assise et elles participent durant leur vie et après la mort aux fruits des bonnes oeuvres accomplies par eux. Immenses avantages spirituels à la vérité !

3. L'esprit qui doit animer les Petites Soeurs Brunes est celui du Poverello : amour profond de Dieu et du prochain quel qu'il soit, détachement, simplicite et joie dans une vie centrée sur la liturgie, orientée par l'Evangile et mise cordialement à la disposition du Seigneur, du pape et des âmes. Le tout synthétisé dans un emblème : L'ALOUETTE, l'oiseau de la louange, de l'abandon à la Providence, de la charité.

Recrutement

Il se fait d'abord par le Juvénat où sont admises, après la 9e année, les jeunes filles désireuses d'étudier sérieusement leur vocation. Elles ont l'avantage de perfectionner en même temps leurs connaissances intellectuelles. Les sujets qui viennent, d'ailleurs, sont les "bonnes volontés" qui tiennent à honneur de répondre à l'invitation du Maître, de la Vierge immaculée et de saint François, qui s'enthousiasment pour les belles tâches apostoliques réservées aux âmes que le Christ veut "ouvrières" dans sa "moisson blanchissante".

Pour plus d'information, s'adresser à la Maison-Mère des Petites Franciscaines de Marie, Baie Saint-Paul, Charlevoix.

Cette année scolaire sera peut-être pour toi la dernière. Réfléchis beaucoup à ta vocation. Jette souvent un regard vers l'Epoux Divin. Ecoute sa voix. Pourquoi ne serais-tu pas une choisie, une préférée ?

Ton amie, Marthe, C. P. 279, Ville St-Georges, Beauce.

STATION DE SERVICE A LOUER

Stations de Service Supertest à louer, l'une (Station de 3 grandes portes) très bien située dans le centre de Beauceville-Est. L'autre, très bien située dans la ville de St-Georges. Très belles possibilités, conditions avantageuses.

S'ADRESSER A :

GERALD DUVAL

Beauceville-Est Téls : 325 ou 788

OU

LOUIS DE SERRES

173 rue Argyle Sherbrooke Tél. LO. 9-6252

NOUVEAUX MARIES

"Il vient de se souvenir qu'il avait oublié de prendre son **ABONNEMENT GRATUIT** pour trois mois à **L'ECLAIREUR**, donné en cadeau à tous les nouveaux mariés".

NOM ET ADRESSE A :

le Journal l'Eclaireur

C. P. 460 — — BEAUCEVILLE-EST

Fleurs naturelles

Tel 36

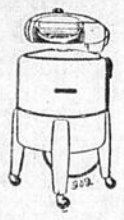
Mme EUGÈNE VEILLEUX

MAISON GEDEON ROY - rue PRINCIPALE

2590 ST-GEORGES OUEST, BEAUCE

REPARATION

Laveuses de toutes marques



PIECES DE RECHANGE

GILBERT

Radio & T.V. Service ENR.

407, 2e Avenue, Ville St-Georges Tél. 444

SINGER

REPARATION - SERVICE GRATUIT - VENTE

304, 1re Avenue — St-Georges-Est

Tél. 327

GRATIS (durant la vente seulement) Dispositif pour la cire, le nettoyeur ou le Shampoing

NETTOYEUR À TAPIS

POLISSEUSE A PLANCHERS

Complet avec accessoires à nettoyer, brosses pour tous usages et feutres à polissage.

- Enlève la saleté
- Applique la cire
- Polit le bois, la tuile, le linoléum, etc.
- DONNE UN SHAMPOING AUX TAPIS

SPECIAL $39.50

À VILLA MANRÈSE

Des retraites fermées auront lieu à Villa Manrèse, 630 Chemin Ste-Foy, à Québec (Tél. LA 7-3476) pour les travailleurs, hommes et jeunes gens. Chacune de ces retraites débutera le soir pour se terminer le soir du surlendemain.

Les prochaines dates sont les suivantes : du 16 au 18 septembre, du 23 au 25 septembre et du 30 septembre au 2 octobre. Les intéressés sont priés de communiquer avec la Villa Manrèse à l'adresse ci-haut mentionnée ou par téléphone.

On dit que Michelle Tisseyre ne sera plus l'animatrice de "Music Hall". Cette télémission fera peau neuve.

VENTES & REPARATIONS

Hâtez-vous . . . Soyez les premiers à bénéficier de ces bas prix imbattables chez

ROBERT PÉPIN

Le roi des bas prix, qualité et service.

Votre magasin Robert Pépin, achète directement des plus gros manufacturiers d'énormes quantités, pour vous faire bénéficier de valeurs hors-pair.

GRILLE-PAIN automatiques de luxe	$10.89
CHAUDRONS à patates frites, électriques	$11.89
PERCOLATEURS électriques, automatiques	$11.89
MANNES à linge super de luxe	$11.89
FERS A VAPEUR, anti-rouille	$11.89
Gros SALAD MAKER à 5 cônes	$12.89
MALAXEURS électriques, 3 vitesses	$13.89
BOUILLOIRES électriques, Stainless	$ 8.69
RADIOS 6 TR. avec étui et écouteur	$27.89

Service à salade	Gaufrier chromé	Coutelleries	Horloges électriques	Rasoir Sunbean	Séchoir à cheveux
$4.88	$7.49	$7.88	$4.69	$11.89	$6.88

Enfin, un nouveau stock de planches à repasser, seulement $6.98, premiers arrivés, premiers servis. Hâtez-vous.

Suivez tout le monde chez

ROBERT PÉPIN

Tél. 128 — 2e Avenue — St-Georges-Est

Téléphonez-nous, notre vendeur ira chez vous.

Spéciaux en Télévision

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908

Imprimé par :
LA CIE DE L'ECLAIREUR LTÉE
121

Edité par :
Beauce Publications Enr.
Ville St-Georges de Beauce

PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA :	6 mois	$1.50
	1 an	$2.50
	3 ans	$6.00
EN DEHORS :	1 an	$3.00

Autorise comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville-Est, jeudi, 15 septembre 1960

Huile à chauffage
Huile à poêle et huile à diesel
DISTRIBUTEUR
WHITE ROSE
HERVE POULIN
BEAUCEVILLE-OUEST — TEL. 684

SAINT-THEOPHILE

MARIAGE

Samedi, le 3 septembre, à 10 heures, M. l'abbé J.-A. Nadeau, curé, bénissait le mariage de Mlle Rose-Hélène Gilbert, fille de M. et Mme Léo Gilbert et de M. Dominique Poulin, fils de M. et Mme Ernest Poulin. M. Gilbert servait de témoin à sa fille tandis que M. Poulin accompagnait son fils.

Après la cérémonie religieuse, une réception de parents et amis eut lieu à l'Hôtel Canadian d'Armstrong.

M. et Mme Dominique Poulin résideront à St-Théophile.

Nos voeux de bonheur.

SOIREE

Samedi, le 3 septembre, avait lieu à l'hôtel Gillman, d'Armstrong, une soirée organisée par les parents et amis de Mlle Monique Gagnon et de M. Henri-Paul Chamberland à l'occasion de leur prochain mariage.

EXPOSITION INTERCERCLE

Le 18 août dernier, une dizaine de Fermières se sont rendues à Courcelle à l'exposition intercercle.

La journée débuta par une grand'messe à l'intention des fermières. Un sermon fut donné par M. le vicaire de cette paroisse, ensuite toutes les fermières se rendirent à la salle paroissiale qui était joliment décorée pour la circonstance.

Etaient présents : les membres du Conseil régional, dont Mme Norbert Pomerleau est présidente, deux techniciennes du gouvernement, M. l'agronome Plante. Nous avions aussi parmi nous Mme Alice Ber, qui nous a parlé de l'éducation des enfants en face de la vie moderne.

Etaient exposés, tous les articles demandés qui ont remporté $7.00 en prix.

Voici les noms : Mme Armand Dumont, présidente ; Mme Alexandre Létourneau, secrétaire-trésorière, Mmes Maxime Blais, Pierre Poulin, Hormidas Leclerc, Mlle Antoinette Talbot, Mme Wilfrid Rancourt, Mme Paul Poulin, Mme Gérard Poulin et Mme Anselme Fortier.

VA ET VIENT

Mme Cyprien Rancourt, M. et Mme Marcel Lemay et leurs enfants, Diane, Michel et Daniel, de Valleyfield, visitaient chez M. Henri Côté, en fin de semaine.

—M. Alphée Jacques, de Montréal, a passé quelques jours dans sa famille, M. Laurent Jacques, dernièrement.

—Le Rév. Frère Antonin, de Québec, a visité ses parents, M. et Mme Hilaire Lapointe, la semaine dernière.

—M. et Mme Armand Dumont, Mme Yvon Dumont, à St-Michel des Saints la semaine dernière ; ils ont visité chez M. Jean-Denis Vachon ainsi que MM. Yvon et Jacques Dumont.

—M. et Mme Ernest Lapointe, de Mexico, Me., et leurs enfants Germain, Nicole, Yvan et Roger ont passé la fin de semaine chez Mme Arsène Lapointe et se sont rendus à Ste-Germaine visiter M. Arsène Lapointe.

—M. et Mme Armand Rancourt et leur famille en voyage à Québec samedi dernier.

—M. et Mme Léopold Poulin, Mlle Blandine et son ami, M. André Leduc ainsi que M. Maurice et Mlle Lorraine Poulin, tous de Valleyfield, ont passé quelques jours à St-Théophile à l'occasion du mariage de Mlle R.-H. Gilbert et de M. Dominique Poulin.

—M. Clément Jacques et son amie, Mlle Lisette Mass, de Montréal, passent quelques jours en promenade chez ses parents, M. Athanase Jacques.

—Dimanche, le 28 août, Mme Alexandre Létourneau et Mlle Lise Létourneau se sont rendues en pèlerinage au Cap de la Madeleine, pèlerinage organisé pour les Lacordaire et Jeanne d'Arc par Mgr Odina Roy, curé de St-Joseph.

—M. et Mme Réal Pomerleau, Mlles Marie-Louise Jacques, Monique Forest ainsi que M. Jean-Noël Jacques, tous de Montréal, ont passé la fin de semaine en promenade chez leurs parents et amis.

—M. et Mme Adrien Lapointe, de Chateau-Richer, visitaient leurs parents, M. et Mme Hilaire Lapointe, récemment.

—Dernièrement, M. et Mme Armand Dumont et leur famille se sont rendus à Ste-Anne de Beaupré.

—M. et Mme Arthur Drouin, de Chicoutimi, ont visité leurs parents, M. Philias Drouin, hospitalisé à Ste-Germaine ainsi que Mme Philias Drouin, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

La mécanisation contribue à améliorer la gérance des forêts.

•

Ses immenses forêts assurent l'avenir du Canada.

SAINTE-AURELIE

VA-ET-VIENT

M. l'abbé Gérard Breton recevait dernièrement MM. les abbés Napoléon Gagné, curé de St-Evariste, Fernand Doyon, curé de St-Séverin, L.-P. Dancause, curé de St-Louis de Gonzague, Siméon Bourque, curé de St-Bernard, Antonio Larouche de St-Gédéon, Lac St-Jean ainsi que la Rév. Soeur Ste-Dorothée de New-York.

—Mme Louis-Philippe Thériau et ses filles Cécile et Lucille de même que Mlle Rachele Allen en voyage d'affaires à Jackman Maine.

—M. et Mme Victor Allen sont allés en voyage en Gaspésie.

—M. et Mme Thomas Giguère à Montréal dernièrement.

—M. et Mme Jacques Laliberté de Québec chez M. et Mme Edouard Maranda dimanche dernier.

—M. et Mme Emile Jacques de Sorel M. et Mme Laurent Nadeau de Trois-Rivières, M. et Mme Jos Veilleux de Thetford, de même que M. et Mme Aimé Nadeau, M. et Mme Omer St-Laurent étaient les hôtes de Mlle Jeanne Nadeau.

—M. et Mme Cyrille Beaudoin et leurs enfants à Québec dernièrement, visitant le Jardin Zoologique.

—Samedi dernier se rendaient à Québec au Congrès des Commissaires d'Ecoles M. Emile Allen, secrétaire de la paroisse, M. Jean-Marie Veilleux, commissaire. Mme Thomas Giguère, déléguée des Dames de Ste-Anne, Mme Georges Allen, institutrice, Mme Adrien Lambert et Mme Gérard Gilbert, déléguées des Dames Fermières.

—M. et Mme Guy Larouche, Mlle Monique Larouche, M. Léon Larouche de St-Gédéon, Lac St-Jean, M. et Mme Charles-Eugène Breton, M. Gérard Breton de St-Benoît, étaient les invités de M. l'abbé Gérard Breton.

—M. et Mme Ligauri Lepage se rendaient à East-Angus chez M. et Mme Hermas Bourque en fin de semaine.

—M. et Mme Edouard Maranda à Montréal dernièrement.

—M. et Mme Roger Lemay de Montréal chez Mme Arthur Gagné et Mme Narcisse Allen.

SAINTE-ROSE

—Mlle Paula Dallaire est actuellement à Jonquière où elle devra séjourner pendant quelque temps.

—M. et Mme Gérard Nadeau et leurs enfants, de Québec, ont passé quelques jours chez M. et Mme Alphonse Dallaire.

—M. et Mme Arthur Beaudoin se rendaient à Québec samedi pour assister aux noces d'argent de M. et Mme Alfred Côté.

Transactions

M. et Mme Georges Breton nous ont quittés pour aller demeurer à Montréal.

—M. et Mme Fidèle Dallaire et leurs enfants sont allés demeurer à Québec.

—M. Félix Baillargeon a acheté la maison de M. Alfred Provost.

Aubaines en gros et détail

Confection au complet pour hommes et jeunes gens. Habits pour hommes à $25, beau choix. Paletots, chaussures de toilette et de sport, etc. Sous-vêtements, lingerie de travail.

Pour dames et jeunes filles, beau choix de manteaux d'automne et d'hiver, costumes d'automne pour dames, avec ou sans fourrure, manteaux, capes et étoles en fourrure, imitation vison, castor et loutre. Robes de toilette, chandails, vêtements de base, etc.

Avant d'acheter pensez au prix et venez nous rendre une visite qui vous sera certainement profitable.

J.-P. Veilleux
MARCHAND
Ste-Aurélie, Cté Dorchester

ATTENTION :

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock d'automne et d'hiver au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupevent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet.

LA CIE ASSH INC.
842, rue St-Joseph, Est
Québec.

LES HUILES DE BEAUCE
Prop. : MARCEL DUVAL
CANADIAN IMPORT
TEL. 435 — BEAUCEVILLE

Spécialiste en parterre
ARBRES - ARBUSTES CONIFERES - OIGNONS A FLEURS
C'est le temps de visiter ma pépinière
afin de choisir sur place ce que vous désirez pour votre terrain.
Plans et estimés gratuits — Personnel compétent
LES ENTREPRISES D'EMBELLISSEMENT ENRG.
J. Odilon Gilbert, D.H.O., prop.
Membre Association des jardiniers - paysagistes et pépiniéristes du Québec
631 - 2e Avenue — Sud Ville St-Georges — Tél. 238

The MANSION
Mlle G. PARÉ, prop.
Chambres de Touristes
Confort du "CHEZ-SOI"
•
Cordiale invitation aux clients de la Beauce et du district.
1000 Ouest, Sherbrooke
Tél. VI 4-0657 - VI 4-7142
Montréal - Route No 2

VENEZ NOUS VOIR
Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats.

Bagues de fiançailles	50%
Chapelets	50%
Montres	50%
Bijoux, etc.	40 et 50%

LA BIJOUTERIE
René MARCOUX
IMPORTATEUR
365 de la Couronne, en haut de la Pharmacie Soucy
Tél. 4-8722 - Québec, P. Q.

POUR VOS **TOILES...**
•DE CAMIONS, TENTES•SACS
TARPAULINS
COUVERTURES pour ENTREPRENEURS
RÉPARATION
Voyez J. ALLEYN LTEE
Auvents
225, RUE ST-PAUL QUEBEC
tél: La 2-1889
75 ANS AU SERVICE DU PUBLIC

La VIE Sociale

M. et Mme Jean-Charles Bernatchez, MM. Pierre et André Bernatchez, M. Lucien Morin, de Montréal, et Mlle Eucharistе Morin, d'Ottawa, ont passé quelques jours chez M. Albert Morin.

—Parmi les invités de l'extérieur qui ont assisté au mariage de M. Marc-André Bisson, fils de M. et Mme Wilfrid Bisson, on remarquait M. et Mme Paul-Arthur Bisson, de Ville de Lery, M. et Mme Paul-Emile Bisson, de Marieville, M. André Talbot, de Frampton, Dorch., M. et Mme René Tougas, de St-Jean, Qué., M. et Mme Lucien Belisle, de Sherbrooke, Mme Jules Duval, de Saint-Georges. De Lewiston, Maine : M. et Mme John Mathieu, M. et Mme Sylvio Rivard, Mlle Madeleine Mathieu, M. Normand Rivard.

—Mme Emile Boucher et son fils, Jacques, de Magog, M. et Mme Joseph Bizier et leurs enfants, Réjean et Nicole, visitaient leurs parents de Beauceville récemment.

—M. et Mme Marius Poulin, de notre ville, ont passé la fin de semaine à Montmagny.

—MM. Normand, Michel et Denis Bisson, de Ville de Lery, chez leurs grands-parents, M. et Mme Wilfrid Bisson.

—M. Albert Morin est actuellement à Ottawa, chez sa fille, Mlle Eucharistе Morin.

—Mme Damien Veilleux, M. et Mme Jean-Noël Doyon, Mlles Lise et Pierrette Veilleux sont de retour à Beauceville après avoir visité les principales villes du Maine.

—M. Léonard Roy, de Valleyfield, visitait récemment M. Béloni Drouin, de notre ville, et ses autres parents de St-Benoît et St-Camille.

—Me JEAN-LUC QUIRION, notaire, est maintenant rendu à son nouveau bureau, dans l'édifice La Solidarité, voisin de la Pharmacie Garon, sur la 1ère Avenue, à Beauceville-Est, dans l'ancien poste des avocats Blais et Vézina. — JEAN-LUC QUIRION, Notaire — Bureau, tél. 275 - Résidence, tél. 321.

—MM. Jean-Paul Duval et Jean-Marc Jolicoeur sont retournés à Port-Cartier, après avoir passé une quinzaine dans leurs familles.

—M. Romuald Toulouse, d'Ottawa, visitait en fin de semaine ses parents et amis de Beauceville.

Mariage Blais-Mathieu

En l'Eglise de Ste-Jeanne d'Arc de Sherbrooke a été bénit le mariage de Mlle Lucienne Blais, fille de M. et Mmé J. Blais, de Sherbrooke et de M. Léonce Mathieu, fils de M. et Mme Gédéon Mathieu de Beauceville.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Blais, frère de la mariée.

Après la cérémonie religieuse, la réception suivit à l'Hôtel de l'Estrie. Les nouveaux époux partirent ensuite pour Niagara.

Nos meilleurs voeux.

DANS LE MONDE

(Suite de la première page)

après-midi à l'installation de leur nouveau pasteur, M. le chanoine Aurèle Ouellet, ancien aumônier diocésain des Syndicats Catholiques. Le nouveau curé de la paroisse du Sacré-Coeur de Jésus, fut accueilli par Mgr Jean Bel-Jeau, v.f., curé de St-Alphonse de Thetford-Mines qui a procédé à la cérémonie d'intronisation. M. le chanoine Ouellet succède à M. l'abbé Ls-Joseph Ferland, maintenant curé de Beauceville.

SAINT-HONORE

REMERCIEMENTS

Nos remerciements à notre dévoué député le Dr Fabien Poulin qui nous a obtenu de l'asphalte sur le terrain de l'église, de notre salle paroissiae ainsi que sur la rue principale du village. Espérons que nous en auront bientôt dans toutes nos rues.

RETRAITE PAROISSIALE ...

Cette semaine a lieu la retraite paroissiale prêchée par les RR. PP. Leblanc et Patenaude, des Pères de Ste-Croix de l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal.

TRIDUUM

Dimanche, le 4 septembre, avait lieu un Triduum à l'occasion de la visite du R. P. Léon-Pascal Leblanc o.f.m., visiteur de la Fraternité du Tiers-Ordre. Le mardi soir s'est déroulée une belle cérémonie de vêture et de profession où un grand nombre a pris l'habit et fait profession. Après cette cérémonie il y eut élection pour former le bureau de direction. Voici les noms de ceux qui ont été élus. Présidente, Mme Gérard St-Pierre, vice-présidente, Mme Donat Bellegarde, secrétaire, Mme Wilfrid Gilbert (village), assistante secrétaire, Mlle Marielle Demers, trésorière, Mlle Bernadette Grégoire, maîtresse des novices, Mme Athanase Breton, maître des novices, M. Joseph Grondin, infirmière, Mme Gédéon Demers, conseillères, Mmes Dominique Blais, Léopold Gosselin, Mlle Murielle Perron, Mme Cyrile Roy, Mme Aphonse Pépin, Mlle Pierrette Poirier, Mlle Denise Maheux. Conseillers, MM. Narcisse Jobin et Alcide Mercier.

NAISSANCES

A M. et Mme Denis Roy (Réjeanne Bilodeau) un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Victor, André. Parrain et marraine, M. et Mme Victor Roy de St-Benoît, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Mariette Roy, de St-Benoît, cousine de l'enfant.

—A M. et Mme Normand Gaboury (Suzanne Veilleux) une fille, baptisée sous les prénoms de Céline, Agathe, Marie. Parrain et marraine, M. et Mme Josaphat Gaboury, oncle et tante de l'enfant.

—A M. et Mme Noël Veilleux (Gisèle Bégin) une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Adèle, Line. Parrain et marraine, M. et Mme Léon Veilleux de St-Benoît, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations.

MARIAGES

Mlle Olivette Pelchat, fille de M. Raymond Pelchat et M. Clermont Roy, de St-Martin, fils de M. Wilfrid Roy.

—Mlle Lucile Grégoire, fille de M. Wifrid Grégoire et M. Gaston Bureau de St-Ephrem, fis de M. Wilfrid Bureau.

—M. Guy Paradis, fils de M. Alfred Paradis, et Mlle Denise Roy, fille de M. Cyrille Roy.

—Mlle Mariette Lacasse, fille de M. Laurent Lacasse et M. Jean-Noël Lachance, de St-Evariste, fils de M. David Lachance.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

VA-ET-VIENT

Le R. P. Marien Bonin, o.f.m., missionnaire au Pérou, a rendu visite samedi dernier à M. et Mme Napoléon Lambert.

—Mère Anne Cécile, s.c.s.l., de St-Gédéon, a rendu visite à sa mère, Mme Joseph Poulin du Foyer de St-Honoré.

—Mme Eugène Poulin et M. Rosaire Poulin à Greenville chez M. Eugène Poulin et M. et Mme Germain Thibodeau.

—Mme Napoléon Lemieux du Foyer de St-Honoré a passé quelques jours à St-Benoît l'invitée de M. et Mme Pierre Lecours et Mme Pierre Loubier.

—M. et Mme Albert Beaudoin de St-Ephrem, ont rendu visite dimanche dernier à M. et Mme Placide Fortier qui demeurent au Foyer.

—M. et Mme Fernand Dallaire, Mme Armand Carrier de Valleyfield, M. et Mme Odias Dallaire d'Augusta, Maine, ont rendu visite à M. Joseph Dallaire qui demeure au Foyer.

—M. et Mme Ernest Pouliot, M. et Mme Roland Martin et leurs fils, Patrice et Raymond d'Augusta, Maine, ont passé quelques jours chez M. et Mme Louis Grégoire et plusieurs autres parents.

—M. Marc Lemieux de Lac Mégantic a rendu visite dimanche dernier à M. Odias Lemieux qui demeure au Foyer.

—M. Joseph Beaudoin de Drummondville, M. et Mme Alexandre Grenier de Valleyfield ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Léo Gaboury.

—M. et Mme Lucien Cloutier de St-Benoît ont rendu visite dimanche dernier à Mme Philippe Roy qui demeure au Foyer.

—M. et Mme Florian Veilleux avec M. et Mme Omer Veilleux de St-Benoît et Mme Damien Veilleux de Thetford Mines sont allés à Lewiston, Maine, à l'occasion des funérailles de Mme Alfred Veilleux.

—M. Jean Gaboury est de retour dans sa famille après avoir passé quelques semaines chez M. et Mme Alexandre Grenier de Valleyfield.

—M. l'abbé Hubert Paquet de Biddeford, Maine, ainsi que M. et Mme Albert Paquet et M. et Mme Alfred Paquet ont rendu visite à M. et Mme Laurent-Paul Dallaire récemment.

—M. et Mme Jean-d'Arc Gaboury d'Ontario en visite en fin de semaine chez Mme Joseph Fontaine du Foyer de St-Honoré.

—M. et Mme Armand Talbot et leur famille, de St-Georges, chez M. et Mme Grégoire Grégoire dimanche dernier.

ST-SIMON-LES-MINES

VA-ET-VIENT

M. et Mme Paul-Emile Busque, Mlle Marcienne Busque ainsi que M. et Mme Louisda Lapointe de Beauceville étaient de passage à St-Samuel dernièrement.

—M. et Mme Paul-Emile Busque, ainsi que M. et Mme Joseph Roy de Beauceville se sont rendus visiter l'exposition de Sherbrooke dimanche dernier.

—Mme Joseph Busque, présidente, accompagnée de nombreuses fermières, se rendaient en pèlerinage au Bauvoir. Elles ont également visité la ferme expérimentale de Lennoxville et l'exposition de Sherbrooe la semaine dernière.

—M. et Mme Lucien Quirion de passage à Beauceville ces jours derniers.

—M. l'abbé Eugène Dussault, curé de Ste-Hénédine, assistait samedi dernier aux funérailles de Mme Elzéar Lessard, et il a visité en même temps MM. et Mmes Lucien Quirion et Archelas Poulin.

—Plusieurs paroissiens se sont rendus à Ste-Marguerite et à Ste-Hénédine à l'occasion des funérailles de Mme Louis Dion.

—M. et Mme Henri-Louis Quirion à St-Georges samedi dernier visitant M. et Mme Léandre Duval.

—M. Napoléon Poulin en promenade à Beauceville chez M. et Mme Théodore Poulin.

—Mlle Louise-Hélène Quirion, g.m., était de passage à Québec récemment.

—M. et Mme Pierre-Luc Turcotte, de Beauceville, chez M. Joseph Gilbert, ces jours derniers.

—MM. et Mmes Joseph (M) Leclerc, François Poulin, Laurent Rodrigue, à Québec, mercredi dernier, visitant l'exposition provinciale.

—M. et Mme St-Jean Poulin et leurs enfants de St-Georges en visite chez M. et Mme Joseph Busque, dimanche dernier.

—M. Charles Busque, Mlle Denise Busque, Mme Napoléon Busque, M. et Mme Joseph Busque, M. Andréa Busque, M. et Mme ugène Rodrigue, M. Richard Rodrigue, Mlle Claudette Poulin se rendaient à Québec jeudi dernier visiter l'exposition provinciale.

EN QUELQUES LIGNES

La femme enceinte qui a recours régulièrement aux soins du médecin ou de la clinique prénatale durant toute la grossesse protège sa propre santé ainsi que celle de l'enfant. On lui fait subir des examens médicaux et on lui donnera des conseils sur l'alimentation, les exercices et le mode de vie en général.

ROLAND FONTAINE
HUILE A CHAUFFAGE
BEAUCEVILLE-EST TEL. : Rés. 169-j Bur. : 169-w

Téls : Rés. 342 - Bur. 94
Dr Roger Lessard
D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
(ancien poste Guy Couture)
483, Edifice de la Solidarité
Beauceville-Est

Dr Réal CANTIN
MEDECIN ET CHIRURGIEN
Bureau et résidence à l'ancien poste du Dr Ls Voyer
Avenue Lambert
Beauceville-Ouest Tél. 179

Station du Rapide
TEXACO
OUVERT TOUS LES SOIRS
VENEZ ME VOIR
Denis Morin

Poulin & Rodrigue
Fer Ornemental - Soudure
Beauceville-Ouest
Cté Beauce, tél. 201-J

GAS IRVING OIL
HUILE à CHAUFFAGE
SERVICE SUR BRULEURS
TEL. 455 — BEAUCEVILLE

MARCEL BLAIS
AVOCAT
(Edifice Caisse Populaire)
St-Joseph - Tél. 85

Dr Chs-E. Cliche
BEAUCEVILLE
AMYGDALES
VEGETATIONS - VARICES
HEMORROIDES

Docteur
Viateur Pomerleau
SPECIALISTE POUR LA VUE
VERRES DE CONTACT
A Beauceville : le lundi et le jeudi soir, à 7 heures

Alcooliques Anonymes
Si vous voulez boire, c'est votre affaire.
Si vous voulez arrêter de boire et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.
Ecrivez à Case Postale 204 Beauceville-Est
321-2e Ave. - C. P. 572
Tél. 1484
Représentant : M. DAVE G.
Tél. 391, Ville St-Georges, Bce

$40,000 DE STOCK A ECOULER A LA
FERRONNERIE MATHIEU
Beauceville-Est
Ouvert tous les jours de 8 h. a.m. à 9 h. p.m.

Dr ARSÈNE ROY
Bureau et résidence
MEDECIN-CHIRURGIEN
1re Ave. - Beauceville-Est
Tél. 787

L'HÔTEL BEAUCEVILLE
L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste.
Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles.
Une magnifique salle ultra-moderne le "DAMIER ROSE"
Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes.
Radio dans les chambres
PRIX RAISONNABLES
Beaudoin POULIN, prop.
Jean-Ls LESSARD, Gérant
Beauceville-Est, tél. 314 Bce

"PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE... ALLEZ AU CINÉMA"

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

L'ECLAIREUR

Imprimerie Doyon Enrg.
250 St-Jérôme, St-Georges-Ouest
Tél. 745
LITHOGRAPHIE (OFFSET)
Spécialité :
Enveloppes - En-têtes de lettres
Faire-part - Etc., etc.

Vol. 52 — No 51 Beauceville-Est, jeudi, 15 septembre 1960 Page 5

Une Chambre de Commerce des Jeunes

par J.-Guy BOLDUC

Une Chambre de Commerce des Jeunes dans une paroisse a des buts bien définis dans sa charte.

Elle vise à la formation intégrale des individus membres, par un complément de culture et d'entraînement pratique au moyen de l'étude et de l'action qui permettent de découvrir et de développer les talents, les personnalités particulièrement dans les domaines économiques, civiques, sociaux et culturels; ce qui les prépare à jouer efficacement leur rôle dans la bataille de la vie réelle, et fait d'eux une élite qui répondra davantage à sa mission humaine. Quatre moyens visent à ce but premier.

1.—L'administration du mouvement : a) l'assemblée mensuelle; b) le conseil d'administration; c) l'exécutif.
2.—Les comités d'études.
3.—Les comités d'action.
4.—La vie interne et sociale.

Comme but secondaire les Chambres de Commerce des Jeunes ont en commun trois points principaux :

Faire acquérir à leurs membres en particulier: UN ESPRIT D'EQUIPE en les unissant dans des comités et en leur donnant la chance de voir poindre le succès d'un mouvement; UN ESPRIT DE FRANCHE CAMARADERIE, acquis lors de leur travail en groupe, qui se répercutera plus tard dans les domaines qu'ils auront choisis; LE SENS DES RESPONSABILITES, particulièrement dans les domaines civiques, économiques, sociaux et culturels. En admettant et accomplissant le devoir de chaque citoyen dans l'édification d'une société saine.

Toute personne bien pensante, âgée de 18 à 40 ans, devrait se faire un devoir de faire partie des cadres du Jeune Commerce.

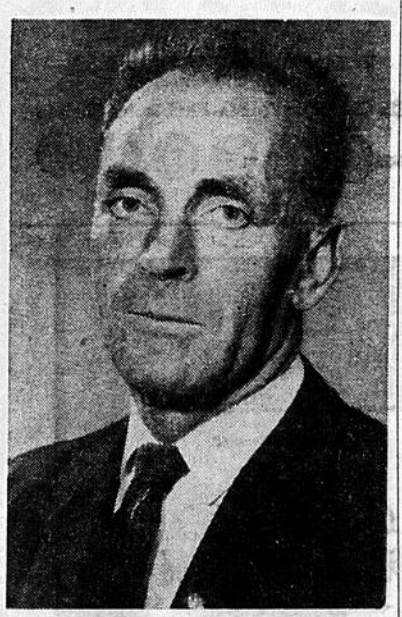
RÉUNION DES FILLES D'ISABELLE

La réunion des membres du Cercle Catherine de Léry des Filles d'Isabelle de Beauceville aura lieu mercredi, le 21 septembre, et non le mardi tel qu'annoncé précédemment.

Tous les membres doivent prendre note de ce changement. Cette assemblée, la première après les vacances, réserve des surprises à toutes. Plusieurs activités sont au programme de la réunion.

Mme la Régente qui assistera au congrès de la Fédération des Cercles à Baie-Comeau, les 16, 17 et 18 septembre, donnera un compte rendu de ces assises.

Tous les membres sont cordialement invités à cette réunion, le 21 septembre.



NOUVEAU MAIRE — Lors de la dernière assemblée du Conseil municipal, M. Raoul Roy a été élu par acclamation maire de Saint-Prosper. Le nouveau maire succède à M. Lucien Larochelle, qui s'est retiré de la chose publique à cause de sa santé.

Feu Mme Ph. Gagnon

(Suite de la première page)

beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Joseph Gagnon, Mlle Adélanda Gagnon, M. Thomas Loignon, M. Albert Drouin, Mmes Gédéon, Joseph, Henri et Albert Bédard.

Les funérailles, sous la direction de la Maison Morissette, avaient lieu à St-Côme.

M. Johnny Gagnon, accompagné de M. Philippe Lessard, portait la croix.

Les porteurs d'honneur : MM. Henri Champagne, Armand Gauthier, Louis Boulanger, Lucien Paquet, Théophile Poulin et Fernand Paquet.

La dépouille mortelle était portée par MM. Maurice Gagnon, Odilas Gagnon, Joseph Breton, Roland Loignon, Joseph Bédard et Bernardin Bédard.

M. le curé Denis fit la levée du corps et le service fut chanté par le Rév. Père Roger Gauthier, assisté du Rév. Père Laval Létourneau et de M. l'abbé Patrick Donavan.

Mario Bouchard et Jacques Paquet portaient les fleurs.

Nos sincères condoléances.

La Météo

(D'après l'Almanach Eclair)

10 AU 17 SEPTEMBRE — Clair mais frais le matin, nuageux en soirée. Du vent et risques d'averses nocturnes. En mi-semaine bruine et brume le matin. Puis ensoleillé. Fortes gelées dans le nord.

17 AU 24 SEPTEMBRE — Périodes ensoleillées et averses; ensuite clair et doux. Un beau temps automnal continuera partout, sauf dans l'Est où une tempête d'origine tropicale amènera des vents forts et des pluies orageuses. Dans le Nord, température très froide.

PRISE D'HABIT — Soeur Pierre-Damien (Hélène Leclerc), de St-Théophile, a prononcé ses premiers voeux le 15 août dernier au Couvent de Bienville. Sr Pierre-Damien est la fille de M. et Mme Odilon Leclerc, de St-Théophile. Outre les parents de la nouvelle religieuse, on remarquait à la pieuse cérémonie M. et Mme Isaïe Jolin, Mlle Francoise Jolin, de St-Gédéon, M. et Mme Antoine Lachance et leur famille, de St-Martin, ainsi que M. Jean-Luc Rodrigue, de Beauceville. Nos meilleurs voeux.

Retraites fermées

à Ste-Marie de Beauce

JEUNES DAMES
(moins de 20 ans, ménage) :
du 19 au 22 septembre, prêchée par le R. P. André Picot, ss.cc.

JEUNES FILLES :
du 23 au 25 septembre, prêchée par le R. P. André Picot, ss.cc.

TERTIAIRES de St-François,
(dames et demoiselles) :
prêchée par le R. P. François Pouliot, o.f.m.

Ouverture de ces retraites, le soir à 8 hres. Prière de s'inscrire à l'avance. Pour renseignements supplémentaires et réservations, écrire ou téléphoner aux:

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception,
Maison N.-D.-du-Rosaire,
C. P. 358 — Téléphone: 25

NAISSANCE DE YVON

A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, St-Georges, est né le 3 septembre Joseph, David, Yvon, enfant de M. et Mme Armand Roy (Claire-A. Lapointe), de Beauceville, et baptisé le 4 septembre, en l'église de Beauceville. Parrain et marraine, M. et Mme David Lapointe, de Saint-Simon, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Isabelle Lapointe, tante du bébé.

Nos félicitations.

On dit que la diseuse Christiane Breton est devenue une adepte des courses . . . "Si j'avais le temps, déclare Christiane", je serais là tous les soirs . . .

Pour dames et messieurs

AUBAINES EXTRAORDINAIRES
en bas du prix de gros
A LA
FERRONNERIE MATHIEU
Beauceville-Est

FEU MADAME A. LAMONTAGNE

Mercredi, le 7 septembre, en l'église de Magog, avaient lieu les funérailles de Dame Eva Fréchette, âgée de 79 ans et 3 mois, épouse de M. Archelas Lamontagne.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil : son frère, le Rév. Frère Léopold, E.C.; sa soeur, Mme Joseph Létourneau, et une soeur religieuse à l'Hôpital St-Michel Archange de Québec; ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Philibert Tardif, de St-Zacharie, M. et Mme Jos. Lamontagne, de Dubuisson, Abitibi, et M. Alphonse Lamontagne, de St-Zacharie.

La défunte laisse également plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces.

SAINT-LUDGER

VA-ET-VIENT

M. et Mme Adrien Trudel de Côteau Landing ont passé une huitaine à St-Ludger visitant des parents.

—M. et Mme Emile Dallaire, de East-Angus, visitaient récemment M. Alfred Leblanc, MM. et Mmes Joseph Dallaire, Alphonse Boulanger, Henri-Louis et Antoine Dallaire, Adélard Carrier et Mme Gaudias Dallaire.

—M. et Mme Arthur Dallaire de Québec, Mme Octave Dubé de Québec, Mme Albert Dallaire de Lac Mégantic à St-Ludger où ils ont visité leurs nombreux parents et amis.

—M. le Docteur et Mme Jean Dallaire de Québec à St-Ludger, à l'occasion du mariage Dallaire-Giguère.

—M. et Mme Odilon Laplante, M. et Mme Odilon Trépanier à East-Broughton en fin de semaine visitant M. et Mme Jules Laplante.

—M. et Mme Jean-Claude Carrier de Montréal ont passé une huitaine à St-Ludger et à St-Gédéon visitant MM. et Mmes Noël Carrier, Pierre Cliche et Ghislain Carrier.

—M. Denis Carrier, Mlle Louisette Carrier, de Monutréal, à St-Ludger chez M. et Mme Adrien Bolduc.

—M. et Mme H. Giguère de Lac Mégantic, M. et Mme Clément Pépin de St-Martin, les hôtes de M. et Mme Aimé Giguère.

—M. et Mme Benoît Lacasse, M. et Mme Paul-Emile Richard, tous de Forestville, ont passé quelques jours à St-Ludger, à la fête du Travail, visitant leurs parents.

MARIAGE POULIN-COUTURE

Récemment, en l'église de Ste-Appoline de Montmagny, fut bénit le mariage de Mlle Pauline Couture, fille de M. et Mme Adélard Couture, de Ste-Appoline, et de M. Marius Poulin, de Beauceville, fils de M. Odilus Poulin, décédé, et de Mme Poulin, de Beauceville.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception au Château Blanc de St-Paul de Montmagny.. Nos meilleurs voeux.

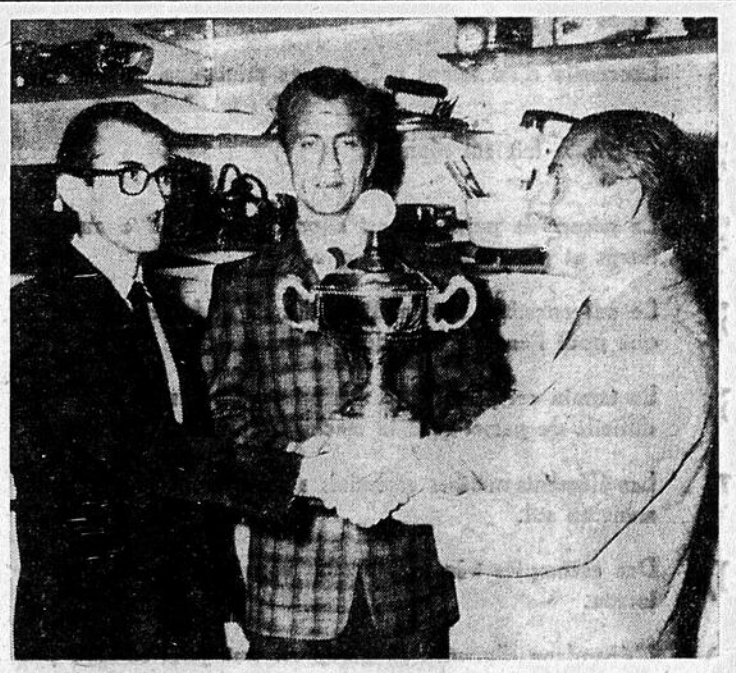
NAISSANCE

M. et Mme Laurian Rancourt (Laure-Annette Veilleux), de St-Georges, annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, né le 10 septembre et baptisé le 11, sous les prénoms de Joseph, Berthier, Fabien. Parrain et marraine, M. Gaston Veilleux et Mlle Monique Veilleux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Louisette Rancourt, soeur de l'enfant.

Nos félicitations.

GRADUEE — Mlle Claudette Fournier, LL., fille de M. et Mme Albert Fournier, de St-Cyprien, qui vient de recevoir son diplôme d'infirmière à l'Ecole des Infirmières de l'Hôpital Général de Montréal avec 89.2%. La nouvelle graduée a également reçu un prix spécial en religion où elle a remporté la totalité des points. Nos félicitations.

Marcel Pagnol dit : "Le secret qu'un homme a le plus de mal à garder est l'opinion qu'il a de lui-même."



MEILLEURS VENDEURS — En félicitant M. Camille DuSault, gérant du Syndicat Coopératif de Beauceville, et M. Jacques Duval, vendeur dans le département des meubles, M. A. Garant, représentant de la Shawinigan Water & Power, remet à ces messieurs une magnifique coupe en argent, destinée au meilleur vendeur d'accessoires électriques de la région, "de la classe Jupiter", pour la période du 21 juin au 20 août. M. DuSault, gérant de L'Idéal Syndicat Coop, profite de cette occasion pour remercier ses nombreux clients de leur encouragement

(Photo Studio Beauce)

La PAGE AGRICOLE

Marché de Montréal

SOMMAIRE

Les prix des bovins étaient stables à 50c de plus. Les veaux entièrement stables. Porcs, stables; truies, stables à $1.25 de moins. Agneaux et moutons, stables.

BOVINS

Les réceptions de bovins se chiffraient à 90 têtes de moins que la semaine dernière et à 89 sujets de plus qu'à la période correspondante l'an dernier. Les arrivages des provinces de l'Ouest se composaient de 24 bouvillons, 25 taures et vaches et 2 taureaux. De l'Ontario, nous avons reçu 165 bouvillons, 123 taures et vaches et 30 taureaux; des Maritimes, 7 bouvillons, 37 taures et vaches et 11 taureaux. Un total de 275 bouvillons de différentes qualités étaient offerts.

Cette semaine, les transactions étaient actives sur toutes les classes à la suite d'une meilleure demande. Les bouvillons se sont vendus en général 50c de plus, considérant la qualité. Les vaches et taures s'échangeaient à des prix stables à 50c de plus.

DEVENEZ L'HOMME COMPETENT

Que tout contracteur recherche

Apprenez, à peu de frais, l'opération de "bull-dozers", loaders, pelles mécaniques électriques et diesel, ainsi que la maintenance. Nous enseignons aussi la soudure et la mécanique sur la machinerie même.

ECOLE D'OPERATEURS DE MACHINERIE LOURDE

380, Boul. des Laurentides,
Pont Viau, Montréal 40, P. Q.

Les taureaux, la plupart de qualités commune et moyenne, se vendirent à des prix à peu près stables.

BOUVILLONS

Choix	$23.50-$23.75
Un à	24.25
Bons	22.50- 23.50
Moyens	19.50- 22.50
Communs	15.25- 19.50
Légers communs aussi bas que	11.75

TAURES

Moyennes	Aucune
Communes	$13.75-$18.25
Quelques-unes aussi bas que	10.75

VACHES

Bonnes	$16.00-$17.00
Quelques-unes jusqu'à	18.00
Moyennes	15.00- 16.00
Communes	14.00- 15.00
Très communes	9.75- 14.00
Quelques-unes aussi bas que	6.00

TAUREAUX

Bons	$17.25-$18.25
Quelques-uns jusqu'à	20.00
Communs et Moyens	13.75 -17.00
Légers communs aussi bas que	11.50

VEAUX

Les veaux étaient en bonne demande et se vendirent à des prix entièrement stables avec la semaine dernière. Veaux de lait bons et choix, $24. à $26.; des meilleurs jusqu'à $27.00; communs et moyens, $15. à $23. veaux d'herbe et de chaudière $15. à $17.; ceux pour fins d'engraissement, $14.50 à $18.50 veaux d'un an, la plupart $13.

PORCS

Sur le Marché de l'Ouest, les porcs se sont vendus à des prix stables avec la semaine dernière. Les truies étaient stables à 25c de moins qu'à la fermeture la semaine dernière.

Sur le Marché de l'Est, les porcs étaient stables avec la semaine dernière, tandis que les truies étaient stables à $1.25 de moins.

Marché de l'Ouest

Réceptions : 549 porcs et truies

Catégorie A	$28.00
29 à	28.25
Truies	17.00-19.00

Marché de l'Est

Réceptions : 286 porcs et truies

Catégorie A :	
45 à	$27.00
21 à	27.50
86 à	27.00 plus 80c
115 à	27.50 plus 80c
Truies	$17.00-$18.00
Quelques-unes	plus 80c

AGNEAUX ET MOUTONS

Les bons agneaux qui produiront des carcasses A ou B en accord avec les exigences de l'Office de la Stabilisation des Prix des Produits Agricoles, se sont vendus $19.35 le 100 lb; ceux en qualités mélangées variaient de $12. à $18. Les moutons, $4. à $6.

SAINT-VICTOR

—Le 16 juillet avait lieu la bénédiction nuptiale de Mlle Yolande Doyon, fille de M. et Mme Philippe Doyon et de M. Louis-Philippe Bernard, fils de Mme Napoléon Bernard, de St-Victor.

—M. Emile Groleau fait part du mariage de sa fille, Lisette, à M. Serge Longpré, de Magog, fils de M. et Mme Aimé Longpré. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Benoit Boucher.

—Le 23 juillet avait lieu le mariage de Mlle Gilberte Leclerc, fille de M. et Mme Gédéon Leclerc et de M. Benoit Rodrigue, de St-Méthode, fils de Mme Ovila Rodrigue.

—L'abbé Benoit Boucher bénissait le mariage de Mlle Lise Jolicoeur, fille de M. et Mme Hector Jolicoeur et de M. Normand Fecteau, industriel, fils de M. et Mme Alfred Fecteau.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception au Damier Rose.

Les nouveaux époux partirent en voyage de noces dans le nord de Montréal.

—Le 6 août avait lieu le mariage de Mlle Madeleine Giroux, fille de M. et Mme Dominique Giroux et de M. Guy Hunter, d'Ayer's Cliff, fils de M. et Mme Turner Hunter.

—Le 13 août, l'abbé Alain Boucher bénissait le mariage de Mlle Francine Bolduc, fille de M. et Mme Bernard Bolduc et de M. André Rodrigue, de Beauceville, fils de M. et Mme Ls. Ph. Rodrigue.

—Le 13 août, l'abbé Benoît Boucher bénissait le mariage de Mlle Aline Lapointe, fille de M. et Mme Joseph Lapointe et de M. Raymond Lacombe, de l'Abord-à-Plouffe, fils de M. et Mme Marcel Lacombe, de Beauceville.

—Le 20 août avait lieu le mariage de Mlle Lorraine Tardif, fille de M. Gédéon Tardif et de M. Noël Jolicoeur, fils de M. et Mme Antoine Jolicoeur. L'abbé René Baillargeon a béni le mariage.

—En l'église paroissiale, le 20 août, l'abbé Florian Jolicoeur, oncle de la mariée, bénissait le mariage de Mlle Monique Jolicoeur, fille de M. et Mme Hervé Jolicoeur et de M. Jean-Guy Bizier, de Thetford-Mines, fils de M. et Mme Lucien Bizier.

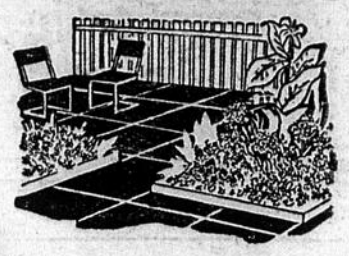
Il y eut réception au Damier Rose, après quoi les nouveaux époux partirent en voyage de noces.

—Le 27 août, l'abbé Alphonse Roy bénissait le mariage de Mlle Yvette Plante, fille de M. et Mme Clément Plante et de M. Yvon Bernard, de St-Ephrem, fils de M. et Mme Dorillas Bernard.

—M. et Mme Paul Roy annoncent le mariage de leur fille Pauline à M. Marc-André Bisson, mécanicien de Beauceville, fils de M. et Mme Wilfrid Bisson. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Benoit Boucher.

TUILES DE PARTERRE

Enjolivez votre parterre au moyen de belles tuiles de couleurs.



- Dimensions : 16" x 12" et 8" x 12".
- Couleurs variées, permanentes.
- Prix modiques.
- Toute quantité disponible.

S'adresser chez

J.-M. PAGÉ & FRÈRE, INC.

Charlesbourg-Ouest — Tél. MA. 3-9829
Adresse postale : 6680, 1re Avenue, Québec 7, P.Q.

SAINT-ALFRED

DEPLACEMENTS :

Etaient à St-Alfred à l'occasion des funérailles de M. Eddy Bernard : M. et Mme Josaphat Gilbert, Mme Paul Poulin, MM. Josaphat et Wilfrid Poulin, de Waterville, Me., M. Antoine Poulin, de Boston, Mme Bertrand Reny, de Boston, Mme Odilon Nadeau, de Magog, M. Léo Bernard, de Sherbrooke, M. et Mme Odilon Poulin, de St-Odilon, M. Gédéon Quirion et Mme Napoléon Bolduc, de Waterville, Me.

AIDE MORTUAIRE

$1,000. objectif $1,000.

VOUS, vos enfants, vos vieux parents, quels que soient votre âge, vos infirmités ou votre état de santé, une seule dépense de $1.00 par décès vous apportera une aide que tous vous refusent.

Demandez votre formule aujourd'hui à :

AIDE MORTUAIRE
L'Association des Trappeurs,
La Baie, Cté Yamaska, Québec
(No 12)

Traitez votre anémie ECONOMIQUEMENT

Depuis des générations les femmes se fient aux bonnes PILULES ROUGES pour combattre la faiblesse, la pâleur et les troubles dus à l'anémie. Ce tonique bien connu, à base de fer, aide à fournir au nouveau sang l'hémoglobine essentielle. Aidez-vous aujourd'hui même, en achetant les...

PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES

Tonique à base de fer préparé contre l'anémie.

Cie Chimique Franco-Américaine Limitée

5-59

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS?

voici les grands avantages de la

FERTILISATION d'AUTOMNE:

1) Les cultivateurs, en général, ont plus de temps pour faire l'épandage d'Engrais Chimique. Au printemps ... C'est le temps des semences.

2) Economie d'un temps précieux au printemps.

3) La plante fait ses réserves.

4) La saison de paissance est allongée: plus hâtive au printemps et plus tardive l'automne.

5) Le sol constitue l'entrepôt le plus sûr et le plus économique pour l'engrais chimique.

6) La terrain est plus ferme. Le printemps, très souvent, il est difficile de passer avec la machinerie lourde.

7) Les éléments nutrififs essentiels s'incorporent plus parfaitement au sol.

8) Des escomptes très avantageux vous sont offerts à l'automne.

9) L'épandage d'engrais chimique en vrac peut se faire plus facilement à l'automne.

LES ENGRAIS CHIMIQUES DU QUEBEC INC.

LOCATION DE MACHINERIES

EXCAVATIONS DE TOUTES SORTES

— PELLES —
MECANIQUES
- BULLDOZERS -
- NIVELEUSES -
COMPRESSEURS

À L'HEURE ou au CONTRAT

KENNEBEC CONSTRUCTION LTEE

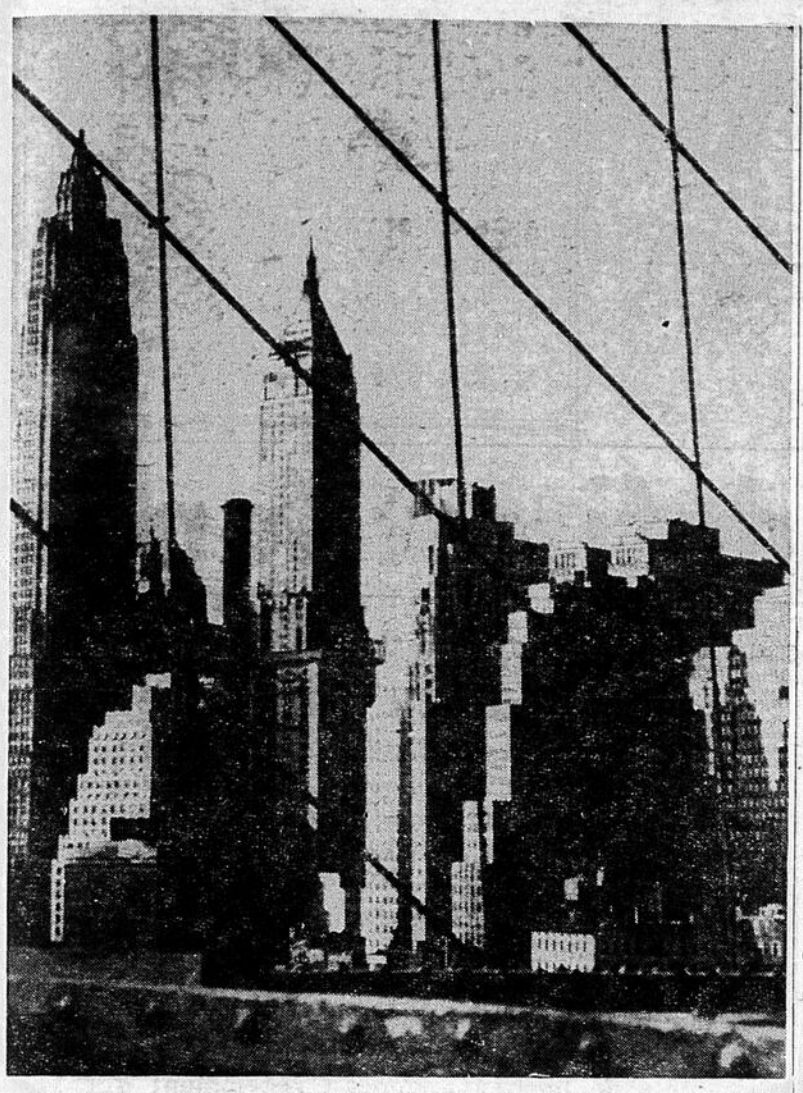
TÉL. 402

Pour PLAIRE à vos amis servez toujours ★ ★ ★

PAUL MASSON

le **BRANDY** favori du Québec

★ 40 OZ. ★ 25 OZ. ★ 10 OZ.



L'imagination du photographe a donné un aspect original à cette excellente photo de gratte-ciel new-yorkais

Votre imagination et votre caméra

Après la camera et les films, l'élement le plus important dans la photographie, c'est une bonne imagination.

Sans imagination, une photo n'est qu'un simple énoncé de faits qui peut se comparer à un raconteur d'histoires qui narre un récit sans expression aucune et qui manque totalement l'effet de son mot de la fin.

Avec imagination, le photographe met quelque chose de lui-même dans sa photographie et le résultat s'avère vivant, pétillant d'intérêt, comme le conférencier d'un déjeuner-causerie qui, utilisant toutes ses ressources, atteint son but et entraine son auditoire.

C'est l'imagination qui distingue un photographe d'un autre. Il existe de nombreux et excellents techniciens parmi les photographes, des hommes qui savent comment prendre des photos parfaites au point de vue exposition et les développer en conséquence. Mais si le photographe peut, en plus de ces qualités, y ajouter de l'imagination, il est lancé sur la voie du succès.

Certaines gens, par exemple, en photographiant un édifice, s'y prendront de front. Un meilleur photographe en dira davantage. Peut-être le capterat-il à travers une vieille grille de fer qui fera ainsi dire à sa photo "Voici un édifice moderne qui fait contraste aux anciens modes d'architecture. Voyez les contrastes entre les enjolivures de cette vieille grille de fer et les lignes nettes de cet édifice moderne". Une des photos est une "carte" du sujet, l'autre révèle ce que le photographe pensait quand il l'a prise. Ainsi, en photographiant un paysage, l'amateur descendra de sa voiture, règlera sa camera et photographiera de l'endroit où il se trouve, enregistrant ainsi plusieurs milliers d'acres de terrain sur un petit bout de film. Règle générale, il sera désappointé du résultat.

Le photographe avisé, lui, prendra le temps d'examiner les lieux. Peut-être découvrira-t-il une branche d'arbre courbée qui servira de cadre à sa photo. Ou bien il placera une personne au premier plan, le dos tourné à la camera et contemplant la scène qu'il veut capter. En agissant de cette façon, il aura fortablement à l'ombre ou, tout au moins, lui fera détourner la tête lorsqu'il accomplira quelque chose d'intéressant. La grand'mère dans sa berceuse, ses broches à tricoter en mains ; le père fumant sa pipe ou la soeur sur son aquaplane, les cheveux flottant au vent, constituent des photos beaucoup plus intéressantes que si le sujet se contente de demeurer immobile devant la camera. Dans ce dernier cas, la photographie est terne, sans vie, monotone ; dans les autres cas, elle est vivante, elle raconte une histoire et fait preuve véritablement de l'art du photographe.

Votre imagination ajoutera transformé une photo qui aurait été ordinaire en quelque chose de réellement artistique.

Lorsqu'ils prennent un gros plan d'une personne, certains photographes placeront tout simplement leur sujet devant un mur et presseront le déclic. Souvent, la personne ainsi photographiée grimacera au soleil. Le photographe avisé, pour sa part, installera son sujet plus conde l'éclat aux vieilles choses. Elle vous incitera à chercher des angles nouveaux et meilleurs. Arrêtez-vous, regardez, observez et vous découvrirez des sujets intéressants que vous n'avez jamais jusqu'ici soupçonnés ou remarqués.

ASSORTIMENT DE NOEL

Prix ridiculement bas

ACHETEZ DES MAINTENANT

FERRONNERIE MATHIEU

Beauceville-Est

SAINT-COME

NAISSANCES

A M. et Mme Herman Paquet (Laurette Pomerleau) un fils, Joseph, Dominique, Martin. Parrain : M. Réjean Paquin, cousin de l'enfant. Marraine : Mlle Irma Paquet, tante de l'enfant.

—A M. et Mme Réal Fortin (Madeleine Rodrigue) une fille, Marie, Anne, Lynda. Parrain et marraine : M. et Mme Eugène Rodrigue, grands-parents de l'enfant.

—A M. et Mme Clément McCollough (Henriette Paquet) un fils, Joseph, Paul, Michel, Jean. Parrain et marraine : M. et Mme Paul-André Paquet.

—A M. et Mme Alcide Paquet (Anita Morin) un fils, Joseph, Raoul, Mario. Parrain et marraine : M. et Mme Raoul Paquet, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

MARIAGE

Samedi, 10 septembre, fut bénit en l'église de Beauceville, le mariage de Mlle Lisette St-Hilaire, fille de M. et Mme Antonio St-Hilaire, de Beauceville, à M. André Doyon, fils de M. et Mme Gustave Doyon, de Saint-Côme.

Nos voeux de bonheur.

TRANSACTION

M. Joseph A. Paquet a fait l'achat récemment d'une maison située au rang 7, propriété de M. Albert Grégoire. Cette maison sera déménagée dans le village Jersey de St-Côme.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Louis-Philippe Létourneau ainsi que leurs fille et gendre, de Cochrane, Ontario, en visite chez M. et Mme Paul-Emile Létourneau et également chez d'autres parents.

—Mlle Evangeline Lessard et M. et Mme Paulin Lessard, de passage récemment à Forks, Me et Jackman Me.

—Egalement Mlle Judith Lessard et M. Marcel Lavallée à Skowhegan et à Augusta.

—M. André Poulin, étudiant, de St-Théophile, passera l'année scolaire chez ses grands-parents, M. et Mme Adalbert Veilleux.

SAINT-PROSPER

NAISSANCES

A M. et Mme Yvan Morin, un fils, Joseph, Raymond, Louis, David. Parrain et marraine : M. et Mme Alexandre Falardeau, électricien, de St-Romuald, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mlle Renée Morin soeur du bébé.

—A M. et Mme André Fortin, une fille, Marie, Nicole, Danielle. Parrain et marraine : M. et Mme Georges-Elie Pruneau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mme Gérard Dostie, tante du bébé.

Nos félicitations.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Louis-Nazaire Champagne sont de retour d'un voyage à Sherbrooke chez M. et Mme Marcel Poulin.

—M. Paul Quirion et Mlles Annette et Yvette Talbot ainsi que Mlle Claudette Morin sont de retour d'un voyage d'une semaine à Montréal.

—M. et Mme Georges Talbot et M. et Mme Conrad Pruneau sont allés en Abitibi pour visiter leurs parents et amis et se sont rendus à Timmins, Ontario, et au Témiscamingue.

—M. le vicaire Parent de St-Anselme, M. et Mme Camille Laliberté, M. et Mme Aurèle Breton étaient dernièrement les invités de M. Fidèle Boutin à leur chalet du lac Ste-Aurélie.

—M. et Mme Gérard Rancourt, leurs fils, Mario et Paul, Mme Emile Rancourt, Mme Léonel Rancourt, Renée et Gaétan Rancourt se rendaient à Ste-Anne de Beaupré, au Jardin Zéologique et à l'exposition dimanche dernier.

—M. et Mme Philippe Doyon et M. et Mme Charles Doyon sont de retour d'un voyage dans le New-Hampshire et du Maine.

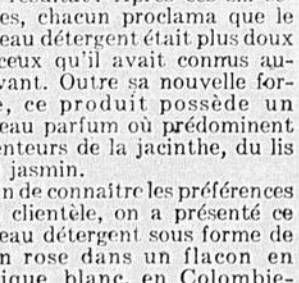
—Mme Hormidas Poulin de St-Gervais et Mlle Marie-Paule Poulin de Québec étaient de passage à St-Prosper dimanche.

Retraites fermées
VILLA MANRESE
HOMMES ET JEUNES GENS
"Retraite ouvrière"
Vendredi soir, 23 sept. à 8h. au dimanche le 25 à 6h.30 p.m.
Tél. LA. 7-3476
630, Chemin Ste-Foy
Québec
Père Directeur

JACQUES LORAIN en raconte une bonne à DENYSE FILIATRAULT qui ne semble pas apprécier tellement l'humour de son mari comme le fait se produit souvent aux émissions de *Coup de vent*, le jeudi soir à 7 h. 45 au réseau français de télévision de Radio-Canada.

On dit que Muriel Millard et son mari le danseur Jean-Paul sont revenus d'une vacance au Mexique. En arrivant à leur résidence, ils ont trouvé un petit lézard dans la maison . . . Il paraît que Muriel n'a pas tardé à déloger l'indiscret . . .

Conseils Pratiques



La meilleure façon d'entretenir votre argenterie, c'est de vous en servir tous les jours. Mais si vous désirez que vos pièces présentent toutes le même degré d'usure, n'oubliez pas de les faire servir à tour de rôle.

Quand vous lavez votre argenterie, si vous pensez la protéger contre l'ébrèchement et les éraflures en employant un dessous de caoutchouc, vous êtes dans l'erreur. Le caoutchouc regorge de soufre et provoquera la ternissure en fort peu de temps.

Immédiatement après avoir utilisé votre argenterie, lavez-la dans de l'eau savonneuse chaude. Rincez-la ensuite à l'eau chaude pure et essuyez-la avant qu'elle ne refroidisse. Ne la laissez jamais sécher d'elle-même, parce qu'il y a dans l'air des éléments qui produiront la ternissure et votre argenterie serait vite tachée ou rayée.

* * *

Quand vous achetez de la viande, dites-vous bien que le prix n'indique pas forcément la qualité. Certaines viandes à bas prix ont une très grande valeur nutritive. Pensez également, en comparant les prix, que ce qui importe, c'est le coût par livre de viande finalement consommable.

* * *

Dans votre maison de campagne ou en pique-nique cet été, pourquoi ne pas conserver le sucre dans un pot à sirop muni d'un couvercle en plastique? De cette façon, il ne formera pas de grumeaux et n'attirera pas les insectes. Il vous sera facile de le verser par le bec.

* * *

Donner au poisson une saveur propre à séduire au gourmet n'a rien de sorcier. Voici quelques bonnes idées: Coupez en morceaux des amandes blanchies, faites-les dorer dans du beurre fondu et parsemez-en le poisson que vous aurez fait cuire au four, griller ou sauter. Au lieu d'amandes vous pouvez utiliser également des moitiés de pacanes ou des noix cassées.

Autre suggestion: Une fois votre poisson grillé ou cuit au four, saupoudrez-le de fromage de cheddar ou de parmesan râpé et passez-le de nouveau sur le gril pour le faire dorer une minute ou deux.

Vous pouvez également faire bouillir votre poisson et ajouter à la sauce blanche que vous avez préparée des crevettes cuites et des champignons hachés.

* * *

Arrive-t-il parfois à votre mari de faire la vaisselle? La plupart des hommes se prêtent volontiers à cette tâche. Mais n'oublions pas que leur épiderme peut être aussi sensible que celui des femmes. Aussi 10 Torontois se trouvaient-ils parmi les hommes récemment choisis pour faire l'objet de nouvelles expériences.

Pendant six semaines et trois fois par jour, pour une période de dix minutes, ils trempèrent leurs mains et leurs bras dans des bacs remplis d'eau de vaisselle. Il ne s'agissait pas d'eau de vaisselle ordinaire, mais bien d'une toute nouvelle formule du détergent Lux Liquide et les expériences avaient pour but de déterminer les réactions du produit sur la peau.

Chaque soir, en rentrant chez eux, les "hommes-cobayes" portaient aux bras des pansements de coton imbibés du nouveau détergent. Des médecins assistèrent aux expériences et ils se livrèrent à des contrôles réguliers.

Le résultat? Après ces six semaines, chacun proclama que le nouveau détergent était plus doux que ceux qu'il avait connus auparavant. Outre sa nouvelle formule, ce produit possède un nouveau parfum où prédominent les senteurs de la jacinthe, du lis et du jasmin.

Afin de connaître les préférences de la clientèle, on a présenté ce nouveau détergent sous forme de lotion rose dans un flacon en plastique blanc, en Colombie-britannique et en Alberta. Pour le reste du Canada, il est offert en couleur ambre et dans un flacon en plastique bleu royal.

Parlez à votre mari de l'extraordinaire douceur de ce nouveau produit. Gageons qu'il insistera désormais pour faire la vaisselle chaque jour.

* * *

Cette année, la récolte de pommes devrait être particulièrement savoureuse. Voici une manière inaccoutumée de les préparer pour en faire un régal qui sera particulièrement apprécié des enfants. Disposez des tranches de pommes sur une tartine de pain beurré. Recouvrez d'une tranche de fromage fort. Faites griller jusqu'à ce que le fromage fasse des bulles. On en redemandera certainement.

* * *

FACILE - INTÉRESSANT - PAYANT
Devenez dépositairr
PHYTO
Revenus supplémentaires — position stable. Votre propre commerce dans votre maison avec ou sans capital.
Pour renseignements sans aucune obligation écrire à:
DISTRIBUTION PHYTO INC.,
56, rue St-Maurice, Cap-de-la-Madeleine, P.Q.
Pour obtenir le nouveau catalogue de 24 pages des produits PHYTO (inclure 25 cents pour frais de poste).

PAQUET SPORTIF ENRG.

GROS et DETAIL

Vente et réparation d'articles pour tous les sports.

C. P. 616, 1re Ave.

VILLE ST-GEORGES

Tél. 574

SPORT

PAQUET SPORTIF ENRG.

Vente et réparation d'articles pour tous les sports.

GROS ET DETAIL

C. P. 616 - 1re Ave.

VILLE ST-GEORGES

Tél. 574

Moore en finale; un défi est lancé

Le Moore défait Shell une quatrième fois — L'Eclaireur mène 3 à 0 dans l'autre série — La série finale débutera bientôt — Beauceville lance un défi au vainqueur de la série indépendante.

Le détail se poursuit avec entrain dans la ligue de balle-molle de Beauceville et le jour n'est pas loin où les amateurs connaîtront le champion de la saison 1960.

L'équipe de Moore Business Forms est définitivement passée en finale mercredi dernier en remportant une quatrième victoire consécutive, contre aucune défaite, aux frais du club Shell.

Cette rencontre n'a laissé aucun doute quant à la supériorité des vainqueurs qui terminèrent la joute avec une victoire de 12 à 1. Le Moore s'est révélé nettement plus fort au bâton et au champ en plus d'aligner le meilleur lanceur de la ligue avec Pierre-Marie Poulin.

Il faut maintenant attendre le gagnant de la série "B" pour savoir qui sera l'adversaire du Moore dans la finale. Il semble bien que l'Eclaireur sera l'équipe à battre puisque cette dernière compte déjà trois victoires à son crédit sans avoir subi une seule défaite.

Vendredi dernier, les Imprimeurs remportaient leur troisième triomphe en autant de joutes par le score de 9 à 3 contre l'Armée. Là aussi, ce fut une victoire décisive et on conçoit difficilement que le club de l'Armée puisse remonter la côte. Une quatrième partie avait lieu hier soir (mercredi) sous les réflecteurs mais il nous a été impossible d'attendre le résultat.

UN DEFI

Les joueurs de Balle-Molle de Beauceville ont formé un club d'étoiles qui lance un défi au vainqueur de la série indépendante qui oppose actuellement le Fecteau-Manoir de St-Georges aux étoiles de la ligue de Beauce (St-Joseph, Ste-Marie et Vallée-Jonction).

Aux dernières nouvelles, le Fecteau-Manoir menait 1 à 0 dans la série et tous les amateurs ont hâte de connaître le vainqueur de ces importantes rencontres.

A Beauceville, on souhaite vivement que le gagnant de cette série indépendante relèvera le défi du club local afin de déterminer une fois pour toute quelle ville de la Beauce possède la meilleure équipe de balle-molle.

Espérons que dès la semaine prochaine, il sera possible de publier d'intéressantes nouvelles au sujet de ce défi et de ses conséquences.

Le Casting Club ensemence 3,000 truites au Lac Poulin

Opération effectuée jeudi dernier — D'autres poissons seront semés aux lacs Raquette et des Cygnes — Un salon du sportman au cours du mois d'octobre — La station piscicole attire beaucoup de visiteurs.

Jeudi, le 7 septembre, le Casting Club de St-Georges, en coopération avec la Station Piscicole de Coaticook, a déposé au Lac Poulin de St-Benoit plus de trois mille truites grises de quatre pouces. L'opération s'est effectuée près du chalet du Dr René Desjardins.

Le Casting Club a aussi le plaisir d'annoncer que son programme d'ensemencement de nos lacs et rivières commencé depuis 1955 se poursuivra dans l'avenir sur une plus grande échelle. A cet effet, les lacs Raquette et des Cygnes seront ensemencés de truites arc-en-ciel dès le début d'octobre. Au sujet du droit de pêche sur le lac Poulin, le Casting Club a déclaré que tous les sportifs ont le droit de pêcher sur ce lac à condition de s'y rendre par les voies publiques. Ce sont les informations que le Casting Club a reçues du ministère de chasse et pêche.

Le Casting Club projette d'organiser pour le mois d'octobre le Salon du Sportif. Cette exposition, qui en est à sa deuxième année, aura lieu à la salle paroissiale de Ville-Ouest et montrera des exhibits qui sauront intéresser tout le public sportif. D'autres détails seront donnés à nos lecteurs dans quelques semaines.

En ce qui concerne la Station Piscicole de St-Georges-Ouest, les biologistes du gouvernement ont décidé de laisser les truites dans les viviers encore une année. Ensuite, elles seront déposées dans les lacs et rivières à l'automne de 61.

L'on sait que notre station attire de plus en plus de visiteurs et on leur demande de faire attention à tous les objets qui se trouvent dans le parc. La direction du Casting Club demande la coopération de toute la population pour conserver la beauté et l'aspect de la Station Piscicole.

SAINT-ROBERT

NOMINATION :

La Rév. Mère Lucienne du Sacré-Coeur fut nommée cette semaine supérieure du Couvent de St-Robert Bellarmin. Nos félicitations.

NAISSANCE :

M. et Mme Roméo Lachance sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une petite fille, baptisée le 28 août par M. le curé Patrice Roy, sous les prénoms de Marie, Louisette, Aline. Parrain et marraine : M. et Mme Magloire Lachance, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Léonidas Quirion, tante du bébé.

Nos félicitations.

CARNET SOCIAL :

M. et Mme Clermont Nadeau, de Philipsburg, rendaient visite en fin de semaine à leurs parents et amis de St-Robert.

—M. et Mme Luc Lachance et leur fils, Ange-Aimé, en visite chez leurs parents.

—M. et Mme N. Lachance, de St-Robert, sont allés rendre visite à leur petite fille, Diane, présentement à l'Hôpital Laval de Québec.

—Mme Pierre-Gérard Lachance est présentement hospitalisée a Notre-Dame de Beauce, Saint-Georges.

—Voeux de prompt rétablissement à Mlle Paule Mercier, qui est de retour dans sa famille après avoir fait un séjour à l'hôpital.

—Prompt retour à la santé à Mme Roméo Lachance, qui est de retour dans sa famille après un séjour à l'hôpital.

SAINT-CYPRIEN

MARIAGE :

Mlle Huguette Cloutier, fille de M. et Mme Maurice Cloutier, de Ste-Justine, et M. Hervé Deblois, fils de M. et Mme Evangéliste Deblois, de St-Cyprien.

Nos voeux de bonheur.

NAISSANCES :

A M. et Mme Joseph Lessard, de St-Louis, un fils, Jean. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Faucher, de St-Cyprien.

—Jacques, fils de M. et Mme Julien Fecteau (Rose Blanchet). Parrain et marraine, M. et Mme Fecteau, de Ste-Marie, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Raymond Blanchet, tante du bébé.

—A M. et Mme Germain Bernard un fils. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Faucher, amis de la famille.

VISITE PAROISSIALE :

M. l'abbé Laberge a commencé sa visite paroissiale dans l'après-midi et le soir.

DECES :

Mmes Joseph Morissette et Rosaire Aubé ont eu la douleur de perdre leur mère, résidant à St-Nazaire.

NOTES SOCIALSE :

MM. et Mmes Marius et Rosaire Deblois, M. et Mme Rémi Bougie, visitaient Mme Arthur Deblois, hospitalisée à l'Enfant-Jésus, Québec.

—M. et Mme Denis Pigeon se sont rendus aux Chutes Niagara récemment.

—M. Joseph Audet, en Gaspésie où il a rendu visite à son frère, M. Louis Audet, éprouvé par la terrible conflagration.

—M. et Mme Jean-Guy Demers, de Lévis, chez M. Edouard Deblois.

—MM. Léo Lessard et Paul Lessard, à Québec où elle visitait Mme Léo Lessard, hospitalisée.

—M. et Mme Albert Fournier, Camille, Madeleine et Claudette Fournier, à St-Côme pour rendre visite à M. l'abbé Denis.

—Mme Joseph Côté, à Québec, chez sa fille, en fin de semaine.

—Mme Mathias Pépin est de retour de l'hôpital.

CONNAISSONS MIEUX LE CANADA...

QUESTIONS

1 — Qui fut le premier maire de Montréal ?

2 — Qui a composé les paroles de notre hymne national "O Canada" ?

3 — Quelle est la devise de la ville de Montréal ?

4 — Qui a découvert les Montagnes Rocheuses et quand ?

5 — Quel duc brûla ses drapeaux, au lieu de les rendre aux Anglais ?

REPONSES

1 — Jacques Viger.

2 — Basile Routhier.

3 — Concordia Salus.

4 — Les deux fils de la Vérendrye, en 1743.

5 — Le duc de Lévis.

Station du Rapide

TEXACO

OUVERT TOUS LES SOIRS

VENEZ ME VOIR

Denis Morin

LE HOCKEY SERA TÉLÉVISÉ À COMPTER DE 8h.45

A la suite d'une entente conclue entre la Société Radio-Canada, le club de hockey Canadien, la brasserie Molson et la compagnie Esso-Imperial, le réseau français de télévision diffusera dès 8h.45, au cours de la prochaine saison, toutes les joutes de hockey du samedi soir. Les amateurs de hockey pourront ainsi voir au complet, comme par les années passées, les deux dernières périodes des parties du samedi soir. On sait que pour faciliter les voyages des clubs entre les différentes villes du Canada et des Etats-Unis, la ligue Nationale de hockey annonçait récemment que les parties du samedi soir commenceraient au forum à 8 heures au lieu de 8h.15. C'est pour cette raison que Radio-Canada, les Canadiens et les commanditaires décidèrent, d'un commun accord, de présenter ces joutes dès 8h.45 au réseau français de télévision.

BILL WABO

ARBITRE

dans le match par équipes des quatre nains boxeurs et lutteurs.

Tiny Tin et Pancho The Bull (boxeurs) **vs Pedro Martinez et Sailor Lefrançois** (lutteurs).

Autre match par équipes

JEAN et ANTONIO BAILLARGEON

VS

LES MASQUES : BLACK SPIDER et BLACK TERROR

FINALE

KILLER DOUGLAS

VS

LAURENT FORTIN

(Trophée Vallée en jeu)

QUELLE QUE SOIT LA TEMPERATURE, LE PROGRAMME AURA LIEU DIMANCHE LE 18 SEPTEMBRE.

à la Plage Vallée

DE SAINT-BENOIT

En plus d'arbitrer le match des nains, BILL WABO, vedette des "Belles Histoires des Pays d'En-Haut", vous fera rire aux larmes avec son numéro fantaisiste.

SAINT-THEOPHILE

MARIAGE

Samedi le 10 sept. en l'église de St-Théophile, à 10 hres, M. l'abbé J.-A. Nadeau, curé, bénissait le mariage de Mlle Monique Gagnon, fille de M. et Mme Elie Gagnon, à M. Henri-Paul Chamberland, fils de M. et Mme Ernest Chamberland. M. Gagnon servait de témoin à sa fille tandis que M. Chamberland accompagnait son fils.

Après la cérémonie religieuse, une réception de parents et d'amis eut lieu à l'Hôtel Gillman, d'Armstrong.

De retour de voyage de noces M. et Mme H.-P. Chamberland demeureront à St-Théophile.

Nos voeux de bonheur.

ACCIDENT

M. Wilbrod Jacques qui travaillait dans un chantier à Sault Ste-Marie, a été sérieusement blessé, vendredi le 2 septembre dernier.

L'accident est survenu alors que M. W. Jacques était à abattre un arbre avec une scie mécanique.

Il fut frappé par l'arbre qui lui écrasa la jambe gauche et lui infligea trois fractures. La victime fut d'abord transportée à l'hôpital le plus près et ensuite transportée à Toronto et confiée aux soins de spécialistes. Son état est encore considéré sérieux.

EUCHRE

Dimanche dernier, le 4 sept., à la salle paroissiale avait lieu une partie de cartes organisée par les Dames Fermières de la paroisse au profit des oeuvres paroissiale.

M. P. Gosselin agissait comme maître de cérémonie.

La rafle comprenait deux magnifiques prix: le 1er fut gagné par Mlle Denise Rancourt, et le second par Mlle Sonia Cloutier (fille Eddy).

Il y eut aussi quelques parties de Bingo: les gagnants sont M. Jules Gaudet, M. Paul Pépin, Mme Lucien Plante et Mme Maxime Blais.

Deux prix à titre de consolation ont été attribués à Mlle Marie-Paule Gagnon et M. Denis Lapierre. Un prix de présence a été remis à Mme Maxime Blais. Plusieurs autres cadeaux furent distribués à l'assistance.

On remarquait une assistance nombreuse. Les résultats sont satisfaisants. Les organisatrices remercient sincèrement tous ceux qui ont participé au succès de cette belle soirée.

NOTES SOCIALES

M. et Mme Napoléon Jacques, Mme Clément Roy ainsi que Mlles Marthe et Francine Jacques, de Dolbeau, en promenade chez M. Arthur Jacques et d'autres parents, ces jours derniers.

—Mlle Marcelle Carrier a passé quelques semaines chez M. Aimé Carrier et elle est partie à Val-David où elle enseignera à l'Académie de cet endroit.

—MM. Aimé Carrier, Eddy Jacques et Roméo Poirier sont allés à Québec au Département de l'Instruction publique dans l'intérêt de la Commission Scolaire la semaine dernière.

—M. et Mme Dominique Vigneault et leurs enfants de Montréal en visite chez MM. Omer Jolin et Willey Vigneault dernièrement.

—M. Normand Jolin de Montréal dans sa famille ces jours derniers.

—M. et Mme Em. Nolin de Lévis visitaient chez M. Aimé Carrier récemment.

—M. et Mme Jos. Bouffard de Portsmouth, N. H., de passage à St-Théophile à l'occasion du mariage Gilbert-Poulin.

—M. et Mme Gédéon Talbot en promenade chez M. Herménégilde Lapointe récemment.

—M. et Mme Laval Lapointe sont de retour à leur foyer après un séjour de trois mois à l'hôpital Général de Toronto.

—M. et Mme Edgar Gauthier ainsi que Huguette et Laurier, se sont rendus à Montréal où ils ont visité M. Joseph Laventure et chez M. Fortier.

—M. et Mme Léonidas Paquet, Osmond et Paulette de passage chez M. Laval Lapointe ces jours derniers.

—M. et Mme Edgar Gauthier ainsi que Laurier en promenade chez M. Elie Rancourt de Magog en fin de semaine.

—Mme Jos. Labbé, d'Augusta Me, à St-Théophile, à l'occasion du mariage Gilbert-Poulin.

—M. J. Jean et M. Lucien Simard, de Québec, de passage chez M. Aimé Carrier la semaine dernière.

—M. et Mme Bertrand Vigneault, M. et Mme Wilfrid Vigneault ainsi que Mlle Rollande Vigneault se sont rendus à Napierville à l'occasion du mariage Bisaillon-Carrier et ont aussi visité des parents à St-Jean-Iberville et à Chambly.

IL FAUT TOUT VENDRE
D'ICI QUINZE JOURS A LA
FERRONNERIE MATHIEU
Beauceville-Est
Prix en bas du prix de gros

EAST-BROUGHTON

BAPTEME

Marie, Line, France, Carole, fille de M. et Mme Alphonse Lachance (Monique Lessard). Parrain et marraine: M. et Mme Florian Lessard, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations.

MARIAGES

M. Jean-Louis Gravel, fils de M. et Mme Philibert Gravel et Mlle Gertrude Vachon, fille de M. et Mme Odilon Vachon de East-Broughton.

—M. Jean Turcotte, fils de feu M. et Mme Achile Turcotte et Mlle Céline Vachon, fille de M. et Mme Odilon Vachon.

—M. Yvon St-Laurent, fils de M. et Mme Noël St-Laurent de Thetford et Mlle Jeannine Gagnon, fille de M. et Mme Gervais Gagnon.

—M. Jules Grenier, fils de M. et Mme Rosario Grenier de Thetford et Mlle Murielle Gosselin, fille de M. et Mme Gérard Gosselin de East-Broughton.

—M. Eddy Pomereau de Ste-Clothilde de Beauce et Mlle Rita Nadeau, fille de M. Alyre Nadeau de East-Broughton.

A tous nos meilleurs voeux de bonheur.

NOUVEAU CANTONNIER

M. Joseph-H. Grondin d'East-Broughton Village a été nommé chef-cantonnier en remplacement de M. Henri-Claude Vachon.

CONSTRUCTION D'UN NOUVEL IMMEUBLE

La construction d'un nouvel immeuble qui sera occupé par les bureaux de la Caisse Populaire débutera en septembre prochain et sera situé à l'angle des rues du Collège et Roy à East-Broughton Village. Cet immeuble sera également occupé par des bureaux et un local servira de saon funéraire. Le contrat a été accordé à MM. Sigefroy Labrecque et Hervé Lessard de East-Broughton au montant de $26,500.00 sur 4 soumissionnaires. Les travaux devront débuter en septembre pour se terminer en décembre.

SAINT-FREDERIC

BAPTEMES :

Joseph, Raynald, Jean, fils de M. et Mme Réal Gilbert (Gisèle Cloutier). Parrain et marraine, M. Gérard Cloutier et Rachel Lessard.

—Marie, Rose, Francine, Colette, fille de M. et Mme Lauréat Roy (Rose-Yvonne Savoie). Parrain et marraine, M. Henri-Louis Savoie et Rose-Léa Thivierge.

—Joseph, Robert, Mario, fils de M. et Mme Victor Gravel (Raymonde Nadeau). Parrain et marraine, M. Robert Gravel et Lucia Roy.

—Joseph, Lucien, Gilles, fils de M. et Mme Henri-Paul Lessard (Marcelle Grondin). Parrain et marraine, M. Lucien Lessard et Dame Rose-Hélène Gilbert, grands-parents de l'enfant.

—Marie, Line, Diane, fille de M. et Mme Paul-Emile Jacques (Rolande Giguère). Parrain et marraine, M. Gérard Giguère et Cécile Giguère, grands-parents de l'enfant.

—Joseph, Jean-Marie, Léonce, fils de M. et Mme Paul-Henri Vachon (Huguette Vachon). Parrain et marraine, M. Jean-Marie Vachon et Germaine Paré.

—Marie, Valérie, Lise, fille de M. et Mme Jean-Paul Champagne (Rose-Hélène Roy). Parrain et marraine, M. Odilon Champagne et Valérie Roy, grands-parents de l'enfant.

—Marie, Bernadette, Sylvie, fille de M. et Mme Léopold Laplante (Marie-Alice Sylvain). Parrain et marraine, M. Olivier Villandre et Bernadette Laplante.

—Marie, Jeanne d'Arc, Nicole, fille de M. et Mme Laurent Lessard (Jeannine Lessard). Parrain et marraine, M. Armando Giguère et Gemma Lessard.

—Yvan, fils de M. et Mme Marcel Lessard (Marie-Reine Cloutier). Parrain et marraine, M. Florian Lessard et Marie-Anna Thivierge, grands-parents de l'enfant.

DECES :

Dame Sara Vachon, épouse de M. Arthur Nadeau, est décédée à l'âge de 90 ans.

MARIAGES :

Le 10 septembre, a été bénit le mariage de Mlle Louiselle Lessard, fille de M. Baptiste Lessard, avec M. Claude Bernard, fils de M. Godfroy Bernard, de St-Victor.

—Mlle Lauricette Lambert, fille de M. Emile Lambert, avec M. Dominique Vachon, de St-Hénédine.

CINEMA REX

Le Cinéma des primeurs

Air climatisé pour votre confort

Samedi-Dimanche-Lundi — 17-18-19 Septembre

GRAND SPECIAL pour la première fois dans la Beauce

Le plus effroyable des monstres, arraché de son sarcophage pour terrifier le monde

Représentations : .Samedi à 7 heures et 9 heures p.m. Dimanche à 2 heures, 7 heures et 9 heures p.m. Sur semaine à 8 heures p.m.

A toutes les représentations le programme débutera par "L'HOMME DANS LE FILET" et sera suivi de "LA MALEDICTION DES PHARAONS"

Mardi-Mercredi-Jeudi — 20-21-22 Septembre

"LA VEUVE NOIRE"
EN COULEURS ET CINEMASCOPE
Ginger Rogers — Van Heflin

"LA CUISINE DES ANGES"
EN COULEURS ET VISTAVISION
Humphrey Bogart — Aldo Ray
Joan Bennett

Théâtre Beauceville
VOTRE THEATRE
TOUJOURS UN PROGRAMME DE CHOIX

Vendredi-Samedi-Dimanche-Lundi
16-17-18-19 Septembre
GRAND SPECIAL

Deux grandes productions mettant en vedette Gina Lollobrigida, notre nouvelle compatriote. Un festival pour Gina et pour tous les cinéphiles.

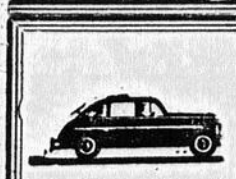
Cet homme a vu ma nudité . . .
Suis-je obligée de le marier pour ça ?

Un grand drame se déroulant dans le cadre d'un cirque. Jamais on n'a rendu au cinéma et avec autant d'habileté, un numéro de TRAPEZE. Un film qu'on veut toujours revoir.

Mardi-Jeudi-Vendredi — 20-22-23 Septembre

LE GRAND CHEF
Avec Fernandel et Gino Cervi

SOIS BELLE ET TAIS-TOI
Avec Mylène Demongeot et Darry Cowl



ANNONCES CLASSIFIEES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

À LOUER

LOGEMENT à louer situé rue Principale, à Beauceville-Est, près du pont. Logement fraîchement peint. S'adresser à : **Mme Jean-L. Lessard, coiffeuse, tél. 309, Beauceville.** (J.N.O.)

LOGEMENT à louer sur la 2e Avenue à St-Georges-Est. Au centre de la ville. S'adresser à : **Donat Drouin, Tél. 214, Saint-Georges.**

LOGEMENT neuf, de 5 pièces, chauffage à l'eau chaude, rue Veilleux à Beauceville-Ouest, à louer. S'adresser à : **Napoléon Poulin, marchand général, tél. 249, Beauceville-Ouest.** (8-sept.-2-fs)

Une MAISON de 6 pièces, avec chambre de bain à louer, libre immédiatement. Voir : **Gaston Roy, tél. 675, Beauceville-Ouest.** (1-fs)

CHALETS A LOUER
50% DE REDUCTION

PLUSIEURS CHALETS à louer au Lac Poulin de St-Benoît. A la semaine, au mois ou pour toute la saison. Chalets à la portée de toutes les bourses, avec le confort que vous désirez. Réduction valable jusqu'à la fin septembre.

S'adresser à :
LA DIRECTION DE LA PLAGE VALLEE
St-Benoît — Tél. 47

À VENDRE

COFFRE-FORT à vendre avec chest à l'intérieur. Pratique pour communauté, fabrique, industriel, commerçant, etc. Prix avantageux. S'adresser au **Gérant de la Caisse Populaire, Beauceville.** (1-sept.-5-fs)

COMMERCE de scies mécaniques à vendre ou à échanger avec pièces et outillage au complet... Aussi une vingtaine de scies mécaniques usagées à vendre McCullough. Prix : Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser à : **Gérard Duquette, Meubles et appareils électriques, tél. 141-J-2, St-Côme, Beauce.** (J.N.O.)

Belle TERRE à vendre sur la route Nationale 23, à un mille du village, 90 acres dont 3 en culture et la balance en bois et en pacage. Terre qui a remporté la Médaille de Bronze au concours des fermes pendant 5 ans, bonnes bâtisses, eau courante, 220 volts, troupeau Arshyre passé à l'épreuve du sang, cochons enregistrés Yorkshire, voisin du moulin à scie et près de l'école, instruments aratoires au comple. Pour plus d'informations : **Philippe Lessard, tél. 241-S-5, Saint-Côme, Beauce.** (8-sept.-4-fs)

MAGASIN général, propriété de M. Ephrem Wintle, situé sur la rue Principale, à St-Côme, à vendre. Ce magasin général possède en plus l'agence des couvertures et manteaux Hudson Bay. Aussi à vendre la maison privée adjointe au magasin. Cause de vente: maladie. Pour informations : **Tél. 69, St-Côme, Beauce.** (1 fs)

REMORQUE avec boite d'acier, pneus neufs six plis, ridelles, signal d'arrêt à l'arrière. Licencée. Le tout en très bon ordre. S'adresser à : **Jacques Roy, Beauceville-Ouest, Tél. 398.** (1 fs)

À VENDRE

Petits PIANOS modernes, neufs ou usagés, en parfaite condition. Prix d'aubaine. Votre enfant apprend-il le piano ? Achetez-lui en un et vous économiserez sur ses études tout en enrichissant votre salon d'un meuble qui gardera longtemps sa valeur. Voyez : **Fernand Bégin, 1340, rue Principale, Ville St-Georges-Ouest,** qui fait aussi la réparation et l'accordage. (j.n.o.)

POULETTES rouges de 4 mois et demi. Pour la ponte et pour la chair. Quantité limitée. S'adresser à : **Jacques Roy, Beauceville-Ouest, Tél. 398.** (1 fs)

BELLE terre à vendre sur la route Nationale 23, à un mille du village, 90 acres dont 63 en culture et la balance en bois et en pacage. Terre qui a remporté la Médaille de Bronze au concours des fermes pendant 5 ans bonnes bâtisses, eau courante, 220 volts, troupeau Arshyre passé à l'épreuve du sang, cochons enregistrés Yorshire, voisin du moulin à scie et près de l'école, instruments aratoires au complet. Pour plus d'informations : **Philippe Lessard, Tél. 241-s-5, Saint-Côme, Beauce.** (15 sept., 4 fs)

MAISON à vendre dans la rue du Collège, système de chauffage à l'huile, courant 220 volts, 6 pièces plus chambre de bain, sise près de l'église et des écoles. Pour renseignements : **Gérard Parent, 260 rue du Collège, Tél. 1017-w, Ville St-Georges-Ouest.** (j.n.o.)

A VENDRE

Meubles neufs et usagés, laveuses, bains, toilettes, lavabos, poêles, lits, matelas, moteurs électriques, etc. Prix sans compétition. **Magasin Des Aubaines, Jos. Chamberland, prop. Jersey Mills, St-Georges, tél. 809-w-2.**

AUTO Chrysler "New Yorker", 2 portes, hard top, 1954, équipement au complet en parfaite condition. Pour information téléphonez entre 8 heures a.m. et 6 heures p.m. à : **581 St-Georges.** (j.n.o.)

COMMERCE A VENDRE

Commerce florissant de moulée balancée, à vendre dans notre région, affaire solidement établie, conditions faciles, accepterait échange. A vendre pour cause de santé. S'adresser à : **C. P. 728, tél. 5, St-Georges-Est.** (8-sept.-2-fs-r.)

CUISINIERES DEMANDEES

pour travail dans un restaurant. Si vous avez des aptitudes et que vous aimez faire la cuisine, téléphonez à **147, St-Georges** ou écrivez à **C. P. 418, St-Georges-Est, Beauce,** pour de plus amples informations. L'expérience dans un restaurant n'est pas requise.

GATEAUX A LOUER

Magnifiques GATEAUX de noces et d'anniversaires à louer à très bas prix.

S'ADRESSER A :
2895 rue Principale
St-Georges-Ouest Tél. 1008

À VENDRE OU À ÉCHANGER

ROULOTTE de 28 pieds de longueur avec deux sets de roues frein électrique, installation au gaz propane, vendre ou à échanger. La roulotte est également meublée. Pour informations : **Gérard Duquette, marchand de meubles, St-Côme, Bce, tél. 141-J-2.**

VOULEZ-VOUS entrer en affaires ? Occasion exceptionnelle offerte, conditions très avantageuses. Cause : santé. A louer ou à vendre, un commerce établi : restaurant-hôtel sur la grande route. S'il-vous-plait donner nom confidentiellement en demandant des renseignements supplémentaires. S'adresser à : **L'Eclaireur, C. P. 728, Dépt. "H", St-Georges-Est.** (1-sept.-3-fs)

ON DEMANDE

DESIRE louer petite maison avec jardin si possible, ou terre avec option, aux environs de Beauceville, Notre-Dame-des-Pins ou à l'entrée de St-Georges. Faire offre à : **C. P. 460 Beauceville-Est. Re. S. G.** (j.n.o.)

Serais ACHETEUR de volailles au plus haut prix du marché, selon la pesanteur et la qualité. S'adresser à : **Arthur Binet, tél. 52-S-4, St-Benoît, Beauce.** (J.N.O.)

UN PATIENT du Sanatorium du Lac Edouard, désirerait recevoir gratuitement vieux bijoux tels que montres, bagues, cadrans, rasoirs électriques, etc... pour lui permettre de se perfectionner dans le métier de bijoutier qu'il étudie depuis quelque temps. Les personnes charitables et généreuses peuvent lui faire parvenir ces objets à l'adresse suivante : **Wilfrid Leblanc, Sanatorium Lac Edouard, Cté de Portneuf, P.Q.** (J.N.O.-G.)

TECHNICIEN en radio et TV demandé avec une ou deux années d'expérience de préférence, pour prendre charge d'un département de service dans un important magasin de St-Georges. Le technicien doit fournir références. Ecrire à : **C. P. 728, dépt. AG, Ville St-Georges-Est.** (J.N.O.)

MAISON meublée à louer. Cinq ou six pièces. Dans le territoire de la Beauce. Ecrire à : **TRANS CANADA COMBUSTION ENR., 85 rue St-Pierre, Québec.** (1 fs)

DEMANDONS hommes débrouillards, ambitieux pour vendre nécessités pour la maison et la ferme, vitamines, toniques, cosmétiques, etc. Intéressante commission, boni mensuel, 30 jours d'essai, etc. **Produit FAMILEX, Dépt. R-S-3, 1600 Delorimier, Montréal.** (1 fs)

ARGENT A PRETER
DE $1,600.00 à $100,000.00

Sur première ou deuxième hypothèque, taux 8% jusqu'à dix ans pour rembourser.
Aux cultivateurs, propriétaires de maison ou de commerces. Pas de dépôt, prêt accordé en dedans de 30 jours.

Voir **Louis Bolduc,** représentant de la **Société d'Aide Financière du Québec, tél. 639, Beauceville-Ouest.** (J.N.O.)

VOUS AVEZ DE L'ARGENT A PRETER ?

La Maison **Oscar Dubé de Québec,** par l'entremise de son représentant de Beauceville **M. Louis Bolduc,** vous offre les valeurs suivantes qui sont des placements de premières classe : **Commission scolaire de Rouyn, taux 5%, échéance 1961 à 1963.** Pour vos placements, voyez toujours : **M. LOUIS BOLDUC, BEAUCEVILLE-OUEST, TEL. 639.**
(25 août, 3 fs)

"La Kermesse des anges et des hommes"

par le R.P. Emile Legault, c.s.c.

Sous ce titre un peu énigmatique se cache une admirable fresque, un tableau vivant et fort pittoresque de l'établissement de la hiérarchie au Canada.

Présenté à Québec lors des fêtes qui ont marqué le Tricenteaire de cet événement, ce grand jeu scénique a été apprécié et applaudi par des milliers de spectateurs. Dépouillé de la mise en scène, le texte n'en prend que plus de relief. On apprécie davantage la saveur, les réparties, les réactions des personnages.

Son sujet, le Père Legault l'a traité sous une forme fort originale mais qui n'en donne pas moins à réfléchir. Peu de personnages, mais des personnatypes. Le Père Legault n'a pas hésité à faire intervenir saint Pierre et deux angelots qui mettent à rude épreuve les nerfs du Grand Portier. Ce sont ces trois personnages qui ont la vedette car ce sont eux qui veillent à la préparation du grand événement : l'arrivée de Mgr François de Laval.

Tous parlent un langage dru et viril, comme à l'époque à laquelle se situe l'action. Point de longues phrases, de digressions, mais des mots, des expressions à l'emporte-pièce, qui nous frappent et nous laissent parfois tout pantois.

De magnifiques photos hors texte, tirées du jeu lui-même, illustrent cet ouvrage et donnent une idée de la mise en scène imposante et du succès remporté par les Jongleurs de la Montagne lors de la présentation de cet oeuvre à la gloire de Mgr de Laval.

63 p., 21, 5cm. Couv. ill. en couleurs. $1.50 (par la poste $1.60).

Les chanteurs de l'heure au Forum le 18

Les chansonnettes américaines les plus populaires de l'heure, celles qui figurent au Palmarès américain par le temps qui court seront offertes et chantées comme elles devraient l'être, au Forum, dimanche le 18 septembre puisque les artistes qui les ont enregistrées sur disque seront tous en scène.

C'est dimanche le 18 en effet, en matinée et en soirée, que les Montréalais pourront assister à la présentation annuelle du "Biggest Show de 1960", édition d'automne, et parmi les chanteurs et chanteuses qu'on entendra et verra en scène, il convient de mentionner les très populaires Bobby Rydell, Sam Cooke, Duane Eddy, Dion et les Belmonts, Marc Johnson, les Bobbettes, Chubby Checker, les Olympices, le maître de cérémonies bien drôle Harold Cromer et Paul Williams et son orchestre.

La majorité de ces chanteurs ont tous connu la gloire et la fortune grâce à leurs nombreux enregistrements, leurs différentes tournées à travers l'Amérique, leurs nombreuses présences à la télévision américaine et canadienne et leurs nombreux clubs d'admirateurs. C'est la 1re fois cependant qu'on pourra voir et entendre au même programme Bobby Rydell, Duane Eddy et Sam Cooke, trois chanteurs de grand talent qui comptent chacun des milliers et milliers d'admirateurs aussi bien à Montréal qu'ailleurs. Dimanche le 18, ces trois artistes et aussi les huit autres au programme, offriront les plus populaires pièces de leur répertoire et c'est dire qu'à nouveau le "Biggest Show" connaîtra un beau succès à Montréal, un succès mérité puisque tous les ans ce spectacle de choix comble les Montréalais en leur présentant en personne leurs nombreux favoris qui, durant le reste de l'année, les enthousiasment si bien, sur disques.

PERSONNEL

VIEUX APRES 40 ? Ayez plus d'entrain. Des milliers rajeunissent vite à l'aide des tablettes toniques Ostrex. Seulement 0.69. Toutes pharmacies. (8-sept.-3-fs)

UTILITÉS

GARAGISTES, propriétaires de voitures — Avez-vous des troubles dans vos estimés d'automobiles accidentées ? Voyez sans tarder et en toute confiance un homme qui a plus de quatre années d'expérience dans le domaine de l'estimation. Pour une estimation complète à des prix raisonnables voyez : **Jean-Guy Bolduc, tél. 84 ou 639, Beauceville.**

POUR L'ACHAT de tous genres de propriétés, maisons, terres, hôtels... Ecrivez-nous et demandez les informations qui vous seront envoyées par la poste. Vous pourrez ainsi avoir en main toutes les informations complètes que vous désirez. Ecrivez ou téléphonez à : **Eastern Township Realties Reg'd, C. P. 5, East-Angus, tél. 2-2809.** (28-août-6-fs)

MANUEL DE L'INVENTEUR 25¢
écrivez à
Bureau Technique FOURNIER
Procureur de brevets d'invention
934 Ste-Catherine Est, Montréal
Tél. VI 5-4548

SAINTE-JUSTINE

MARIAGES :

Le 24 août, à Montréal, en l'église de Notre-Dame de la Défense, a été bénit le mariage de Mlle Cécile Roy, fille de M. et Mme Emmanuel Roy, de Ste-Justine, à M. Johnny Di Fruscia, de Montréal.

—Le 17 septembre, en l'église de Ste-Justine, sera bénit le mariage de Mlle Huguette Fortier, fille de M. et Mme Thomas Fortier, de Ste-Justine, à M. Ls-Philippe Guay, fils de M. et Mme Philippe Guay, de Ste-Sabine.

—Le 17 septembre, en l'église de Ste-Justine, sera bénit le mariage de Mlle Huguette Cloutier, fille de M. et Mme Maurice Cloutier, de Ste-Justine, à M. Hervé Deblois, fils de M. et Mme Evangéliste Deblois, de St-Cyprien.

Nos voeux de bonheur.

LES QUILLES :

La salle de quilles de Ste-Justine est maintenant ouverte au public depuis le début de septembre. Les quilleurs et quilleuses ont déjà commencé à pratiquer, en vue de la formation des équipes vers la fin de septembre. D'ici là, l'invitation est faite à tous.

Rendez-vous nombreux vous amuser sainement.

Il existe souvent de la confusion au sujet des trois spécialiste de la vue. L'oculiste ou l'opthtalmologiste est un médecin spécialisé dans le traitement médical et chirurgical des yeux, ainsi que dans la prescription des lunettes. L'optométriste a le droit d'examiner la vue et de prescrire des lunettes et aussi de traiter les défauts de l'oeil qui n'exigent ni médicament, ni chirurgie. L'opticien est un technicien qui meule des verres selon des ordonnances, mais qui ne traite ni n'examine les yeux, à moins qu'il ne soit aussi optométriste.

GROS et DETAIL
BEAUCE MÉTAL ENRG.

ANGLES - PLATS (Flat)
CARRES - BARRES
HEXAGONS - RONDS
FER A CIMENT
POUTRES (H-Beams)
FER EN U (Channels)
FEUILLES (Plates)
jusqu'à 2" d'épaisseur
TUYAU USAGE
de toutes grosseurs
SHAFTS - TUBINGS

Ouvert le vendredi soir

150 - 19 rue
Saint-Georges-Est
Tél. 520-S-2

Rome approuve un nouvel Institut

Honneur pour le Canada

De son voyage "ad limina", à Rome, Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, rapportait dernièrement le décret de la Sacrée Congrégation des Religieux, daté du 15 décembre 1959, dans lequel la Sainte Eglise approuvait officiellement L'INSTITUT NOTRE-DAME DE LA PROTECTION, en affirmant de cette oeuvre de charité qu'elle est née "sous l'inspiration du Saint-Esprit" et qu'elle a "porté secours aux nécessités des pauvres et des abandonnés d'une façon admirable tout en ne dépendant que de la Divine Providence."

Origines de l'Institut

L'Institut Notre-Dame de la Protection a été fondé par une Montréalaise, Mlle Yvonne Maisonneuve, pour résoudre un problème difficile des temps modernes : la protection de la jeune fille et le dépannage de toutes les misères cachées, de toutes les détresses.

Avant 1933, date de la fondation de l'Oeuvre, il n'existait à Montréal aucune organisation catholique destinée à protéger les jeunes filles abandonnées, à les loger, les vêtir. Elles étaient livrées à elles-mêmes : personne pour leur tendre la main. C'était le début de la crise économique. C'est alors qu'un groupe de dames alarmées devant la situation, fit appel à Mlle Maisonneuve dont elles connaissaient le grand amour pour les pauvres.

En effet, dès sa tendre enfance, on put voir la future Fondatrice de cet Institut au service des pauvres, aller secourir des familles nécessiteuses de sa paroisse. Revenue dans le monde après un séjour au Cloître où elle ne pouvait contempler le Saint-Sacrement sans que sa pensée se reporte constamment vers ces multitudes d'âmes abandonnées que la misère éloignait de Dieu : toujours elle voyait des pauvres, Mlle Maisonneuve cherchait sa voie.

Dieu se manifesta ainsi à elle, lui indiquant le chemin, lui montrant la voie... C'est — au début — dans un petit logis de cinq pièces sur la rue Fairmount à Montréal, que Mlle Maisonneuve put accueillir, secourir les jeunes filles que le chômage affectait particulièrement, les rendant indigentes et à la merci de toutes les embûches.

Dès le départ, on vécut sous l'égide de la Divine Providence, comptant sur Elle pour tout et en tout. Chaque matin, Mlle Maisonneuve partait quêter la nourriture pour ses chères protégées; le soir venu, elle cuisinait, lavait, reprisait, aimait surtout!... jamais lasse quand il s'agissait de consoler, d'épauler, d'aider.

Après quelques mois — par des voies providentielles — Mlle Maisonneuve demeure seule directrice d'une grande famille. Pendant cinq ans, elle le restera, se dévouant sans compter, dormant à peine, quêtant, tenant maison, édifiant celles même de ses protégées les plus récalcitrantes, leur donnant l'amour de Jésus qu'elle servait en les servant.

Vinrent alors ses premières collaboratrices, âmes généreuses aimant les pauvres et prêtes à se dévouer à leur service et la secondant dans son magnifique apostolat. Les bienfaiteurs aussi se multiplient, grâce à la Providence et fort heureusement car les besoins étaient grands.

Après bien des pérégrinations imposées par un nombre toujours croissant de protégées, en 1941, l'Oeuvre s'installait dans une maison (don des messieurs de St-Sulpice), rue Lagauchetière, au centre même de Montréal, carrefour accessible à toutes. Grâce au courage de la Fondatrice, à sa foi, à son travail, à l'aide de Dieu, à l'appui et aux aumônes des bienfaiteurs, 101 Lagauchetière ouest devint la Maison d'Accueil ouverte jour et nuit à toutes les détresses : on y trouve gîte et couvert, et mieux encore, l'affection compréhensive des Associées.

Evolution de l'Institut

Jusqu'en 1947, ce fut le principal apostolat de l'Institut Notre-Dame de la Protection. Avec les années surgirent d'autres problèmes qui demandaient tout autant un secours immédiat.

Les Associées Notre-Dame de la Protection commencèrent à accueillir des fillettes, marquées déjà par des situations familiales difficiles; à visiter des familles et à secourir les plus abandonnées, les cas désespérés où la charité publique ne parvient pas à combler les besoins. Enfin, elles organisèrent des retraites fermées où, tour à tour, les jeunes filles et les gens mariés, protégés par l'Institut, ont été invités à venir se retremper et retrouver une raison de vivre.

Influence du Cardinal

L'heure de Dieu sonna vraiment pour l'Oeuvre en 1950 quand notre Mère la Sainte Eglise donna comme Chef spirituel à notre diocèse, Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger.

En effet, le nouvel Archevêque de Montréal donna la première approbation de l'Eglise à l'Oeuvre Notre-Dame de la Protection en la reconnaissant comme Union pieuse, en la fête du Coeur Immaculé de Marie le 22 août 1950.

Encourageant l'Oeuvre de sa paternelle bonté, Son Eminence lui indique sa place au soleil de la charité, la secondant en tout, la guidant toujours. Chacune de ses visites apporte réconfort moral et spirituel à la fondatrice, Mlle Maisonneuve et aux membres de son Institut.

De plus, les Associées Notre-Dame de la Protection bénéficièrent de l'infatigable charité du Cardinal — qui avait vraiment pris sur ses épaules la cause des pauvres — et cela dès les premières heures de son arrivée dans le grand diocèse de Montréal. Sous la recommandation de Son Eminence, d'importantes réparations s'effectuèrent en 1954 qui rénovèrent complètement leur Maison d'Accueil pour jeunes filles et jeunes mamans dans le besoin.

Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, remet à mademoiselle Yvonne Maisonneuve, fondatrice et directrice générale de l'Institut Notre-Dame de la Protection, le décret de la Sainte Eglise approuvant officiellement cet Institut.

TOURNEZ S.V.P.

Peinture en cuivre, 3 x 3
$0.25

Toile noir, 2 onces
$0.10

Pelle à neige en acier
$1.58

FERRONNERIE MATHIEU
A LA
EXEMPLE DES BAS PRIX

NOCES D'ARGENT — M. et Mme Arthur Trépanier, de Ste-Clotilde, ont célébré récemment leur vingt-cinquième anniversaire de mariage. Plusieurs parents et amis se sont joints aux jubilaires pour souligner ces noces d'argent par une messe solennelle célébrée par M. le curé Armand Hébert et par une fête familiale. Sur la photo, nous reconnaissons M. et Mme Arthur Trépanier, leur fille, Colette, leurs neveu et nièces, Julien et Julienne Grondin, et la petite Céline Grondin. (DNC)
(Photo Doyon, St-Ephrem)

Assurance-chômage et placement

Nous publions ici des questions sur l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si quelque point vous semble obscur, n'hésitez pas à nous adresser votre question. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute :

Q. — Est-ce qu'une personne qui n'a jamais touché de prestations mais possède 15 timbres de pêche hebdomadaires à l'égard de l'année 1959, peut toucher des prestations d'assurance-chômage ?

R. — Si toutes vos contributions avaient été acquittées subséquemment au 28 mars 1959, vous auriez pu établir votre admissiblité aux prestations saisonnières en décembre 1959 pourvu que vous satisfaisiez alors aux autres conditions

Q. — Je suis concierge d'une école. Puis-je toucher des prestations et obtenir des timbres d'assurance-chômage ? Dans le cas de l'affirmative, où puis-je en faire la demande ? Je n'ai jamais eu de livret d'assurance.

R. — Les concierges d'école ne sont pas, comme catégorie, exceptés de la Loi sur l'assurance-chômage. Cependant, les employés d'une institution de charité ne sont pas assurables et si l'école est dirigée par une institution de charité, comme c'est le cas pour une église, vous n'auriez pas droit aux timbres d'assurance-chômage. Il arrive souvent que les concierges d'école exercent leur emploi en vertu d'un contrat et, en pareil cas, l'emploi n'est pas assurable. Il existe de plus un règlement spécial en vertu duquel les concierges ne sont pas assurables quand ils ne travaillent pas plus de quatre heures dans une journée et que le travail s'effectue après les heures d'affaires ou lorsque le concierge gagne plus de $2 par jour. Vu que vous n'avez versé aucune contribution, il va de soi que vous ne pouvez établir votre droit aux prestations.

Bobby Rydell en vedette avec le "Biggest Show"

Un groupe vraiment extraordinaire de jeunes chanteurs et chanteuses fera du "Biggest Show de 1960", une attraction de toute première valeur, au Forum, dimanche, le 18 septembre, en matinée et en soirée.

Les artistes favoris qui paraîtront au programme en question sont nuls autres que Gobby Rydell, Sam Cooke, Duane Eddy, Dion and the Belmonts, Bo Diddley, Chubby Checker, Marv Johnson, les Olympics, les Bobbettes, Paul Williams et son orchestre et le maître de cérémonie bien connu, Harold Cromer.

Il semble bien qu'avec une liste aussi impressionnante de vedettes, le "Biggest Show de 1960" n'aura aucune peine à faire salle comble au Forum, comme c'est le cas tous les ans. Les amateurs de musique et de chansonnettes populaires, qui suivent de près le Palmarès de la chansonnette américaine, entendront les pièces de l'heure, telles "Volare", "Wild One", "Chain Gang", "Wonderful World", "Kommotion", "While You're Young", "Road Runner", "In the Still of the Night", "Move Two Mountains" et autres offertes par ceux-là mêmes qui les ont créées.

Pour maintenir notre énergie et notre santé, nous mangeons plus de mille repas par année. La nourriture doit fournir des protéines, des sels minéraux et des vitamines, mais pour avoir les éléments nutritifs essentiels il faut que le régime alimentaire renferme des aliments variés.

Cinéma PERRO
EAST-BROUGHTON

Jeudi-Samedi
15-17-septembre

"GEANTS DU CIRQUE"
En couleurs
P. O'Brien M. Spillane

"LA BONNE TISANE"
R. Pellegrin M. Robinson

Dimanche-Mardi
18-20 Septembre

"LA FILLE DE L'AMIRAL"
En couleurs et CinémaScope
D. Reynolds T. Martin

"LES TROIS TROUPIERS"
W. Pidgeon S. Granger

THEATRE JACOB
STE-MARIE, Bce

Jeudi-Vendredi-Samedi
15-16-17 Septembre
En couleurs
"A L'ABORDAGE"
E. Flynn M. O'Hara
Ne manquez pas la chance de voir Errol Flynn car ce sera la dernière fois. Il est mort.

Dimanche-Lundi-Mardi
18-19-20 Septembre
Grand spécial en couleurs
En CinémaScope
"LE JOURNAL D'ANNE FRANK"
M. Perkins S. Winters
Ce film fut classé comme étant le meilleur de l'année. Il a gagné 7 Oscars. — Film d'une durée de 3 heures.

AVIS

Avis est par les présentes donné conformément à l'article 1571 (d) du code civil qu'une cession et un transfert de toutes les créances et comptes de livres actuels et futurs pour marchandises vendues et livrées ou services rendus dans le cours ordinaire des affaires de Alphonse Morin dont la principale place d'affaires dans la province de Québec est dans St-Anselme à Imperial Oil Limited, fait le 30e jour d'août 1960, a été enregistré au Bureau d'Enregistrement pour la division d'enregistrement de Beauce le 12e jour de septembre 1960, sous le numéro 186,-847.

Daté le 13e jour de septembre 1960.

Imperial Oil Limited,
2000 Sherbrooke Ouest,
Montréal, Qué.

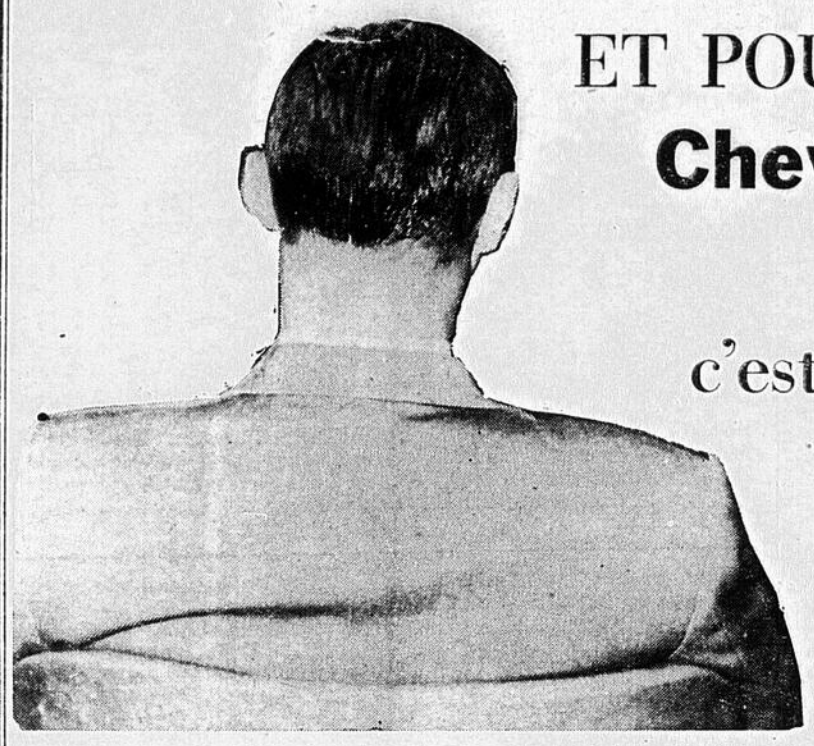
AVIS

Avis est par les présentes donné conformément à l'article 1571 (d) du code civil qu'une cession et un transfert de toutes les créances et comptes de livres actuels et futurs pour marchandises vendues et livrées ou services rendus dans le cours ordinaire des affaires de Raymond Cliche dont la principale place d'affaires dans la province de Québec est dans Vallée-Jonction à Imperial Oil Limited, fait le 23e jour d'août 1960, a été enregistré au Bureau d'Enregistrement pour la division d'enregistrement de Beauce le 12e jour de septembre 1960, sous le numéro 186,-846.

Daté le 13e jour de septembre 1960.

Imperial Oil Limited,
2000 Sherbrooke Ouest,
Montréal, Qué.

JACQUES EST HEUREUX...



ET POUR CAUSE !... Il a vendu plus de

Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac

que jamais. Le POURQUOI ?...

c'est leur POPULARITÉ INÉGALÉE

Oh ! JACQUES...

Qui y a-t-il...? Tes CHEVEUX...!
ne les arrache pas tous...!

EST-CE BIEN VRAI ?

Un surplus de

VOITURES USAGÉES !

Tu décides quoi ?

C'est ça... une

GRANDE VENTE de NETTOYAGE de voitures usagées

GARANTIE OK

Spécial

OLDSMOBILE
Sedan hard-top,
4 portes, 1956.
Valeur $1,500.

SPECIAL

$800.

RABAIS NORMAL de fin de saison

+ PLUS +

RABAIS SPECIAL de VENTE

égale économie de centaines de dollars

au **GARAGE NATIONAL Inc.**

2e ave – Ville St-Georges-Est – Beauce

Toutes nos voitures usagées doivent être vendues avant l'arrivée des modèles 1961

LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

L'ECLAIREUR

SECTION
DE SAINT-GEORGES

LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

Vol. 52 — No 51 Beauceville-Est, jeudi, 15 septembre 1960 Page 13

Nouvelle formule au Jeune Commerce

Un souper remplacera l'assemblée générale mensuelle — Pas d'exposition industrielle et commerciale cette année — Des soirées récréatives avec concours d'amateurs — Cours d'anglais et comité des loisirs.

Les nouveaux directeurs de la Chambre de Commerce des Jeunes de Saint-Georges se sont réunis pour la première fois lundi soir autour de leur président, M. Louis Dion. La réunion s'est déroulée au local de La Survivance, puisque la Chambre n'a plus de local permanent à sa disposition.

Tous les directeurs, à une exception près, assistaient à l'assemblée et c'est une particularité qui dénote un grand enthousiasme au sein du bureau de direction. Il n'y a pas de doute que ce sentiment sera transmis à tous les membres au cours des prochaines semaines.

Parmi les plus importantes décisions prises lundi soir, on note un changement radical en ce qui concerne les assemblées générales. Celles-ci auront lieu désormais à l'occasion d'un souper mensuel, le deuxième lundi de chaque mois.

On changera d'endroit régulièrement et le premier de ces soupers sera servi à l'Hôtel Murtha, le 10 octobre prochain. C'est M. Maurice Larochelle, directeur de la Chambre, qui s'est vu confier la tâche d'organiser ce souper et qui s'occupera aussi d'y amener un conférencier d'honneur.

Autre décision : il n'y aura pas d'exposition industrielle et commerciale cette année. On organisera plutôt quelques soirées récréatives au cours desquelles il y aura concours d'amateurs et jeux divers. MM. Marcel Drouin et Jean-Marc Philipeau auront la responsabilité de ces soirées.

On a suspendu les cours d'art oratoire, mais les cours d'anglais seront repris incessamment. Il est fortement question aussi de mettre sur pied un comité des loisirs dont les attributions seront déterminées en temps et lieu.

Bref, la Chambre de Commerce des Jeunes n'est pas morte et elle le prouvera à sa façon pendant l'année 1960-61. M. Louis Dion et ses acolytes ont la ferme intention de grouper tous les jeunes soucieux de leur perfectionnement, et de leur fournir toutes les opportunités d'amélioration de leur formation générale.

Assemblée chez les Artisans

L'assemblée annuelle de la Société des Artisans aura lieu à l'Ecole Secondaire de L'Assomption lundi soir prochain, le 19 septembre, à 8 heures. Tous les sociétaires sont attendus ainsi que les membres de leurs familles. De plus, chaque sociétaire devrait amener des invités. Ne manquez pas cette réunion !

• Nos meilleurs voeux de persévérance à M. RAYMOND RANCOURT, fils de M. et Mme Joseph-Edmond Rancourt, de Ville Saint-Georges-Ouest, qui vient d'annoncer son entrée au Séminaire Pie X de Sherbrooke. M. Rancourt est bien connu à St-Georges et dans toute la région où ses talents de pianiste manqueront à un grand nombre de jeunes. Bonne chance, Raymond !

Funérailles de Mme Eugène Duguay

A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, le 8 septembre, décédait à l'âge de 72 ans, Dame Rose-Anna Rousseau, épouse de M. Eugène Duguay, de la 2e Avenue, à Ville St-Georges-Est.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses fils et belles-filles, MM. et Mmes Gérard Duguay, Omer Duguay, Albert Duguay et M. Aurelien Duguay; ses filles et gendres, MM. et Mmes Thomas Labbé (Jeanne), et Yves Rancourt (Cécile), tous de Ville St-Georges-Est; ses petits-enfants Mlle Rollande Duguay, Mlles Mireille et Micheline Labbé, M. Réjean Labbé, et Mlles Carole et Sylvie Duguay; ses frères et sa belle-soeur M. et Mme Joseph Rousseau, M. Télesphore Rousseau, de Drummondville, M. Omer Rousseau de Québec; ses soeurs, La Rév. Mère Marie-Télesphore (Eva) de Nicolet et Mme Jos St-Louis (Amanda) de Drummondville; son beau-frère et sa belle-soeur, M. Arthur Duguay de Drummondville et Mme Holympe Duguay de Trois-Rivières ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles de Mme Duguay avaient lieu lundi matin en l'église de l'Assomption sous la direction de la Maison Gédéon Roy.

Son Honneur le Maire Emile Poirier accompagné de M. Georges-Emile Gilbert portait la croix.

La dépouille mortelle était portée par MM. John Gilbert, Henri Bolduc, Raymond Bolduc, Henri Vallée, Emile Boucher et Isaïe Rancourt.

La levée du corps fut faite par M. le Curé Jean Duval qui chanta le service assisté de MM. les abbés Bégin et Duclos.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

A la famille en deuil nous offrons nos plus sincères condoléances.

Le Club Richelieu reprend ses activités

Jeudi soir dernier, au Arnold Lodge, les membres du Club Richelieu St-Georges se réunissaient pour leur souper bi-mensuel. Dans son mot de bienvenue, le président du Club disait sa joie de revoir les membres reprendre leurs activités pour ce second semestre de l'année; il soulignait que si la période des vacances se prête peu aux réunions ordinaires, elle avait quand même été une période féconde pour le club : fête champêtre annuelle, représentations en d'autres clubs, compétitions sportives où les nôtres ont particulièrement brillé. Le président félicitait les membres du club d'avoir manifesté une activité particulièrement intense durant l'été en ce qui concerne les services sociaux du club; et en ce domaine, il n'y eut pas de vacances, et le club entend bien continuer son effort en ce sens.

Au cours du souper, les responsables de l'organisation du concert des Petits Chanteurs de la Côte d'Azur faisaient le point sur leur travail et donnaient leurs dernières directives afin de faire de cet événement artistique un grand succès.

Au cours de la réunion, on demandait à brûle-pourpoint au Dr Pierre Morisset de faire la conférence atomique traditionnelle; il s'en acquittait avec son brio coutumier et amusa ferme l'assistance.

Enfin, une délégation particulièrement nombreuse quittera St-Georges vendredi prochain pour representer le Club Richelieu St-Georges à Manchester, N.H., où auront lieu les assises internationales des clubs Richelieu. Ce centre franco-américain s'apprête depuis longtemps à recevoir un millier de délégués des clubs canadiens et américains et St-Georges fera son possible pour représenter dignement notre belle région de la Beauce.

Finies les vacances !

L'heure du travail a sonné pour les collaborateurs et collaboratrices de l'Ecole des Parents de St-Georges.

Vous vous demandez peut-être quels sont les buts d'une telle école? Ils sont nombreux. Tout premièrement l'Ecole des Parents veut le bien physique, intellectuel et moral de l'enfant. De plus, les conférences qu'on y donne servent à rendre les parents plus conscients de leurs responsabilités d'éducateurs. Et le dernier but, non moins important, c'est d'assurer une collaboration harmonieuse et efficace entre les parents et les maîtres.

Le mot d'ordre cette année est "un plus grand nombre de mariés à l'école des parents". Combien de mamans nous disent qu'elles aiment bien nos conférences, mais comme elles aimeraient que leurs maris les y accompagnent!!

D'ailleurs les conférences, toutes données par des spécialistes en matière d'éducation, s'adressent toujours à vous deux, parents. Elles ne peuvent que vous être d'un précieux secours dans cette tâche (la plus importante de votre vie) de former les adultes de demain.

Pour qu'elles portent tout le fruit qu'on en attend, il est nécessaire de les suivre conjointement.

Ce n'est pas une école de mamans, mais une école de parents.

Il y a je crois un immense travail à faire auprès de ces messieurs, pour les convaincre que l'éducation de leurs enfants doit les intéresser tout autant, sinon plus, que de gagner le pain quotidien.

A quoi vous aura servi d'amasser cette immense fortune, vous monsieur, trop préoccupé pour perdre une soirée à venir entendre un conférencier? Peut-être dans quelques années, l'argent ainsi ramassé, le donneriez-vous volontiers pour sentir sur vous le regard chaleureux de l'enfant qui se sait aimé et compris.

Et vous, madame, toujours fatiguée, nerveuse, presque prête à abandonner la partie, n'hésitez plus, prenez votre carte de membre, insistez pour que votre mari en fasse autant, et ce soir-là sera votre soir à tous deux. Un soir par quinze jours ce n'est pas du luxe, je crois. Vous verrez comme cette soirée vous fera du bien; vous vous sentirez plus rapprochés, plus confiants, plus reposés, moins tendus après cette halte.

Le sourire sera plus franc entre vous deux — et vous ferez confiance à la vie qui n'est pas si vilaine que cela.

Quand Dieu ferme la porte, il ouvre toujours une fenêtre, disait la baronne Trapp.

Telle conférence de l'école des parents ouvrira peut-être la fenêtre qui fera briller sur votre foyer une lumière toute nouvelle. N'en manquez aucune! Vous ne savez laquelle ouvrira la fenêtre.

Mme Rodolphe MAHEUX,
Présidente.

P. S. — Cet article a été écrit dans le but précis d'aider au recrutement des membres de l'école des parents lequel est fait activement dans tout St-Georges et les environs, en vue de former une équipe de parents mieux préparés à leur tâche d'éducateurs.

CHEZ LES BARBIERS ET COIFFEUSES — M. Armand Turcotte, maitre coiffeur de réputation, apparait ici au milieu d'un groupe de coiffeuses qui suivent depuis quelques semaines un cours de perfectionnement en coiffure. Le professeur Turcotte est ici à créer un nouveau style de coiffure que le grand public pourra admirer lors du gala de la coiffure du 5 octobre prochain
(Photo R. Gamache, par R. Gagnon)

CAMPAGNE EN FAVEUR DES AVEUGLES

Dimanche, le 18 septembre — Soyons généreux !

• **QUATRE GENERATIONS — La famille Eleucipe Lessard, de St-Georges, a le bonheur de compter quatre générations. Ici, nous reconnaissons M. Eleucipe Lessard entouré de M. Edouard Lessard, de Mme Roger Maranda et de la jeune Nicole Maranda.**

RÉALISATION DU SACRIFICE

L'offertoire est le **point de départ** du sacrifice. Nous sommes-nous demandé combien il y a de personnes dont la vie et le travail sont représentés dans ce pain ? Tout le monde a participé de quelque façon au pain qui deviendra le corps du Christ; à partir du cultivateur qui a semé le blé jusqu'au boulanger, en passant par le banquier qui finance l'industrie. Le pain offert est le fruit du travail humain communautaire. C'est **toute l'humanité** qui est représentée dans cette hostie. Empressons-nous de nous offrir avec elle.

Voici maintenant le centre du sacrifice; le grand miracle : la **consécration.** "Ceci est mon corps, ceci est mon sang", ces mots renouvellent la passion du Christ. La messe dans sa partie essentielle, la consécration, est une forme sacramentelle d'accès facile à tous.

Il n'y a qu'un sacrifice : celui du Christ immolé qui est la messe, sa passion appliquée aux temps présents. **Sans la passion du Christ, nous ne pouvons rien; alors sans la messe, nous ne pouvons rien.**

Nous sommes tous frères dans le Christ, nous ne pouvons participer seuls à la messe. Nous y participons avec toute la communauté des chrétiens de la terre.

La L.O.C.

Province de Québec

Municipalité de St-Côme de Kennebec Paroisse Ct- Beauce, P.Q.

Demande de soumissions

Avis public est par le présent donné par le soussigné secrétaire-trésorier de la susdite municipalité que : la Corporation de St-Côme de Kennebec, comté de Beauce recevra des soumissions pour l'entretien de ses chemins municipaux à la circulation des véhicules automobiles pour la saison 1960-61.

La longueur des chemins à entretenir est de 35.5 milles environ. Le sablage des côtes sera à la charge de l'entrepreneur. Les soumissionnaires devront fournir une liste des machineries en leur possession.

Le Conseil se résreve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ces soumissions portant l'inscription : **"Soumission pour entretien de chemins d'hiver"**, seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier jusqu'à 7h.30 le 1er octobre 1960. Elles seront ouvertes à la séance du Conseil qui aura lieu le 1er octobre, à 8 heures p.m.

JEAN-PAUL CHAMPAGNE,
secrétaire-trésorier

On dit qu'une nouvelle émission comique "Les Voisins" passera à la TV après le "Hockey" du samedi soir. Les principaux comédiens seront Olivier Guimont, Gilles Pellerin, Juliette Huot, Monique Leyrac, Paul Desmarteaux.

MACHINES A ECRIRE

NEUVES ET USAGEES

Articles tels que : rouleau de machine à additionner, feuille de ledger, chemise de filière, papier carbone, papier à copie, scotch tape, broches et brocheuse, livre à colonnes pour comptabilité, plumes, crayons, effaces, etc.

Ameublement de bureau, machine à additionner, caisse enregistreuse, filière, bureau, chaise, coffre-fort et équipement de restaurant.

Vente et échange

PAPETERIE ST-GEORGES

383, 1re Avenue Tél. 1165
VILLE ST-GEORGES-EST
(En face de la Banque de Montréal)

UNITÉ SANITAIRE DE BEAUCE

Programme d'activités pour la semaine commençant le 19 septembre

Lundi, 19 : St-Sévérin. — Immunisation contre la diphtérie, coqueluche, tétanos et vaccination contre la polio, selon le besoin.

Mardi, 20 : A.M. — St-Alfred. — De 10 h. à 11 h., clinique de puériculture et vaccination contre la polio.

P.M. — Ste-Marie. — De 2 h. à 3 h., clinique de puériculture. Nous continuerons de donner la 3e injection de vaccin contre la polio au groupe janvier et février 1960.

Mercredi, 21 : A.M. — St-René. — De 10 h. à 11 h., clinique de puériculture et vaccination contre la polio.

P.M. — Vallée-Jct. — De 2 h. à 3 h., clinique de puériculture et vaccination contre la polio.

Jeudi, 22 : Ste-Clotilde. — De 10 h. à 11 h., clinique de puériculture et vaccination contre la polio.

P.M. — Beauceville. — De 2 h. à 3h. 30, clinique de puériculture et vaccination contre la polio.

Vendredi, 23 : St-Victor. — De 10 h. à 11 h., clinique de puériculture et vaccination contre la polio.

Dr F. GUIMONT, d.p.h.,
Médecin hygiéniste

Un mal de tête persistant est souvent le symptôme de quelque trouble plus grave qu'une simple fatigue. Le médecin ou l'oculiste découvriront la cause des maux de tête et les traiteront comme ils doivent l'être.

ENTREPRENEUR EN CIMENT

Solages
Piscines
Planchers - Etc

POLISSEUSE, la plus moderne qui rend vos planchers doux comme le terrazo.
Formes de veneer

ESTIMES GRATUITS
PERSONNEL COMPETENT

GASTON JACQUES ENRG.
161 - 18e rue — Ville St-Georges-Est — Tél. 839-W

NAISSANCE

Le 28 août, au St. John Hospital de St. John, N.B., est né un fils, Joseph, Michel, Daniel, enfant du Dr Victor Souaid, chiropraticien, et de Mme Souaid (Marie Ayoud). Nos félicitations.

On dit que Jacques Blanchet ainsi que Lucille Seval ont quitté Montréal pour Paris mardi le 30 août, à bord de l'Homéric. Jacques habitera chez un ami intime de Brigitte Bardot, rue Haussman.

Théâtre FRONTENAC

SAINT-GÉDÉON

Jeudi-Samedi — 15-17 Septembre

"LES COMMANDOS PASSENT A L'ATTAQUE"

DRAME DE GUERRE

Etchika CHOUREAU James GARNER

Dimanche-Lundi-Mardi — 18-19-20 Septembre

GRAND SPECIAL EN COULEURS

"LA FAMILLE TRAPP EN AMERIQUE"

Ruth Lenwerik Hans Holt Joseph Meinrad
Michael Ande

LA SUITE DU MAGNIFIQUE FILM "LA FAMILLE TRAPP"

Voici la Façon Moderne de vous procurer les choses dont vous avez besoin!

BANQUE DE MONTRÉAL

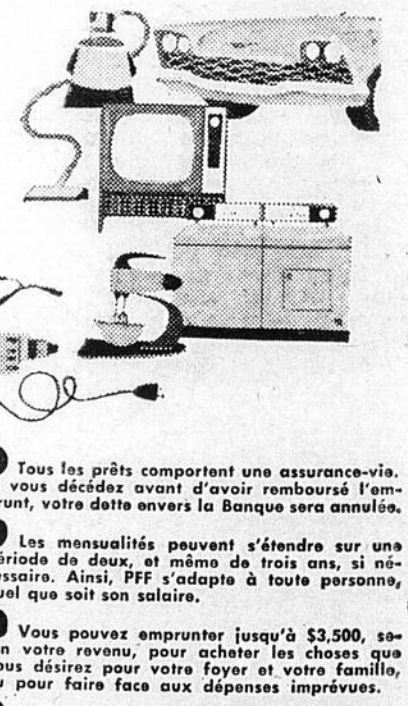
Le Plan de Financement Familial

sous un même toit — tous vos besoins en fait de crédit personnel grâce à un prêt économique de la B de M comportant une assurance-vie

Voici la façon moderne de financer vos achats pour votre foyer et votre famille . . . d'acquitter vos dépenses d'école, de collège, de vacances, etc. . . . et, naturellement, de pourvoir aux éventualités.

Le Plan de Financement Familial de la Banque de Montréal vous permet d'acquitter vos achats familiaux *de façon ordonnée,* et vous aide à faire face aux dépenses imprévues, *au moyen d'un plan unique qui couvre tout.*

Que vous soyez marié ou célibataire, voici quatre excellentes raisons pour lesquelles vous devriez vous prévaloir du Plan de Financement Familial de la Banque de Montréal . . .



"MA BANQUE" POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS B de M

1. **Tous les prêts comportent une assurance-vie. Si vous décédez avant d'avoir remboursé l'emprunt, votre dette envers la Banque sera annulée.**
2. **Les mensualités peuvent s'étendre sur une période de deux, et même de trois ans, si nécessaire. Ainsi, PFF s'adapte à toute personne, quel que soit son salaire.**
3. **Vous pouvez emprunter jusqu'à $3,500, selon votre revenu, pour acheter les choses que vous désirez pour votre foyer et votre famille, ou pour faire face aux dépenses imprévues.**
4. **L'uniformité des mensualités vous aide à administrer votre revenu comme vous l'entendez — et non pas comme vous le pouvez.**

Si vous jouissez d'un revenu stable et que vous êtes en mesure de rembourser un emprunt sans difficultés au moyen de mensualités, vous pouvez emprunter pour presque toute fin justifiable grâce au Plan de Financement Familial de la B de M. N'hésitez pas à consulter le personnel de votre succursale de la B de M . . . vous aimerez la façon bienveillante dont vous serez accueilli. Que vous soyez un client de la Banque ou non, vous y êtes le bienvenu.

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

RAYMOND DESMARAIS, gérant
Succursale de St-Georges-de-Beauce :

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

FP-1SRRF

VOTRE HOROSCOPE

DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) :
Vous ratez une belle affaire.

Taureau (20 avril au 20 mai) :
A deux, on peut beaucoup.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) :
Un nouveau groupe vous entoure.

Cancer (22 juin au 22 juillet) :
Une nouvelle vous fait bondir le coeur.

Lion (23 juillet au 22 août) :
Certains faits sont mal interprétés.

Vierge (23 août au 22 septembre) :
Un espoir vous illumine.

Balance (23 septembre au 23 octobre) :
Le bonheur chante à votre coeur.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) :
Vous nagez entre deux eaux.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) :
L'existence d'un familier se complique.

Capricorne (22 décembre au 20 janvier) :
Il vous faut une déclaration franche.

Verseau (20 janvier au 18 février) :
Détournez-vous de ces avances.

Poissons (19 février au 20 mars) :
Des gens charmants vous entourent.

ST-JEAN DE LA LANDE

MARIAGE :

Samedi, le 3 septembre, en l'église de St-Jean de Lalande, M. l'abbé Laurent Labrecque a béni le mariage de Mlle Micheline Rodrigue, fille de M. et Mme Paul-Eugène Rodrigue, avec M. Marcel Quirion, fils de M. et Mme Eugène Quirion, tous de St-Jean de Lalande. Les nouveaux époux résideront à St-Jean. Nos meilleurs voeux.

TRANSACTION :

CARNET SOCIAL :

Mme Vve Alexandre Morin est allée demeurer à St-Georges

—Prompt retour à la santé à notre pasteur, M. le curé Henri Labrecque, hospitalisé à Québec.

—M. Odilon Rodrigue est de retour dans sa famille, après un court séjour à l'Hôtel-Dieu de Québec.

—M. et Mme Clermont Poulin, Mme Lionel Lachance ont rendu visite à Mme Paul-Eugène Rodrigue, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Québec.

—M. et Mme Laurent Toulouse et leur fille, Diane, de Montréal, chez M. et Mme Louis Rodrigue.

—M. et Mme Rosaire Lessard, de Montréal, de passage chez M. et Mme Antoine Rodrigue.

—M. et Mm Andréa Paquet et leurs fils, Raymond et Daniel, de Lewiston, Maine, chez M. et Mme Jacques Rodrigue.

—M. Bertrand Cloutier, en promenade chez ses parents, M. et Mme Eugène Cloutier.

—M. et Mme Paul-Emile Bérubé se sont rendus à Notre-Dame-du-Cap récemment.

—M. et Mme Marc Rodrigue, de Montréal, en visite chez M. et Mme Louis Rodrigue.

—M. et Mme Roger Chartrand, de Montréal, et leur fille, Manon, chez M. et Mme Henri Cloutier.

—Mlles Louisette et Claudette Cloutier, de Montréal, ont passé la fin de semaine à St-Jean de Lalande.

—M. et Mme Gilles Breton, de Québec, chez M. et Mme André Breton.

—M. et Mme Rosaire Veilleux, M. et Mme Victor Veilleux, MM. Bruno et Jean-Luc Veilleux ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Conrad Veilleux.

—Mlle Gisèle Veilleux, de St-Robert, chez M. et Mme Conrad Veilleux.

—M. et Mme Joseph Bourque, de Waterville, Maine, de passage à St-Jean.

SAINT-THEOPHILE

—M. Gaston Rancourt et deux amis, Aurélien Bégin et Maurice Donald, de Valleyfield, chez M. Henri Côté dernièrement.

—M. et Mme Liguori Lessard, de Mansonville, chez leurs parents, M. Ernest Poulin, à l'occasion du mariage de Dominique et de Mlle R.-Hélène Gilbert.

—Mlles Monique, Françoise et Jacqueline ainsi que son ami, M. Raymond Boisvert, de Montréal, passent la fin de semaine chez leurs parents, M. Athanase Jacques.

—Mme Rolland Tessier et son fils Yves, de Valleyfield, en promenade chez M. Henri Côté ces jours derniers.

—M. et Mme Pierre Lapointe ainsi que M. Albert Lapointe, de Waterville, Me., étaient de passage à St-Théophile dimanche dernier et se sont rendus à Ste-Germaine visiter leur frère, M. Arsène Lapointe.

—Dernièrement, chez M. Léo Drouin ainsi que chez M. Ernest Drouin ont visité leur père hospitalisé à Ste-Germaine.

—M. et Mme Henri-Ls McCollough et leurs fillettes Doris et Michèle ainsi que M. Paul-Aimé McCollough et Mme Ephrem McCollough se sont rendus à Ste-Anne de Beaupré et ont aussi visité le jardin zoologique de Charlesbourg.

—Dimanche dernier, Mme Arsène Lapointe, Mme René Lefebvre ainsi que Mlle Ginette Gagné se sont rendus à Ste-Germaine visiter M. Arsène Lapointe.

—M. et Mme Florian Jacques ainsi que M. et Mme Réal Pomerleau à Skowhegan, Me., chez M. Godfroy Chamberland, dimanche dernier.

—M. et Mme Jean-Marc Lapointe et leurs enfants ainsi que Mme Gaston Côté, tous de Loretteville chez M. Antoine Côté en fin de semaine.

—Mme Cléophas Lefebvre ainsi que Mme Marie-Léo Lehoux ont passé une semaine en promenade à Lewiston Me chez des parents récemment.

Beauce Isolation Enrg.

ALBERT VACHON, PROP.

St-Joseph de Beauce — Tél. 162

MESSIEURS LES PROPRIETAIRES

Soyez toujours joyeux dans un foyer bien isolé. Vous serez surpris en constatant les profits réalisés par l'isolation. L'ISOLATION vous donnera tout le confort désiré en rendant votre maison bien chaude l'hiver et fraiche l'été. Pour avoir entière satisfaction, et sans aucune obligation de votre part, veuillez donc vous adresser à un expert.

—Mme Ls-Ph. Poulin et Mme Rémi Boivin ainsi que Donald et Lynda, tous de Valleyfield, chez M. Odias Boivin ces jours derniers.

FETE SURPRISE

Dimanche dernier, M. et Mme Joseph Côté ont été l'objet d'une belle fête-surprise à l'occasion de leur anniversaire de mariage. La réunion, qui groupait de nombreux parents et amis, a eu lieu chez M. Hervé Lapierre. Il y eut chant, musique et un succulent goûter fut servi en l'honneur des héros de cette soirée.

Meilleurs voeux à M. et Mme J. Côté.

Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

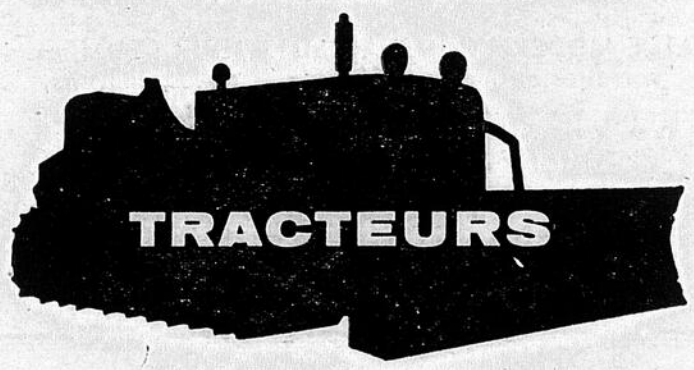
R. H. Wallace, Ph. D.
Dr R. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité

GRÂCE À SON MÉLANGE D'ORGES SÉLECTIONNÉES

SEULE DOW EST CLIMATISÉE

pour tirer le meilleur rendement de vos moteurs diesels UTILISEZ la

DIESELINE SHELL



La Dieseline Shell est le carburant diesel le plus économique, celui qui vous assure du fonctionnement le plus sûr, celui qui vous permet de tirer le rendement maximum de vos moteurs diesels... autant de qualités qui proviennent d'un ensemble incomparable de caractéristiques: pureté, pouvoir énergétique, stabilité, propriétés antidétonantes, combustion propre, fluidité aux basses températures, uniformité.

Pour des livraisons rapides, téléphonez à:

SHELL

REPRÉSENTANT

LOUIS DROUIN

2e AVENUE - VILLE ST-GEORGES-EST - TELS 120-121

Lenteur du grille-pain et du fer à repasser

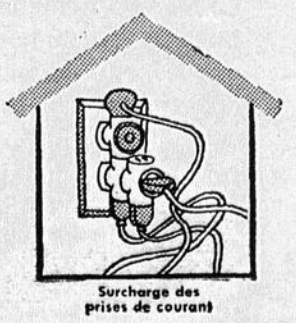
Fusion fréquente des plombs

4 MAISONS SUR 5 ONT UNE INSTALLATION ÉLECTRIQUE INSUFFISANTE!

la vôtre présente-t-elle ces symptômes?

Si oui, il est grand temps de moderniser votre filerie. Une installation insuffisante est incommode et présente un danger; par contre, une bonne installation vous permet de jouir pleinement de l'électricité. Consultez votre électricien sur les prêts offerts par la Shawinigan... seulement $4.92 par mois

Contraction de l'image de la TV



Surcharge des prises de courant

The Shawinigan WATER AND POWER CO. AU SERVICE DU QUÉBEC

Vient de paraître

LES INSOLENCES DU FRÈRE UNTEL

Pour la première fois au Canada français, un Frère enseignant nous ouvre son coeur.

Parfois avec violence, il dénonce les tabous et analyse les maux qui paralysent les Canadiens français; il dit aux Frères et aux Soeurs leurs dures vérités. Mais, il fait tout cela avec amour et avec humour, ce qui sauve tout.

Un humour viril et libre éclate à toutes les pages de ce livre qui serait, sans humour, une charge trop grave pour être sérieuse.

"Un bonheur d'expression assez rare, un accent humain qui m'a rejoint", écrit André Laurendeau dans sa préface... tandis que l'auteur se défend d'écrire pour les "fines gueules".

"C'est à la hache que je travaille, affirme le Frère Untel dès la première page, car le temps n'est pas aux nuances au pays de Québec."

Et alors, il déclare tranquillement, non sans nous faire un clin d'oeil, qu'il faut fermer le Département de l'Instruction publique; tuer les curés, les professeurs et les ministres qui parlent "joual"; offrir Montherlant aux conventions; libérer à coup de bélier les captifs de la peur québécoisée; balancer par-dessus bord les cornettes des bonnes Soeurs et les bavettes des bons Frères... en toute soumission, soit dit en passant, au Saint-Siège catholique, apostolique et romain !

Bref, un livre qui secouera la province !

"Les Insolences du Frère Untel" sont en vente partout au prix populaire de **$1.00,** dans les librairies et les dépôts de journaux, ou chez le distributeur : **L'Agence de Distribution Populaire, 1130 est, rue Lagauchetière, Montréal (LA 3-1182).**

POUR VOTRE MARIAGE
chant professionnel
JACQUES BELLE-ISLE
Diplômé du Conservatoire de Musique de la Province
Disponible tous les samedis pour chanter aux messes de mariages.
APPOINTEMENT A L'AVANCE
A ST-GEORGES TEL. 925

FUNÉRAILLES DE M. LAMBERT DROUIN

M. Lambert Drouin, de Saint-Georges-Est, est décédé le 3 septembre à l'âge de 74 ans. Il était l'époux de Dame Rosée Veilleux qui lui survit.

Le défunt laisse dans le deuil, ses fils et belles-filles : MM. et Mmes Maurice, Oscar, Paul-Emile, Louisda, Victor, Aurèle et Clément Drouin, ainsi que M. Benoît Drouin; ses gendres et ses filles : M. et Mme Emile Thibodeau (Colombe), M. et Mme Marc-André Rodrigue (Claire), M. et Mme Paul-Aimé Paquet (Claire), M. et Mme Yves Caron (Louisette); son frère, M. Donat Drouin; sa soeur, Mme Georges Bourque; son beau-frère et ses belles-soeurs, M. et Mme Thomas Dutil, Mmes Albert Paquet, Alfred Veilleux et Adolphe Veilleux, M. et Mme Philippe Chartrand.

M. Drouin laisse aussi plus de 28 petits-enfants.

Ses funérailles avaient lieu le 6 septembre, en l'église de l'Assomption, sous la direction de la Maison Giguère & Frère.

M. Wellie Busque, accompagné de M. Euclide Rancourt, portait la croix.

La dépouille mortelle était portée par MM. Hugues Veilleux, Henri Veilleux, Robert Veilleux, Paulo Paquet, Raoul Bourque et Normand Dutil.

M. l'abbé Paul-Emile Bégin fit la levée du corps et chanta le service, assisté de MM. les abbés Léandre Morin et Luc Grenier.

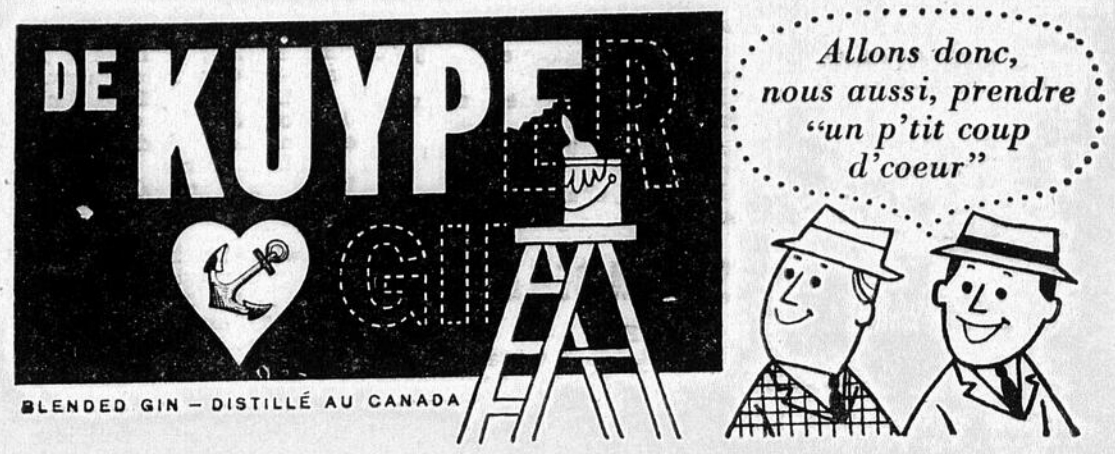
L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

DÉCÈS DE MONSIEUR PIERRE BOURQUE

A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, est décédé, le 29 août, à l'âge de 69 ans et 10 mois, M. Pierre Bourque, (dit Bezo), de St-Georges, époux de Dame Léocadie Leclerc.

Outre son épouse, le défunt laisse pour pleurer sa perte, ses enfants : Mme Lucien Poulin (Dorilda), de St-Georges, MM. Féréol Bourque, de St-Georges, Réal, de St-Georges, Mme Paul-André Lessard (Gudule), de St-Victor; ses belles-filles, Mme Féréol Bourque, Mme Réal Bourque; ses gendres, MM. Lucien Poulin et Paul-André Lessard; son frère, M. Napoléon Bourque, de Beauceville; ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Napoléon Bourque (Clara Poulin), M. et Mme Joseph Rodrigue (Eugénie Leclerc), de Beauceville, M. et Mme Joseph Leclerc (Florenda Gilbert), de St-Simon, M. et Mme Raymond Leclerc (Dorilda Morin), de St-Georges, Sr Pierre-Maurice (Gabrielle Leclerc), et Sr Geneviève-Rita (Thérèse Leclerc), des RR. SS. de la Providence, M. et Mme Pierre-Albert Leclerc (Lucienne Plante), de St-Théophile de Beauce, ainsi que plusieurs neveux, nièces et petits-enfants.

Les funérailles de M. Bourque sous la direction de la Maison Giguère ont eu lieu le 1er septembre, en l'église de l'Assomption, et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.



CETTE SEMAINE À LA TV

Le populaire programme **la Poule aux oeufs d'or** commencera sa troisième saison sur les ondes du réseau français de télévision de Radio-Canada, le lundi 19 septembre à 8.30 hres du soir. Il passera par la suite tous les lundis à la même heure.

La Bohème de Puccini, version française chantée par Claire Gagnier, Pierre Violier, Robert Savoie, Yolande Dulude, Claude Létourneau, Yoland Guérard, André Lortie, Claude Corbeil. Orchestre dirigé par Jean Beaudet. A la télévision, le jeudi 29 septembre à 9 heures.

Denyse Filiatrault et **Jacques Lorain,** les deux vedettes de Coup de Vent, interprètent avec brio, tous les jeudis soirs à 7.45 hres à la télévision, les mésaventures du couple le plus bohème et le plus farfelu qu'on puisse imaginer. C'est une réalisation de René Boissay.

René Huyghe, de l'Académie française, nous dévoile **l'Art et son secret,** dimanche, 10 heures du soir, TV.

De Joliette, le cirque sous la tente ; avec Guy Mauffette, Guy L'Ecuyer et Cioni Carpi, vendredi, 4 heures de l'après-midi, T V.

Les Semaines sociales du Canada, à Trois-Rivières, vendredi, 9 heures du soir, TV.

Les Damnés en marche, prix du Cinéma catholique international. En vedette : Claude Laydu, samedi 3 heures de l'après-midi, T.V.

Préméditation, texte d'Eugène Cloutier, avec Gilles Pelletier, Jean Duceppe et Monique Leyrac, mardi, 8 heures du soir, TV.

Les téléspectateurs qui n'ont pu voir les **Femmes savantes** la saison dernière ou cet été seront ravis de voir cette divertissante comédie au réseau français de télévision de Radio-Canada, le jeudi 22 septembre à 9.30 hres du soir. Ce spectacle a été filmé le mardi 30 août pendant une représentation donnée par la troupe du Théâtre du Nouveau-Monde sur la scène de la Comédie-Canadienne à Montréal.

Pour satisfaire la curiosité des téléspectateurs, Nicole Germain reprendra bientôt sa tournée de gentilles indiscrétions dans le monde artistique canadien.

En effet, la série **Par le trou de la serrure** sera de nouveau à l'affiche cet automne, à compter du mardi soir 20 septembre à 7.45 hres.

CONGRÈS PROVINCIAL DES INFIRMIÈRES

L'Association des Infirmières Catholiques du Canada tiendra son congrès provincial à Québec les 1er et 2 octobre, sous le haut patronage de Son Exc. Mgr Maurice Roy.

Le thème général du congrès, "**Infirmière, que fais-tu de ta vie culturelle, professionnelle et spirituelle ?**", sera traité par M. Emile Roland, professeur à la Faculté de Commerce, le Dr Chs-Auguste Gauthier, directeur médical à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, et M. l'abbé Armand Maranda, conseiller d'orientation.

Toutes les infirmières sont cordialement invitées. Pour tous renseignements, prière de s'adresser au **Secrétariat de l'A.I. C.C., 335 d'Aiguillon, Québec — Tél. LA 5-9186.**

De plus en plus de pêcheurs savent se la couler douce

Tout bon pêcheur aime faire une belle prise. Il apprécie aussi prendre une O'Keefe car il sait que c'est la bière à son meilleur: douce et rafraîchissante.

La bière O'Keefe est spécialement brassée avec du houblon sans graines, afin de retenir cette douceur naturelle si agréable au goût.

Adoptez O'Keefe et voyez comme il fait bon "se la couler douce".

Buvez O'Keefe... la bière Douce

14-60F

A LOUER

★ ROULEAU A GAZON
★ BROUETTE
★ POINTEUR A VITRE
★ COUTEAU AMIANTE
★ FUSIL A CRAMPES
★ FUSIL A PITCH
★ JACK SCREW
★ ECHELLE
★ POSEUR DE POIGNEES
★ SABLEUSES DE PLANCHERS
★ PETIT MALAXEUR A CIMENT.

Notre département de location d'outils et de machineries est un autre service de votre ferronnerie

Poulin & Grondin
St-Georges, Beauce
Tél. 72, 73 ou 74

Représentant : **J.-PAUL POIRIER**
Tél. 837-s-2 — Saint-Georges

Hôtel NATIONAL
VILLE DE SAINT-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour les organisations

RESERVATIONS :
TELS : 102 - 104 - 650 - 649

Distributeurs demandés

POUR DISTRIBUTION A DOMICILE DE PAIN ET GATEAUX

Territoire exclusif dans la Beauce, spécialement à St-Georges et Beauceville.

Devront fournir leur camion

S'ADRESSER A :

CASE POSTALE 5252
Le Soleil QUEBEC

Les Prévoyants du Canada en congrès

Le 18e congrès annuel de la compagnie d'assurance-vie Les Prévoyants du Canada s'est terminé, mardi soir, à l'hôtel Sheraton-Brock de Niagara Falls par un banquet qui réunissait les clubistes 1959-60 et leurs épouses, les administrateurs et les officiers de la compagnie, ainsi que les gérants des 18 divisions.

Le congrès avait débuté dimanche et était le 2e congrès des Prévoyants du Caada en Ontario.

Dans son allocution au banquet le président de la compagnie, M. Gérard White, a souligné par des chiffres les progrès constants de la compagnie au cours de l'année 1960 :

Les assurances de toutes catégories en vigueur à date (1960) : $238,570,000. comparativement à $208,092,000. à la même date en 1959, soit une augmentation nette de $30,000,000.

Nouvelles assurances de toutes catégories payées à date (1960. : $44,500,000. à rapprocher de $37,000,000. à pareille date en 1959, soit une augmentation de $7,000,000.

Les nouvelles primes de première année à date (1960) : $655,000. comparativement à $597,000. à la même date en 1959, soit une augmentation de $58,-000.

M. White a fait une revue du marché de l'assurance-vie et de ses possibilités actuelles et futures. Il déclarait : "L'on peut conclure qu'un grand nombre de Canadiens ne détiennent pas d'assurance-vie et que le montant de protection de ceux qui en détiennent est relativement bas".

A l'intention des clubistes en particulier il ajoutait cette remarque à la fois optimiste mais réaliste : "L'avenir de l'assurance-vie a donc toutes les promesses du succès. Pour le représentant de carrière le marché est presque illimité et les revenus de même, à la condition toutefois que l'agent se perfectionne de plus en plus dans sa profession qu'il continue de travailler scientifiquement et méthodiquement, qu'il continue enfin d'étudier et de se qualifier davantage. Dans cet essor extraordinaire de l'assurance-vie, Les Prévoants du Canada entendent bien prendre leur place et veulent continuer l'ascension rapide qu'ils ont connue depuis les débuts".

Au banquet, le président du congrès, M. Tancrède Sicard, directeur des Agences, souhaita la bienvenue aux congressistes et à leurs épouses. M. Sicard offrit ensuite ses félicitations aux "clubistes" 1959-1960. M. Sicard proclama également les noms des 21 représentants qui ont réussi les examens de L'U.A.T.C. et de C.L.U.

SAINT-PHILIBERT

DEPLACEMENTS :

M. et Mme Rémi Bouchard, de Ste-Foy, Québec, assistèrent au mariage Paquet-Brochu en fin de semaine.

—Mlle Camille Brochu, de Québec, dans sa famille en fin de semaine.

—M. et Mme Gilles Paquet, de Dixville, et M. et Mme Denis Simard, de St-Jean d'Iberville, de passage à St-Philibert en fin de semaine.

—M. et Mme Liguori Brochu, de Jackman, en visite chez leurs parents de St-Philibert.

—M. Jean-Luc Bégin et Mme Franklin Fournier, de Waterbury, Conn., dans leur famille pour une quinzaine.

—M. et Mme Raymond Leclerc, de St-Georges, ainsi que M. et Mme Patrick Leclerc, de Montréal, chez M. et Mme Alfred Brochu dernièrement.

—M. et Mme Richard Côté, de Niagara Falls, chez M. Eddy Brochu.

—M. Charlemagne Bolduc, de Sherbrooke, de passage à Saint-Philibert, chez ses parents.

—MM. et Mmes Alphonse et Honoré Pomerleau, de Lewiston, Me., chez Mme Paul-Emile Paquet récemment.

—Mme Wellie Drouin, Mme Wellie Simard, Mme Eddy Brochu, Mme Arthur Paquet et Mme Roger Brochu, de passage à St-Côme lors du décès de Mme J.-Edouard Poulin.

—M. et Mme Lionel Jolin et leurs enfants, de Montréal, ainsi que M. et Mme François Simard, de Woburn, de passage chez M. et Mme Wellie Simard, dimanche dernier.

MARIAGE :

Samedi, le 3 septembre, à 10 heures, en l'église de St-Philibert, a été bénit le mariage de Mlle Louisette Brochu et de M. Louis Paquet.

M. Alfred Brochu servait de témoin à sa fille, et M. Arthur Paquet à son fils.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Arnold. A leur retour de voyage, M. et Mme Paquet résideront à St-Philibert.

Nos voeux de bonheur.

QUARANTE-HEURES :

L'ouverture des Quarante-Heures eut lieu le 1er septembre pour se terminer samedi, le 3 septembre, à 8 heures. De nombreux paroissiens ont suivi ces pieux exercices.

Théâtre ROYAL

Samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m.
Dimanche : 1½ hre p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.
Ville St-Georges-Ouest

Samedi-Dimanche — 17-18 Septembre

— AUSSI —

DEPLACEMENTS

M. et Mme Normand Poulin et M. et Mme Denis Poulin ont passé une semaine à Hamilton les invités de M. et Mme Germain Scully.

—M. et Mme Eddy Boucher de Lewiston Me, ont passé la fin de semaine à St-Georges et à St-Prosper où ils ont assisté au mariage Gilbert-Larochelle.

—M. et Mme Bruno Poulin et Mme Joseph Poulin de notre ville visitaient M. Jean-Marc Maheux de St-Sylvestre en fin de semaine.

—Mlle Gisèle Rancourt M. Raymond Côté, M. Hilaire Poulin, Mlle Solange Côté, Mlle Antoinette Gilbert et M. Martin Côté étaient de passage à Trois-Rivières en fin de semaine.

—M. et Mme Alfred Morin de St-Côme visitaient leurs parents de St-Georges en fin de semaine.

SAINT-ALFRED

NAISSANCE :

Le 1er septembre, à l'Hôpital de Beauceville, est née Marie Dorothée, Louise, enfant de M. et Mme Réal Veilleux (Rita Bourque). Parrain et marraine, M. et Mme Herman Deblois, de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Pauline Veilleux, soeur du bébé.

Nos félicitations.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Jacques Veilleux ainsi que M. et Mme Louis Veilleux, de Beauceville, chez M. et Mme Marius Thibodeau.

—M. et Mme Paul Veilleux en visite chez MM. et Mmes Martin Doyon et Albert Turcotte, de St-Martin; ils ont également visité M. et Mme Clément Turcotte, de St-Jean de Lalande.

—MM. Jean-Paul et Marcel Jacques sont partis pour les chantiers de Mattawin.

—MM. Raymond et André Rodrigue, de Marieville, chez leurs parents, M. et Mme Alfred Rodrigue.

—M. et Mme Ernest Rodrigue chez MM. et Mmes Omer Jacques et Jean-Paul Bernard.

—MM. Omer Veilleux, Marie-Louis et Charles Veilleux sont partis pour les chantiers de Mattawin.

—M. et Mme Gérard Rodrigue et leur fillette, Hélène, ainsi que M. et Mme Roméo Deblois, en visite chez M. et Mme Paul Veilleux.

—M. et Mme Oram Gilbert, Mme Alexandre Rodrigue ainsi que Mlle Florence Gilbert, de passage à Waterville lundi dernier, à l'occasion des funérailles de leur tante, Mme Arthur Gilbert.

—Mme Dominique Roy, de Sherbrooke, a passé la fin de semaine à St-Alfred, chez ses parents.

—M. Antoine Poulin et Mlle Monique Poulin, de Boston, en visite chez leurs soeur et beau-frère, M. et Mme Ernest Boucher.

CONSTIPATION ?

La constipation, même occasionnelle, alourdit, rend le travail difficile, le caractère désagréable. ROBOL, facile à prendre, est rapide, efficace et sans douleur. Une ou deux ROBOL ce soir—effet demain matin.

Robol

2-59

SAINT-ZACHARIE

DEPLACEMENTS

—M. et Mme Cléophas Bourque ainsi que M. et Mme Charles-Emile Fortin, de Moffette, Témiscamingue, en visite chez leurs parents de St-Zacharie.

—M. et Mme Guy Lepage, en vacances à St-Zacharie depuis trois semaines sont retournés à Halifax lundi dernier.

—M. et Mme Ernest Poulin, M. et Mme Eugène Allaire ainsi que Laurent Poulin, se rendaient visiter New York au cours de la semaine dernière.

MARIAGE

Lundi, le 5 septembre, a été béni le mariage de M. Jean-Louis Roy, fils de M. et Mme Rosaire Roy, de St-Prosper, et de Mlle Anne-Marie Gosselin, fille de Mme Joseph Gosselin. La bénédiction leur fut donnée par M. l'abbé Patrice Morin. M. Roy servait de témoin à son fils et M. Lucien Gosselin à sa soeur.

La réception eut lieu à la salle Parent.

A leur retour de voyage, les nouveaux époux demeureront à St-Prosper.

Nos félicitations.

DEPARTS

Mlle Armandine Chabot, g.m.g., fille de J. Rosario Chabot, a quitté St-Zacharie pour l'hôpital St-François, de Hartford, Conn., où elle exercera sa profession.

—M. Jean-Pierre Chabot, fils de Thomas Chabot, a quitté le Canada par avion de Dorval, pour la Californie, où il occupera un emploi à Hollywood.

—M. et Mme Rosaire Lebel ont vendu leur ferme et demeureront à Lader Lake, Ont., à l'avenir.

Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.
Samedi : 7 heures p.m. et 8 hres 30 p.m.
Dimanche : 1 hre 30 p.m., 6 hres 30 p.m. et 8 hres 30 p.m.

Sam.-Dim.-Lun. — 17-18-19 Septembre

— AUSSI —

Mar.-Mer.-Jeu. — 20-21-22 Septembre

— AUSSI —

"OLYMPIADES '60" AU LAC POULIN

Devant une foule attentive et paisible, représentée surtout par M. Paul-Emile Papillon, la finale du tournoi au jeu de galets eut lieu sur la propriété du Dr René Dsejardins, mercredi soir, le 7 septembre.

Auparavant, l'équipe Papillon-Clément avait été débarquée sans effort et successivement par les équipes François-Fernand et Desjardins-Germain.

Les anciens champions Desjardins-Germain furent à leur tour éliminés en finale 4 à 0 par les nouveaux titulaires François-Fernand qui s'emparèrent avec frénésie de la coupe Dubé.

Il n'y aura pas contestation, mais il est regrettable qu'aucun arbitre impartial ne fut disponible pour rendre justice à tous les concurrents. En effet, après le tournoi, plusieurs personnalités manifestèrent leur désapprobation sur la conduite des joutes.

Plusieurs irrégularités se glissèrent dans les épreuves, dont la moindre ne serait pas approuvée par les "Lacordaire".

Certains joueurs furent même dérangés par les vociférations des adversaires au moment psychologique du lancer.

En somme, un championnat qui aurait pu être plus grand si tout le monde avait eu chance égale.

JEU DE GALET

Le Grand Tournoi de Shuffle-Board (Jeu de Galet) a été remporté mercredi soir, 8 septembre, au Lac Poulin, St-Benoît, par MM. François Dubé et son fils Fernand.

Les perdants sont : Dr. René Desjardins, Germain Dubé, Paul Papillon et Clément Dubé.

Pour vous donner un aperçu de la performance spectaculaire de ceux qui ont remporté la Coupe 1960, ils ont gagné 8 parties sur 9.

C'est donc dire que nos adversaires ont trouvé la sauce piquante et dure à avaler. Ils devront pratiquer encore un peu et mettre un peu plus d'énergie dans leur tenue et faire moins de bruit lorsqu'ils s'exécuteront.

Nous tenons à remercier ceux qui nous ont si bien reçus durant ce grand tournoi et félicitons les perdants, qui auront certainement la chance de se reprendre dans un avenir rapproché.

Il serait bon de renouveler la mémoire d'un certain petit joueur qui n'a certainement pas aidé son partenaire en s'élançant trop brusquement pour enlever ses cuisines.

Avant de terminer, nous aimerions vous faire connaître les finalistes : Dr Desjardins et Germain Dubé, lesquels ont reçu malgré leur écrasante défaite chacun un gros suçon multicolore d'une circonférence quasi insurpassable et qui devront sucer en attendant leur revanche l'an prochain.

Un grand merci à ceux et celles qui sont venus supporter les joueurs de leur présence avec une température clémente parce qu'à certains moments, on se demandait si nous étions en Floride . . .

MARABOUT.

SAINT-BENOIT

MARIAGE

Samedi, le 11 septembre, fut béni le mariage de Mlle Lorraine Giroux, fille de M. et Mme Wilfrid Giroux et de M. Germain Lacasse, fils de M. et Mme Emile Lacasse, de St-Honoré de Shenley.

Nos voeux de bonheur.

NOS MALADES

Nous souhaitons un prompt rétablissement à nos malades : M. Pitt Busque à l'hôpital de Québec, M. Joseph Rancourt et Mme Pierre Loubier, tous deux à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

DEPLACEMENTS

M. et Mme Welly Baillargeon, d'Augusta, en promenade chez leurs parents.

—M. et Mme Eddy Vallée passent une semaine chez leurs enfants de Magog. Ils sont accompagnés de M. et Mme Léopold Vallée et leurs enfants.

—M. et Mme Adolphe Veilleux, de Waterville, Maine, en promenade à St-Benoît en fin de semaine.

—M. et Mme Evangéliste Deblois en promenade à Ste-Lucie chez des parents ainsi que M. et Mme Paul Poulin.

—M. Florian Poulin en voyage d'affaires à Montréal.

—MM. et Mmes Lionel Gonthier, Napoléon Drouin, John Grenier, M. Fernand Vallée, Mlle Donalda Lessard, M. et Mme Fernando Lessard, à Québec.

—Mme Léopold Breton, de Sherbrooke, en visite chez M. et Mme Raoul Breton.

—M. et Mme Ronald Roy, de Waterville, en promenade chez des parents et amis.

ST-SIMON-LES-MINES

Mariages :

Le 27 août en l'église de St-Simon fut bénit le mariage de Mlle Alita Poulin, fille de M. et Mme Paul-Henri Poulin, et de M. Clermont Poulin, fils de Mme Albert Poulin. Au bras de son père la mariée portait une somptueuse robe de tulle et dentelle au corsage très ajusté, un large frison de dentelle ornait sa longue jupe en tulle, posée sur une large crinoline. Son court voile de tulle était retenu par un jolie diadème orné de perles et de pierres du rhin. Elle portait un magnifique bouquet de roses.

M. François Poulin servait de témoin à son frère tandis que MM. Clément Poulin et Nelson Loubier plaçaient les invités.

Agissaient comme garçon et fille d'honneur : M. Yvon Saint-Laurent et Mlle Lilianne Poulin, soeur de la mariée. Les deux bouquetières étaient les petites Diane et Jeannine Poulin accompagnées de Yvon et Yves Poulin, petits frères de la mariée.

Pour la circonstance l'église était décorée de fleurs naturelles. Des boucles de tulle ajoutées à des fleurs naturelles marquaient les bancs des invités. Le programme de chants religieux fut exécuté par un groupe d'Enfants de Marie et quelques dames de la paroisse, accompagnés à l'orgue par Mlle Brigitte Rodrigue, de St-Benjamin.

Après la cérémonie religieuse la réception eut lieu à l'hôtel du Boulevard de St-Georges.

Les noveaux époux demeureront à St-Simon.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

Notes sociales :

M. et Mme Honorius Poulin, MM. Joseph et Adrien Gilbert, en promenade à Pointe-Claire, chez M. et Mme Rosaire Bégin.

On dit que "Ti-Mousse" (Denise Emond) lancera bientôt un nouveau disque : "Retourne-moi ton coeur si tu veux pas payer ta pension".

Dr Emmanuel Morin
Chirurgien-Dentiste
Edifice Fernand Morin
Tous les jours
Rue Principale — Tél. 93
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Dr Claude Ménard
Médecin-Vétérinaire
99, 13e Rue — Tél. 1176
St-Georges de Beauce

JEAN-BERCHMANS Gagnon ARCHITECTE
97- Notre-Dame Sud - THETFORD-MINES - P. Q.
Bureau à Ville Ste-Marie, Tél. 60

Edifice St-Georges
(En face de la Banque de Montréal)
335, 1re Avenue Est — Ville St-Georges, Bce

PAUL-E. BAILLARGEON
AVOCAT
Téls : 244 - Rés. 289

Dr JULES LAVOIE
F.I.C.S.
CHIRURGIE GENERALE
BUREAU : 3 h. à 5h.30 p.m.
tous les jours sauf mercredi et samedi
Tél. 1103

Me Th. Lemay-Lavoie
Avocat-Procureur
BUREAU : 3 h. à 5h.30 p.m.
tous les jours sauf mercredi et samedi
Tél. 551

VIATEUR POMERLEAU
O.D.
Optométriste - Tél. 1158
SPECIALISTE POUR LA VUE
VERRES DE CONTACT
A Beauceville : le lundi et le jeudi, à 7 heures p.m.

PAUL VOYER
ARCHITECTE
BUREAUX :
Saint-Georges — Tél. 990
Sainte-Marie — Tél. 226
(Rue Notre-Dame)

Me CLAUDE GUERTIN
B.A., L.L.L.
Téls : 226 - Rés. 743-w
NOTAIRE
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
Ajustage parfait
rue St-Jean, Québec
1155 rue St-Jean LEO VERREAULT, Gérant

Clovis Thibodeau C. R.
AVOCAT
1re Avenue — Tél. 277
Ville St-Georges-Est

Dr GERARD ROY
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et résidence à : 1605 rue Bernier
VILLE ST-GEORGES-OUEST
Tél. 173

Un MAL de DOS peut être un Avertissement
Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux —travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant.59F

CARTES PROFESSIONNELLES

TEL. 278
Dr L.-P. GAGNON
Chirurgien-Dentiste
ST-GEORGES-EST
Dentiers et plombages seulement
Heures de bureau : 10 heures a.m. à midi et 2 heures à 5 heures p.m.

Dr Victor CLOUTIER
ST-GEORGES, Beauce
Coeur - Poumons - Estomac - Foie
Intestins - Pression artérielle
BUREAU :
10 h. à midi — 1h.30 à 4 h. p.m.

Heures : 12h.30 x 3 hres p.m.
et sur rendez-vous
Dr René Desjardins
Yeux - Oreilles - Nez - Gorge
Tél. 589 — St-Georges-Est

Tél. 2-8154
LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE
Syndics Licenciés
111, Côte de la Montagne - Québec

TEL. 689-w
Dr H.-P. BLANCHET
Médecin-Vétérinaire
Gradué de l'Université de Montréal
Boul. Dionne — Tél. 613
(Coin Pozer)
VILLE ST-GEORGES-OUEST

RUEL, ROY, MOREAU & CIE
Comptables Agréés — Syndic Licencié
113 rue Commerciale
LEVIS
Tél. TE. 7-6807
339, 1re Avenue
VILLE ST-GEORGES
Tél. 559
Ls-ROBERT RUEL, C.A.
ROGER ROY, C.A.
GERARD COUTURE, C.A.
RAYMOND ROBERGE, C.A.
REJEAN MOREAU, C.A.
JEAN LANGEVIN, C.A.

NOUVEAU LOCAL
JACQUES HEBERT, B.A., L., Sc., O.D.
Optométriste — Spécialiste de la vue
LUNETTES CORRECTIVES
Bureau : 9 h. à midi — 1h.30 à 5h.30 p.m.
Le soir sur rendez-vous — Voisin POULIN & GRONDIN
CENTRE OPTO - MEDICO - DENTAIRE
26, 20e Rue Ville St-Georges Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux
MEDECIN OMNI PRATICIEN
RAYON "X" — ELECTRICITE MEDICALE
CAS DE MATERNITE — ENDOCRINOLOGIE
PETITE CHIRURGIE — TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 61

GREGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
1re Avenue ST-GEORGES-EST Tél. 353

Victor RODRIGUE, Prop.
Courtier d'assurance agréé
BUREAU : 1re AVENUE
Téléphone : 49
Résidence : 279
CRÉPEAU & RODRIGUE INC.
ASSURANCES GENERALES
C. P. 10 SAINT-GEORGES-EST, Bce P. Qué.

RODOLPHE LAFLAMME, B. A.
Licencié en Droit
AVOCAT et PROCUREUR
SAINT-GEORGES DE BEAUCE
Téls : Bur. 301 - Rés. 345

MAHEU, NOEL & CIE C.A.
COMPTABLES AGREES
135, 2e Avenue Tél. 1130 Ville St-Georges-Est
Associé résident : Guy Couture, C.A.

HUBERT GENDREAU O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
Tél. 320 Ville Saint-Georges-Est 1re Avenue
(Edifice Jean Gosselin)

LE PLUS POPULAIRE Marché d'aliments DE LA REGION

LE MARCHE GILBERT I. G. A.

fait une

VENTE SENSATIONNELLE

Le propriétaire **M. L. Gilbert** ayant fait des **achats volumineux** désire faire profiter la population de **nombreux bas prix**

Vue du MARCHE GILBERT I.G.A. Ce superbe marché, vous offre tout ce qu'il y a de mieux en alimentation, ainsi que des prix extraordinairement bas.

Vaste stationnement pour accommoder la clientèle I.G.A.

Tout est moderne chez I.G.A.

Magasinez à votre aise, ayez de l'agrément tout en épargnant au MARCHE GILBERT I.G.A.

VIANDE

POULET FRAIS grade "A" de 4 à 5 lbs, pesés vides, la livre	.39
BOEUF HACHE frais, 3 livres	1.17
STEACK de BOEUF RONDE, marque Rouge ou Bleue, la lb	.83
ROAST BEEF FILET la livre	.89

FRUITS et LEGUMES

PATATES en 50 livres No 1, N.-B.	.79
ONIONS en 5 livres, Ontario	.27
RAISIN BLEU, en panier, No 1, le panier	.79
POIRES, très belles, la douzaine	.39

EPICERIE

VOICI SEULEMENT QUELQUES ITEM DE CETTE GRANDE VENTE. VENEZ PROFITER DE CES AUBAINES.

BEURRE, en gros, la livre	.62
CREME GLACEE IGA la livre	.19
SPREAD G.B. 4 livres	.95
BISCUITS DION boîte de 3 livres	.83
CAFE IGA la livre	.59
LIQUEUR GINGER ALE grosse bout., 2 pour plus une grosse bouteille gratis.	.49
JUS DE TOMATES IGA boîte 20 onces, 8 pour	.99
CAFE INSTANT CHASE 10 onces	1.59
MELANGE A GATEAUX Robin Hood, format de famille 4 boîtes	1.00
CIDRE DE POMMES grosses bouteilles plus une grosse bouteille gratis.	.89

BILL WABO S'ACHETE UN CONGELATEUR

CHEZ NOTRE MARCHAND DE MEUBLES

NOEL VEILLEUX

SAINT-BENOIT

Déjà la GRANDE VENTE de NOEL VEILLEUX qui défie toute concurrence se fait sentir dans toute la région, car notre grand chasseur si bien connu, BILL WABO est parti des Pays d'En-Haut pour bénéficier des BAS PRIX que vous offre votre grand marchand de meubles

NOEL VEILLEUX

SUIVEZ L'EXEMPLE DE BILL WABO

LE DODGE PICK-UP 1961 PRESENTE UN NOUVEAU MOTEUR

L'audacieux moteur six incliné, que Chrysler of Canada a inauguré avec tant de succès dans ses voitures tourisme 1960, apparaît maintenant d'origine sur le camion Dodge 1961. En plus d'exiger moins d'essence, ce moteur est placé de sorte qu'il occupe moins d'espace en hauteur, et son capot se trouve plus bas. Ainsi l'entretien est plus facile. Parmi les changements extérieurs, on remarque une grille nouvelle, la nouvelle forme du capot et de la cabine et l'accès plus facile au chargement. Ci-haut le Dodge Sweptline 1961.

Meilleure tenue de route, excellente maniabilité dans les virages, une conduite plus facile, voilà les grandes caractéristiques des camions Dodge de bas et moyen tonnage qui, d'après les ingénieurs Chrysler, ont été complètement renovés pour 1961.

Une autre amélioration a été effectuée dans l'économie de fonctionnment de la série de camions Dodge 1961. On peut acheter la Dodge 1961 avec le V8 amélioré et le nouveau 6 incliné, idée révolutionnaire dans les moteurs. Le moteur 6 incliné a fait ses preuves dans les voitures Dodge 1960.

L'amélioration dans le châssis des camions Dodge donne une silhouette plus basse et plus large. Le chauffeur jouit d'un espace plus grand et les camions de livraison peuvent porter une plus grande charge utile.

On compte dans le Dodge 1961 de nombreuses améliorations supplémentaires dans la transmission, l'embrayage, le cadre, la suspension, les instruments, les pièces composantes électriques et une voie plus large.

Le nouveau cadre surbaissé et la suspension améliorée dans les camions de faible tonnage ont permis de baisser le centre de gravité. La suspension mieux équilibrée, la voie plus large avec le cadre surbaissé donnent une meilleure tenue de route, de meilleurs virages et une conduite plus aisée.

Une des caractéristiques marquantes du Dodge de bas et moyen tonnage cette année est le capot plat de pleine largeur qui s'ouvre à un angle de 90°. Cette qualité, alliée à la ligne d'aile plus basse donne un meilleur accès au moteur et en facilite de beaucoup l'entretien.

La cabine basse avancée aura, comme l'an dernier, ses ouvertures de côté du capot, permettant de travailler plus facilement sur les moteurs V8 ou le diésel Cummins.

La carrosserie express Sweptline pour la série 1961 a été remaniée pour mieux s'harmoniser avec la ligne de la cabine. La benne, augmentée de 4", donne une contenance cubique de 13% plus grande qu'en 1960.

Le hayon de la benne est bien stylé et les lettres du mot Dodge y sont bien identifiées. Le hayon ne fait entendre aucun bruit ; il ferme juste grâce à une nouvelle conception de ses enclenchements.

On a tout fait pour que le camion Dodge 1961 ne soit pas touché par la rouille et par la corrosion. La méthode de protection exclusive à Chrysler of Canada a été employée pour protéger le métal contre les éclaboussements de la route, les accumulations d'eau ou la condensation.

La section inférieure des montants de charnières est couverte d'une matière d'insonorisation. Le seuil des panneaux de jonction d'ailes est enduit à l'intérieur, avec une couche de fond et une couche de cire pour empêcher toute détérioration.

L'intérieur des portes est couvert d'une couche de fond jusqu'à 12 pouces du bas. Les coins inférieurs de la cabine sont couverts d'une matière propre à amortir le bruit. Toute section encaissée sujette à l'accumulation d'eau possède des trous de drainage.

Le principe d'amortissement de son tient aussi pour la surface supérieure du plancher, sous le tapis.

La direction avancée remplace le genre de direction des modèles 1960 dans les Dodge de bas et moyen tonnage, sauf pour les modèles "Forward Control" et WM 300.

Dans ce genre de direction avancée, la boite d'engrenage de direction est située en arrière de l'essieu avant pour donner un angle plus prononcé à la colonne. Le volant se trouve ainsi plus plat. Dans cette position aussi, l'engrenage n'est pas sujet à autant de mouvement causé par la déflexion du châssis. Cette position permet en plus de déménager l'oeil fixe du support avant au support arrière. Les chocs de la route se trouvent ainsi à porter plus loin en réduisant par ce fait la tension sur le cadre.

On a besoin de beaucoup moins d'effort au volant des camions de bas et moyen tonnage à cause de l'amélioration dans la géométrie de la direction, des essieux qui permettent une voie plus large, du déplacement du bras de direction et d'un rapport d'engrenage plus élevé.

Les ressorts avant des modèles de bas tonnage et les ressorts avant et arrière des modèles de moyen tonnage sont plus longs et plus larges dans le camion Dodge 1961. L'augmentation de la longueur permet une réduction dans le taux de réflexion, une question de première importance quand on considère le confort du roulement.

On pose comme équipement régulier dans les D100 et W100 une nouvelle transmission à fort débit et à trois vitesses qui possède un rapport d'engrenage de 3.02.

Pour les camions Dodge plus gros, on y monte une nouvelle transmission à 4 vitesses à fort débit, avec une haute capacité de couple. Cette transmission fait partie de l'équipement régulier du modèle C600 et se pose, en supplément, dans les D400, D500, D600 et les S500.

On peut poser aussi comme équipement facultatif, l'alternateur de 40 ampères dans tous les camions Dodge 1961.

SAINT-HONORE

DECES

Le 28 août est décédé à l'Hôtel-Dieu de Québec M. Joseph Bégin époux de Dame Laura Paquet. Il était âgé de 62 ans. Il laisse pour le pleurer outre son épouse 5 fils et 4 filles : Adrien de St-Honoré, Maurice, Rosaire, Viateur et J.-Marie de Montréal, ses filles : Mme Joseph Deblois (Florence) de N.-D.-de-la-Guadeloupe, Sr St-André du Cénacle (Annette) du couvent de St-Jean d'Iberville, Sr St-Jean-de-la-Paix (Rose-Hélène) du couvent de St-Boniface des S.S. de la Ste-Famille, Mme Paul Quirion (Alice) de Montréal. Ses belles-filles : Mme Adrienne Bégin (Thérèse Deblois), Mme Maurice Bégin (Jeanne Grenier). Ses gendres : M. Joseph Deblois, M. Paul Quirion. Ses frères : Arthur de Hearst Ont., Albert d'Augusta Maine. Sa soeur : Mme Albert Lessard (Exérina) de Biddeford Maine. Il était l'oncle de M. l'abbé Hubert Paquet de Biddeford Maine, de M. l'abbé Fernand Paquet missionnaire en Corée, et le cousin de M. Louis-Philippe Bégin curé de Ste-Martine de Courcelles et un grand nombre d'autres parents.

Devenez plus populaire et ayez plus de plaisir dans la vie

APPRENEZ A DANSER

OUVERTURE 19 septembre

Lundi au vendredi
1 h. p.m. à 10 h. p.m.
Samedi
1 h. p.m. à 6 h. p.m.

LEÇON D'ESSAI GRATUITE

ECOLE DE DANSE
ANDRÉ BÉLANGER
387, 1re Avenue
Ville St-Georges-Est

ST-SIMON-LES-MINES

—M. et Mme Fernand et Pierre-Luc Turcotte, de Beauceville, chez M. et Mme Gédéon Rodrigue, dimanche dernier.

—M. et Mme Honorius Loubier se rendaient à Lévis, jeudi dernier., à l'occasion des funérailles de Auguste Carrier.

—M. et Mme S. Drouin ont visité dernièrement M. et Mme Alred Drouin, de Beauceville.

—MM. et Mmes Herménégilde Lessard et Honorius Poulin à Notre-Dame-des-Pins, dimanche dernier, visitant M. et Mme Henri Veilleux.

—MM. et Mmes Herménégilde Lessard, Honorius Poulin et ainsi que M. et Mme Henri Veilleux, de Notre-Dame, se rendaient à St-Odilon mardi dernier rendant visite à M. et Mme Théophile Veilleux.

—Germain Busque enfant de M. et Mme Fernand Busque est hospitalisé depuis une semaine à St-Sacrement, à Québec.

—M. et Mme Wilfrid Veilleux ainsi que Jacques, Elie, Edith, Jean-Yves, Paul, Evérence, de St-Benjamin, de passage chez M. et Mme Josaphat Rodrigue.

—M. Charles-Auguste Poulin, de Québec, a passé quelques jours chez M. et Mme François Poulin.

—M. et Mme Honorius Poulin ainsi que M. Joseph Gilbert ont passé quelques jours chez M. et Mme Rosaire Bégin à Pointe-Claire.

SOUMISSIONS

Des soumissions sont demandées pour l'entretien des rues pendant la saison d'hiver 1960-61. Lesdites soumissions devront être déposées au bureau du Conseil avant 5 heures le 3 octobre prochain.

Gustave Bourque, sec.
Ville St-Georges-Ouest

SOUMISSIONS

Des soumissions sont demandées pour l'entretien des chemins et routes de la paroisse d'Aubert Gallion pendant la saison d'hiver de 1960-61. Lesdites soumissions devront être déposées au bureau du secrétaire avant 5 heures le 4 octobre prochain.

Gustave Bourque, sec.
Mun. Aubert Gallion

Exposition des Fermières de St-Côme

St-Côme (DNC) — L'exposition annuelle du Cercle des Fermières de St-Côme qui avait lieu le 24 août, à la salle paroissiale, a permis au nombreux public visiteur d'admirer plus de 450 exhibits d'artisanat et d'art culinaire exécutés par les membres.

Voici les résultats du jugement des exhibits :

Bonnet de laine : 1er prix, Mme Réal Bélanger; 2e, Mme Germain-M. Bélanger; 3e, Mlle Maria Boulanger.

Robe de bébé : 1er prix, Mlle Gabrielle Boucher; 2e, Mme Robert Routhier.

Bas de bébé : 1er prix, Mme Réal Bélanger; 2e, Mme Henri Marcoux; 3e, Mme Germain-M. Bélanger.

Jaquettes de bébé : 1er prix, Mme Germain Bélanger; 2e, Mme Réal Bélanger; 3e, Mme Henri Marcoux.

Taies d'oreillers pour bébé : 1er prix, Mme André Paquet; 2e, Mme Germain Bélanger; 3e, Mlle Gabrielle Boucher.

Habit pour enfant : 1er prix, Mme Robert Routhier.

Pantalons courts : 1er prix, Mme Philias Rodrigue; 2e, Mme Germain-M. Bélanger; 3e, Mme Henri Marcoux.

Chemises sport : 1er prix, Mlle C.-Annette Létourneau; 2e, Mme Henri Marcoux.

Mitaines en matériel : 1er prix, Mme Philias Rodrigue; 2e, Mme Réal Bélanger; 3e, Mme Henri Marcoux.

Jupe pour fillette : 1er prix, Mme Henri Marcoux; 2e, Mme Philias Rodrigue; 3e, Mme Germain Bélanger.

Robe pour fillette : 1er prix, Mme Germain Bélanger; 2e, Mme Henri Marcoux; 3e, Mlle Maria Boulanger.

Tablier pour fillette : 1er prix, Mme Joseph Paquet; 2e, Mlle Maria Boulanger; 3e, Mme Germain Bélanger.

Jaquette pour dame : 1er prix, Mme Joseph Gagnon; 2e, Mme Réal Bélanger; 3e, Mme Henri Marcoux.

Tablier de cuisine : 1er prix, Mme Joseph Gagnon; 2e, Mme Joseph Paquet; 3e, Mme Philias Rodrigue.

Jupon à la taille : 1er prix, Mlle C.-Annette Létourneau; 2e, Mme Henri Marcoux; 3e, Mme J.-Pierre Rodrigue.

Sous-vêtements pour hommes : 1er prix, Mme Alfred Morin; 2e, Mlle C.-Annette Létourneau.

Mitaines de laine domestique : 1er prix, Mme Joseph Gagnon; 2e, Mme Philias Rodrigue; 3e, Mme Philippe Lessard.

Coussins aux points de croix : 1er prix, Mme Philias Rodrigue; 2e, Mme Robert Routhier.

Bibelots de cuisine : 1er prix, Mme Joseph Gagnon; 2e, Mlle Maria Boulanger.

Taies d'oreillers, broderie blanche : 1er prix, Mme Philias Rodrigue; 2e, Mme Joseph Gagnon; 3e, Mme Robert Routhier.

Tapis crochetés : 1er prix Mme Henri Marcoux; 2e, Mme J.-Thomas Létourneau; 3e, Mlle C.-Annette Létourneau.

Draps de laine : 1er prix, Mme Joseph Paquet.

Couvre-lit : 1er prix, Mlle Maria Boulanger; 2e, Mme Philias Rodrigue; 3e, Mme J.-Louis Paquet.

Catalogne rayée : 1er prix, Mme Joseph Paquet; 2e, Mme Philippe Larochelle; 3e, Mme Joseph Poulin.

Catalogne de plancher : 1er prix, Mme Joseph Poulin; 2e, Mme Joseph Paquet; 3e, Mme Georges Simard.

Jupons et culottes : 1er prix, Mme Germain Bélanger; 2e, Mme Réal Bélanger; 3e, Mme Henri Marcoux.

Blouse pour dame : 1er prix, Mme Henri Marcoux.

Robe de chambre pour homme : 1er prix, Mlle C.-Annette Létourneau.

Nappe de coton : 1er prix, Mme Joseph Gagnon.

Jouets d'enfants : 1er prix, Mme Joseph Gagnon; 2e, Mme Henri Marcoux; 3e, Mme Réal Bélanger.

Nappe en lin : 1er prix, Mme Léopold Beaudoin.

Linge de vaisselle : 1er prix, Mme Joseph Paquet.

Robe pour fillette : 1er prix, Mme Alfred Morin.

Pièce murale : 1er prix, Mme Joseph Gagnon.

Bas pour hommes : 1er prix, Mme Robert Routhier; 2e, Mme Théophile Fortin; 3e, Mme Henri Marcoux.

Tapis lacés : 1er prix, Mme Théophile Fortin; 2e, Mme Albert Bélanger; 3e, Mme Georges Simard.

Pain blanc : 1er prix, Mme J.-Honoré Poulin.

Gâteau aux raisins : 1er prix Mme J.-Honoré Poulin.

Roll : 1er prix, Mme Joseph Paquet.

Salade en gelée : 1er prix, Mlle Evangéline Lessard.

Hors-d'oeuvre : 1er prix, Mme Robert Routhier.

Caramel : 1er prix, Mme Joseph Paquet.

Sucre au coco : 1er prix, Mme Joseph Paquet.

Biscuits : 1er prix, Mlle Monique Fortier.

Savon cuit : 1er prix, Mme Joseph Paquet.

Savon non cuit : 1er prix, Mme Alfred Morin.

Viande à pâté : 1er prix, Mme Réal Bélanger.

Porc : 1er prix, Mme Florian Bélanger.

Poulet : 1er prix, Mme Henri Marcoux.

Pois verts : 1er prix, Mme J.-Pierre Rodrigue.

Fèves en conserve : 1er prix, Mme Albert Bélanger.

Betteraves : 1er prix, Mme Albert Bélanger.

Soupe aux légumes : 1er prix, Mme Robert Routhier.

Carottes : 1er prix, Mlle C.-Annette Létourneau.

Fraises de champs : 1er prix, Mme Albert Bélanger.

Fraises de jardins : 1er prix, Mme Joseph Gagnon.

Framboises de jardins : 1er prix, Mme Léopold Beaudoin.

Framboises de champs : 1er prix, Mme Joseph Paquet.

Rhubarbe : 1er prix, Mme Henri Marcoux.

Patates : 1er prix, Mme Joseph Paquet.

Tomates rouges : 1er prix, Mme Léopold Beaudoin.

Tomates vertes : 1er prix, Mme Anselme Gagnon.

Carottes : 1er prix, Mme Théophile Fortin.

Betteraves : 1er prix, Mme Georges Simard.

Choux d'été : 1er prix, Mme Jean-Pierre Rodrigue.

Choux-fleur : 1er prix, Mme Joseph Gagnon.

Oignons : 1er prix, Mlle Maria Boulanger.

Echalottes : 1er prix, Mme Joseph Paquet.

Pommes : 1er prix, Mme J.-Pierre Rodrigue.

Blé d'Inde : 1er prix, Mme Joseph Paquet.

Gousses de fèves : 1er prix, Mme Joseph Gagnon.

Céleri : 1er prix, Mme Côme Fortin.

Concombres : 1er prix, Mme Jean-Pierre Rodrigue.

Choux de Siam : 1er prix, Mme Anselme Gagnon.

Poireaux : 1er prix, Mme Joseph Paquet.

Citrouilles : 1er prix, Mme Joseph Paquet.

Salade en pommes : 1er prix, Mme Joseph Paquet.

DÉCÈS DE MADAME ELZÉAR LESSARD

St-Simon (DNC)— Le 7 septembre est décédée, après une longue maladie, dame Camilia Dion, épouse d'Elzéar Lessard.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil un fils, André; deux filles, Jeannette et Bernice; ses beaux-fils Honorius et René Poulin; sa belle-fille Mme Honorius Poulin; ses frères, MM. Georges Dion de Lewiston Me, Félix Dion de Ste-Marguerite, Gérard Dion de St-Georges; ses soeurs, Mme Emile Dumont (Marie) de Ste-Hénédine, Mme Archelas Roy (Valéda) de Saint-Georges; ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Georges Dion de Lewiston, Mme Félix Dion de Sainte-Marguerite, Mme Gérard Dion de St-Georges, Mme Vve Joseph Dion de St-Georges, M. Emile Dumont de Ste-Hénédine, M. Archelas Roy de St-Georges, M. et Mme Johnny Poulin de St-Georges, M. et Mme Louis-Philippe Rodrigue de Lévis, M. et Mme Ferdinand Poulin de Biddeford, M. et Mme Herménégilde Lessard de St-Simon, M. Théodore Lessard de Beauceville, M. Florian Lessard de Ste-Germaine. La défunte laisse aussi plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu le 10, sous la direction de la maison Giguère de St-Georges. La dépouille mortelle était portée par MM. Joseph Busque, Emilien Poulin, Oram Gilbert, Nap. Drouin, Eugène Rodrigue, Fernand Busque. La croix était portée par M. Josaphat Rodrigue accompagné de M. Solyme Drouin. La quête fut faite par Mmes Walter Gilbert et Solyme Drouin.

M. l'abbé Lucien Quirion fit la levée du corps. Le service fut chanté par M. l'abbé Eugène Dussault, curé de Ste-Hénédine, assisté de M. l'abbé Lucien Quirion, curé de St-Simon et de M. l'abbé Paquet, vicaire à Beauceville. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

A la famille éprouvée nos plus sincères condoléances.

SAINT-PROSPER

EUCHRE-BRIDGE

Dimanche le 11 septembre à la salle paroissiale il y a eu un grand Euchre-Bridge organisé par les Filles d'Isabelle au profit de leurs oeuvres.

MARIAGES

Samedi a été bénit le mariage de M. Laurent Giguère, fils de M. et Mme Alfred Giguère de St-Joseph et de Mlle Raymonde Giguère, fille de M. et Mme Wilfrid Giguère.

—Samedi, le 10 septembre, a été bénit le mariage de M. Bertrand Langelier, fils de M. et Mme Gaudias Langelier et de Mlle Suzanne Drapeau, fille de M. et Mme Lucien Drapeau. Après la cérémonie religieuse la réception a eu lieu à l'hôtel Morency de St-Georges.

Samedi, le 10 septembre, a été bénit le mariage de M. Louis-Nazaire Gilbert, fils de M. et Mme Nérée Gilbert et de Mlle Huguette Larochelle, fille de M. et Mme Arthur Larochelle. Après la cérémonie religieuse la réception a eu lieu à la plage Bélanger de Ste-Aurélie.

Nos voeux de bonheur.

ROUX
Creme Hair Tint

La *nouvelle* Teinture Crème ROUX

Véritable révolution dans le "maquillage" des cheveux, la *nouvelle* Teinture Crème ROUX résout de la manière la plus naturelle tous les problèmes de coloration. 22 nuances naturelles

$1.

ROUX
Creme Hair Tint

TRAITEMENT HAIRTEX

Pour cheveux secs—abimés—décolorés— Après chaque teinture, décoloration ou permanente, employez le traitement HAIRTEX pour donner à vos cheveux de la souplesse, de l'éclat et enrayer la sécheresse.

UN TRAITEMENT..... $0.75
QUATRE TRAITEMENTS..... $2.49

En vente à tout comptoir de cosmétiques.

HOTEL HERMANDI

EUG. VEILLEUX et
LEO RANCOURT, Prop.

Attention spéciale aux réservations, réceptions, banquets, fêtes de familles. Service courtois.

L'excellence de sa table fait sa renommée.

Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de leurs repas.

Ville St-Georges-Est
(Cté Beauce)

Tél. 526 — C. P. 545

Etes-vous de passage à QUEBEC ?

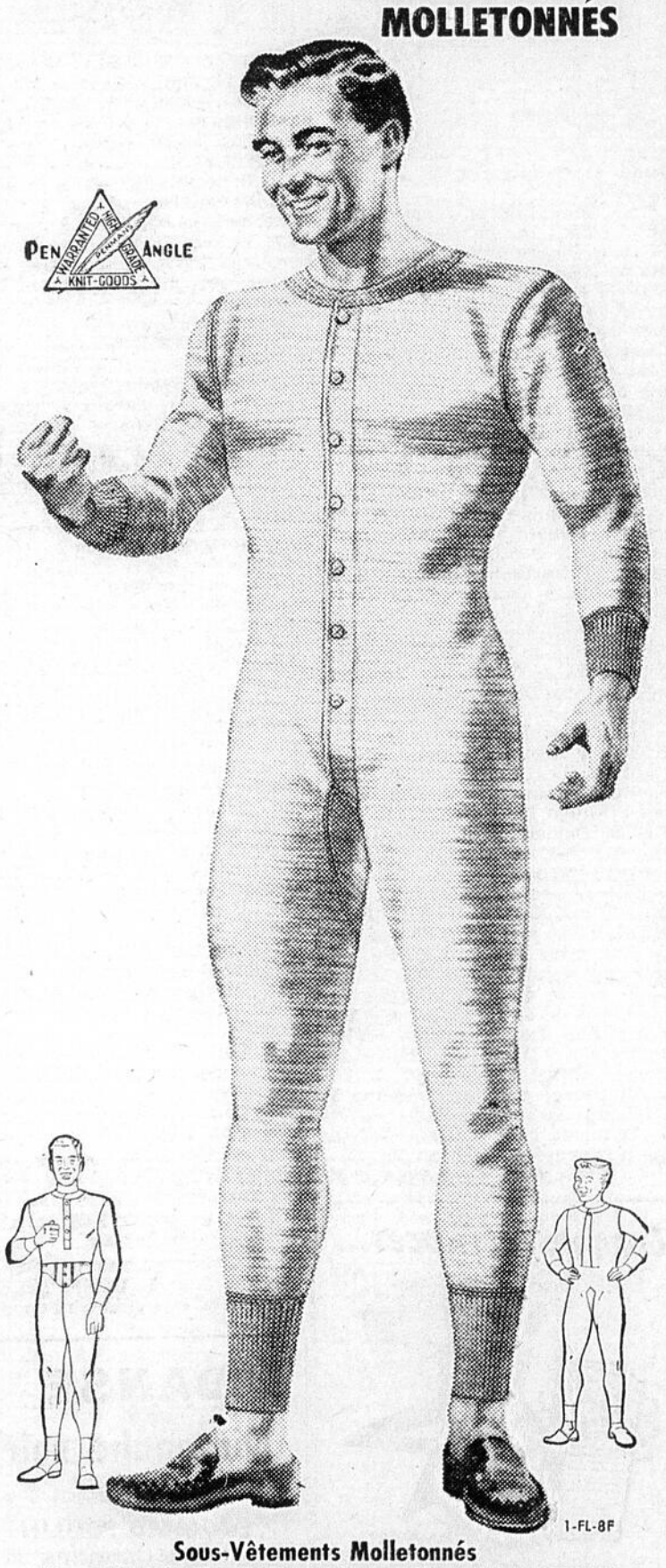
MONACO
SPAGHETTI HOUSE
2e plancher
— et —
Monaco Restaurant
1er plancher

Vous invitent pour bien MANGER et vous divertir

M. Tremblay, prop.
911 rue St-Jean, Québec
(Près Carré Youville)

Penmans

SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNÉS



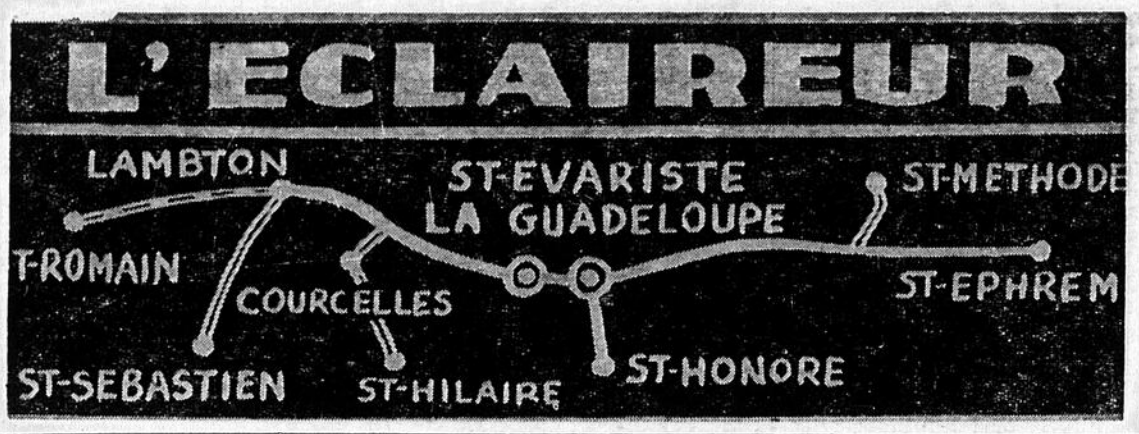
1-FL-8F

Sous-Vêtements Molletonnés
Plus CHAUDS! Plus DURABLES! . . . Plus AVANTAGEUX!

Les Sous-Vêtements Penmans ont un envers plus molletonné. Imbattables au point de vue chaleur, ils constituent une valeur extraordinaire. Les articles Penmans vont bien, sont confortables, et vous épargnent de l'argent parce qu'ils durent plus longtemps. En tricot serré et chaudement molletonné pour un maximum de chaleur. Pour Hommes et Garçons. Combinaisons, Gilets et Caleçons réguliers, et Modèles NuCut.

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

Encouragez nos annonceurs



LISEZ NOTRE JOURNAL ET FAITES-LE LIRE A VOS AMIS

OBSÈQUES DE M. LUCIEN ROY

St-Ephrem (DVC). — A sa résidence, mardi le 6 septembre décédait subitement à l'âge de 38 ans Monsieur Lucien Roy, fils de feu Joseph Roy, agent d'assurance, et de Dame Lucie Beaudoin. Il était représentant de la Fonderie L'Islet pour le District des Cantons de L'Est. M. Roy laisse un souvenir bien sympathique il était estimé de tout son entourage.

Outre son épouse, née Madeleine Cloutier, il laisse sa fille adoptive Marcelle. Sa mère, Mme Eugène Lessard. Ses frères, M. Pamphile, Roger Roy. Sa soeur Mlle Noëlla Roy. Sa grand'mère : Mme Hilaire Beadoin. Son beau-père : M. Eugène Lessard. Parent : M. J. Marie Lessard. Sa belle-mère : Mme Arthur Cloutier. Ses belles soeurs : Mme Pamphile Roy, Mme Roger Roy.

Et plusieurs autres parents dont : M. et Mme Théodore Gingras, Mlle Dorothy Cloutier, M. et Mme A. Calonge et M. J.-Marie Lessard.

Aux funérailles on remarquait : M. et Mme Joseph Beaudoin, M. et Mme Louis Beaudoin, M. et Mme François Beaudoin, Mme Wilfrid Bourque, Mme J. A. Laliberté, M. et Mme Lionel Casuy, Mlle Lyse Casy. M. et Mme Jules Cloutier. M. Marcel Bourgeois, gérant général de la fonderie L'Islet, M. et Mme J. P. Thibault, M. et Mme R. Carbonneau, M. et Mme R. Lebel de Drummondville, M. E. Lamontagne, de Canadian Liquid Air Québec, Mme Narcisse Demers, Mme Wilfrid Quirion, M. et Mme Fernand Jacques, M. Alphonse Dubord, le Notaire J. C. Masson, M. et Mme Pierre Lafontaine, M. Fortunat Garant, M. et Mme Roméo Couture, tous de la Fonderie de L'Islet.

Les Chevaliers de Colomb de Notre-Dame de la Guadeloupe, Les Directeurs de la Cie de Téléphone de Notre-Dame de la Guadeloupe.

L'orgue était touché par Mme Pamphile Roy. La direction de la Chorale était confiée à M. Paul-Emile Roy de Québec. Les Solistes : étaient M. André Bérubé, M. Claude Duguay, M. Claude Gosselin, M. Guy et Gaston Rochon, tous de Québec.

La levée du corps fut faite par: M. le Curé Elphège Lebel, de St-Rémi et le service fut chanté par le Rév. Père Fernand Fortin, dominicain, assisté des Abbés Rosaire Fortin du Séminaire du Sacré-Coeur de St-Victor, comme diacre et Jean-Claude Quirion, Eudiste de Notre-Dame de la Guadeloupe, comme sous-diacre.

Au choeur : M. le Chanoine J. Alphonse Labbé, curé de Saint-Ephrem, et l'abbé Louis Joseph Ferland, curé de Beauceville.

La Croix était portée par : M. Georges Edouard Quirion, accompagné de M. Aurélien Couture. Les porteurs d'honneur : M. Marie Louis Dancose, Gérard Blais, Edouard Racine, Laurent Bisson, Caïus Poulin, Roch Quirion. Les porteurs du cercueil : MM. Roland Roy, Antonio Roy, Henri-Georges Lemieux, Emilien Haley, Lionel Quirion, Armand Plante.

La quête fut faite par : Le Dr Laurent Roy et M. Luc Roy. L'inhumation se fit au cimetière paroissial où M. l'abbé Ferland présida aux dernières prières. Un landeau de fleurs accompagnait la dépouille à sa dernière demeure. Direction des funérailles : Robert & Frère de St-Ephrem.

Nous offrons à la famille nos plus vives condoléances.

FEU A. TRÉPANIER

St-Ludger (DNC) — A St-Ludger, le 16 août, à l'âge de 73 ans et 5 mois, décédait M. Arthur Trépanier, époux de feu dame Albertine Tardif, de Saint-Hubert de Spaulding.

Le défunt laisse dans le deuil ses fils et belles-filles, MM. et Mmes Odilon et Roland Trépanier, MM. Jules, Denis, Jean-Claude, Raymond-Marie et Jean-Luc Trépanier; ses filles et gendres: la Révérende Mère Raymond-Marie, (Rita), supérieure du couvent de Ham-Sud, la Révérende Mère Jean-Claude (Gabrielle), de l'Ecole Normale de Sherbrooke, la Révérende Mère Marie-Luc (Marie-Gemma) de l'hôpital de Mont-Laurier, MM. et Mmes Ludger Bureau (Lucille), Henri-Louis Cloutier (Marthe), Bertrand St-Pierre (Céline) et Mlle Gatienne Trépanier; ses frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Alphonse, Donat, Adolphe et Alyre Trépanier et MM. Joseph-Thomas et Alfred Trépanier; ses soeurs et beaux-frères, MM. et Mmes Joseph Boulet (Marie-Louise) et Léonce Jacques (Aurore); ses beaux-frères et belles-soeurs, la Révde Mère Fernand-Joseph, de Waterloo, le Rév. Père Fernand-Marie Faucher, d'Ottawa, M. et Mme Ludger Lacroix, M. et Mme Joseph Faucher et M. et Mme Alfred Bernier.

M. Trépanier laisse aussi plusieurs petits-enfants.

Les funérailles, sous la direction de la maison Jacques, avaient lieu le 19 août à St-Ludger.

M. Pierre Jacques portait la croix.

Les porteurs d'honneur: MM. Josaphat Duquette, Odias Nadeau, Jean Morin, Alphonse Lacroix, Appolinaire Lapierre et Hervé Lessard.

La dépouille mortelle était portée par MM. Gédéon Filion, Léandre Filion, Hilaire Faucher, Odilon Laplante, Oram Mercier et Adrien Mercier.

M. le curé Desrochers, de Spaulding fit la levée du corps et le service fut chanté par le Rév. Père Faucher, assisté de MM. les abbés Desrochers et Pageau.

Les fleurs étaient portées par Laurier, Michel, Daniel Faucher, R. Mercier et Denis Guillemette.

FEU OLIVIER RODRIGUE

St-Ephrem (DNC) — A Saint-Ephrem le 3 sept. est décédé à l'âge de 78 ans M. Olivier Rodrigue, époux de dame Dianna Leclerc. Outre son épouse il laisse dans le deuil son fils: Gérard, six filles, Mme Philippe Drouin (Antoinette), Mme Alfred Lapointe (Marie-Stella), Mme Omer Bouffard (Marguerite), Mme Aimé Faucher (Florence), Mme Benjamin Francoeur (Marie-Jeanne), Mme Bonaventure Deslauriers (Simonne); sa belle-fille Mme Gérard Rodrigue (Gertrude); ses soeurs et beaux-frères: M. et Mme Odilon Grenier (Alexina) de Mégantic, M. et Mme Arthur Roy (Anna) de St-Romain ses frères M. et Mme Omer Rodrigue, St-Ephrem, M. et Mme Odias Rodrigue de St-Romain, Mme Vve Joseph Rodrigue de St-Romain; belle-soeur, Mme Vve Clovis Leclerc, de Ste-Marie de Beauce.

La levée du corps fut faite par M. le curé Alphonse Labbé et le service fut chanté par M. le vicaire Bernard, assisté de MM. les abbés Rosaire Fortin et Benoît Quirion.

Le cercueil était porté par ses petits-fils: MM. Harris Drouin, Walter Drouin, Patrick Bouffard, Robert Lapointe, Michel Faucher, Victor Faucher.

La croix était portée par M. Oscar Plante accompagné de M. Odilon Roy. La quête fut faite par MM. Charles-Aimé Roy et Euclide Roy.

SAINT-EVARISTE

VA-ET-VIENT

M. et Mme Aurélien Lachance à Deschambault récemment.

—M. Gustave Blais de Bridgeport chez ses parents de Saint-Evariste.

—M. et Mme Henri Sébastien, Mlle Yvonne Blais de Montréal, M. et Mme Rolland Blais de Thetford chez M. et Mme Gérard Blais.

—M. et Mme Henri-Louis Lachance de Hartford, Conn. chez M. Aurélien Lachance.

—Mme Onésime Lachance à Coaticook dernièrement.

—Mlle Zénaïde Lessard de Lambton chez Mme Onésime Lachance.

—M. et Mme Léo Bolduc et leurs enfants du Maine, M. l'abbé Florent Labonté du Manitoba chez Mme Adolphe Labonté.

—Mme Joseph Paradis M. et Mme Giovanni Paradis et leur fillette de Lac Mégantic, chez Mme Archélas Talbot.

—M. et Mme Léopold Gascon de St-Jérôme chez M. Jos Gobeil.

SAINT-HILAIRE

VA-ET-VIENT

M. et Mme Fernand Létourneau, de New-Bedford, Mass., ont rendu visite à MM. et Mmes Louis-Philippe et Léandre Létourneau de même qu'à M. et Mme Georges Jacques.

—M. et Mme Antoine Bellegarde et leurs enfants Michelle et Pierre de Saint-Hyacinthe étaient récemment en visite à St-Hilaire.

—MM. et Mmes Pamphile et Réal Létourneau de New-Bedford Mass. ont passé quelques jours chez M. et Mme Joseph Létourneau.

—M. et Mme Léopold Létourneau et leurs fils Berthold et Gérard se rendaient dimanche dernier à Beauport assister aux fêtes du centenaire de la Congrégation des Soeurs Servantes du St-Coeur de Marie. En même temps ils rendaient visite à leur fille religieuse, Soeur Brigitte-du-Rosaire.

—MM. et Mmes Marius et Clément Létourneau de Montréal en visite chez leur père, M. Ferdinand Létourneau.

—M. Eusèbe Lacroix, Mme Yvonne Fortin et son fils Philippe assistaient au mariage de leur nièce, Carmen Lacroix, de St-Georges, également Mme Rémi Morin, M. et Mme Augustin Morin et M. et Mme Roland Morin.

—Mlle Jacqueline Richard est de retour d'un séjour de deux mois passés à l'école Noé Ponton de Sherbrooke.

—Mlle Hélène Létourneau de Montréal passe ses vacances chez ses parents M. et Mme Joseph Létourneau.

NOCES D'ARGENT

M. et Mme Henri Morin de St-Hilaire ont été l'objet d'une touchante démonstration d'amitié récemment alors que leurs enfants, leurs parents et amis se réunissaient au Centre Social de la Guadeloupe pour célébrer leurs noces d'argent. La fête réunissait plus d'une centaine d'invités.

Pendant la soirée il y eut danse et musique. Un goûter fut servi aux invités à la salle de St-Hilaire. Mlle Marthe Morin, fille des jubilaires, lut une adresse.

Parmi l'assistance on remarquait MM. et Mmes Emile Hallé de Ste-Marguerite de L., Paul Hallé de Mégantic, Laurent Hallé et Georges Létourneau de St-Hilaire, Roch Tremblay de Mégantic, Florian Hallé, Fernand, Adrien, Wellie et Philippe Hallé, Léo Couture, Lionel Beaudoin, Félix Roy, Augustin Morin, Exelius Morin, Eusèbe Lacroix, Frs Fillion, Alfred Hallé, tous de St-Hilaire, Romain Poulin de Woburn, Henri-Louis Gagnon et Wifrid Morin de Ste-Cécile, Evariste Morin de Mégantic et un grand nombre d'autres.

Nos voeux de bonheur.

FEU

Le feu a détruit la grange de M. Adrien Jacques, vendredi dernier. Plusieurs instruments aratoires de même que toute la nouvelle récolte de foin ont été la proie des flammes.

Les pompiers furent demandés immédiatement sur les lieux mais il était déjà trop tard car le feu s'était propagé avec une grande rapidité.

NOS ETUDIANTS

Robert, fils de M. et Mme Philippe Fournier au Séminaire de St-Victor.

—Claude, fils de M. et Mme Gérard Beaudry, et Gérard, fils de M. et Mme Léopold Létourneau au Séminaire de St-Georges.

—M. Jean-Eudes Blanchet, fils de M. et Mme Joseph Blanchet au Mont Ste-Anne chez les Pères Marianelle.

—M. Laurier Létourneau au Séminaire de St-Alphonse à Ste-Anne-de-Beaupré.

—Mlle Gladys Létourneau, fille de M. et Mme Roland Létourneau au Juniorat de Beauport, chez les Soeurs Servantes du St-Coeur de Marie.

—M. Michel Létourneau, fils de M. et Mme Arthur Létourneau, au collège de St-Ephrem.

A tous ces étudiants et étudiante, une très bonne année scolaire.

SAINT-THEOPHILE

—MM. Florian Jacques, Ephrem Jacques ainsi que Mme Wilbrod Jacques en voyage à Sault Ste-Marie, visiter M. Wilbrod Jacques, hospitalisé.

—M. et Mme Jules Parent et leurs enfants, Noëlla, Louise, Jean-Pierre et Richard de Québec visitaient leurs parents M. Wilfrid Vigneault, dernièrement.

—M. et Mme Gérard Veilleux de Beauceville à St-Théophile à l'occasion du mariage Poulin-Gilbert.

Connues, efficaces...

Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES MORO

Tonique pour les hommes "toujours fatigués" 4-56R

DANSE

Dimanche soir

à la Salle

EDOUARD POULIN

DE ST-GEORGES

Il y aura danse avec l'orchestre

"LES VARIETES"

DE ST-GEORGES

Il ne se vend aucune boisson dans cette salle. De plus, toute personne qui entrera de la boisson sera passible d'une amende de $25.00.

Venez tous vous amuser honnêtement

COURS par CORRESPONDANCE

POUR 8e, 9e, 10e, 11e ET 12e ANNEE

EXAMENS DU DEP. DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

S.V.P. m'envoyer votre prospectus gratuit.

Nom .....

Adresse .....

Cté ..... Etat .....

Mlle Alexandra Simoneau,

de Montmagny, mérite nos sincères félicitations pour avoir obtenu du département de l'Instruction publique, le diplôme officiel de 11e année, section B, avec Grande Distinction, soit 83%.

Mlle Simonneau nous déclare : "Ce beau succès, je le dois à mes dévoués professeurs qui n'ont pas manqué de m'encourager et de me donner de précieux conseils durant la poursuite de mes études.

L'an dernier, après seulement quatre mois et demi d'étude avec votre Institut, l'obtenais l'attestation officielle de 10e B. Maintenant, me voilà en état d'entreprendre un cours d'infirmière"

Pour obtenir notre prospectus gratis, il suffit de nous envoyer votre nom et votre adresse; il est encore temps de le faire.

Institut Raymond

1475 CHEMIN STE-FOY · QUÉBEC 6

Une entrevue : dix questions

Avec un champion-coureur

Nous avons eu le plaisir de rencontrer la semaine dernière notre concitoyen Benoit "Pit" Létourneau qui remportait la course de sept milles entre Ste-Marie et Vallée-Jonction le 23 août.

Benoît a répondu fort aimablement à toutes nos questions et c'est cette entrevue que nous présentons aujourd'hui à nos lecteurs qui aimeront sans doute connaître les impressions de ce champion coureur de 36 ans.

—Quelles sont vos impressions générales, Benoît, sur cette course de sept milles que vous avez gagnée le 28 août ?

—Je n'ai pas besoin de vous dire que j'étais très content de cette victoire. J'aime beaucoup la course à pied et j'étais bien fier d'apporter ce championnat à St-Georges.

—Depuis quand vous adonnez-vous à ce genre de sport ?

—Je m'exerce à la course à pied depuis ma première enfance et j'ai continué à pratiquer ce sport du temps que j'étais dans l'Armée. Depuis trois ans surtout, je ne cesse pas de m'entraîner autant par plaisir que pour participer aux compétitions.

—Quelle sorte d'entraînement vous êtes-vous imposé, Benoît, avant la course du 28 août ?

—Pendant environ deux mois, j'ai couru une moyenne de quatre milles par jour et j'ai sauté de la corde pendant une vingtaine de minutes également à tous les jours. Rien de tel pour fortifier les jambes.

—Devez-vous suivre un régime spécial pendant cette période d'entraînement ?

—Je n'ai rien changé à ma nourriture habituelle, mais j'ai cependant abandonné toute consommation d'alcool. Quant au tabac, il ne me dérange pas, car je ne fume pas du tout.

—Comment vous sentiez-vous après la course ?

—J'étais en très bonne forme et j'aurais pu aisément faire quelques milles de plus. Je me suis bien entraîné et je ne pouvais pas avoir de difficulté.

—Quelle est la fatigue principale dans ce genre de course ?

—Ce sont surtout les jambes qui fatiguent davantage. C'est pour cela qu'il faut les entraîner régulièrement et sévèrement. Quant à l'haleine, on trouve toujours le moyen de la contrôler.

—Les conditions de route et de température étaient-elles favorables ?

—Très bonnes ! Il faisait une chaleur agréable et le vent, très léger, nous arrivait dans le dos. Nous avons couru sur l'asphalte et, pour ma part, j'étais chaussé de "tennis".

—Avez-vous établi un record cette année ?

—J'ai couru le sept milles en 40 minutes et 29 secondes, soit quelques secondes de mieux que le champion de l'an dernier. Je ne sais pas s'il s'agit d'un record, mais il est certain qu'on pourra faire mieux un jour ou l'autre, moi-même ou un autre coureur plus jeune.

—Qu'est-ce que cette victoire vous a rapporté, Benoît, en plus de la joie d'avoir gagné ?

—J'ai été franchement gâté. M. Emile Couture, de la Brasserie Molson, m'a offert un superbe trophée et un prix de $100. Mon commanditaire, Létourneau Electrique, de Morisset Station, m'a également donné un chèque de $100. J'ai aussi reçu deux jolis trophées de la Maison Camil Darac, un splendide fauteuil de Noël Labbé et de nombreux autres cadeaux de belle valeur. De plus, mes amis de St-Georges m'ont organisé une belle fête au cours de laquelle on m'a présenté une bourse-souvenir. Je désire une fois de plus remercier chaleureusement tous ces bons sportifs qui ont si bien su m'encourager.

—On a dit que c'était votre dernière course ? Quels sont vos projets futurs ?

—Ce n'est pas ma dernière course, car j'aime trop ce sport pour l'abandonner et je courrai tant que mes jambes pourront obéir. J'espère que d'autres sportifs de St-Georges seront maintenant intéressés à pratiquer la course à pied. Mon rêve serait d'aider des jeunes à devenir des coureurs champions afin de garder ce championnat à St-Georges le plus longtemps possible.

Précieux apport des hebdos à la vie de leur milieu

"J'espère que vous n'avez pas peur des papiers !"

Et, disant cela, Gérard Brady s'efface devant la porte de son bureau pour nous laisser passer. Le fait est que la table de travail, lourde, longue et large, ploie sous un amoncellement de papiers et, en particulier, de journaux. La plupart de ces journaux sont des hebdomadaires publiés au peu partout dans la province de Québec. Car Gérard Brady signe les textes et anime depuis bientôt sept ans l'émission **Regards sur le Canada français.**

—Au début, notre série s'intitulait La Revue des hebdos.

—Monsieur Brady, combien d'hebdomadaires lisez-vous et dépouillez-vous pour chacune de vos émissions ?

—Actuellement, je parcours quelque 115 hebdos par semaine.

—Il s'agit sans doute d'une lecture "en diagonale" ?

—Non. Je les lis au contraire très attentivement, car souvent l'article intéressant peut échapper, l'anecdote humoristique se trouver cachée entre deux gros titres . . .

—L'humour tient-il une grande place dans votre chronique ?

—Je m'efforce autant que possible de signaler, à l'intérieur de ma revue des hebdos, quelques traits amusants que j'aurai relevés dans tel ou tel journal. Hélas, cela n'est pas toujours possible. Je dois vous avouer que l'humour, dans les hebdos, prend de moins en moins de place.

—Pensez-vous que l'hebdomadaire a une grande influence ?

—L'hebdomadaire de province a une influence considérable sur la population. Cette influence est particulièrement sensible dans les domaines de la politique municipale, des commissions scolaires et dans celui des services communautaires, par exemple l'organisation des loisirs . . .

—Comment procédez-vous pour faire votre dépouillement ? Avez-vous une méthode ?

—Oui, mais j'ai surtout l'habitude. Ordinairement, je classe les articles découpés selon cinq grands thèmes : vie économique et développement industriel d'une région, loisirs et vie communautaire, vie artistique, grandes manifestations ou événements remarquables comme cela arrive par exemple — et je ne manque jamais de le souligner dans les minorités françaises de l'Ouest canadien . . .

—Vous parliez de vie artistique. Est-ce qu'il y a vraiment une vie artistique en province ?

—Certainement, et même très active. Depuis trois ans, nous assistons à un renouveau de la vie artistique en province et les hebdos ont joué un grand rôle dans ce renouveau.

—En reflétant par exemple certaines tendances . . .

—Les hebdos ont souvent fait beaucoup mieux que refléter. Ils ont suscité les événements. On leur doit, par exemple, d'avoir créé souvent une émulation en ce qui concerne les centres artistiques qui prolifèrent.

—Votre chronique radiophonique s'adresse-t-elle à un auditoire précis ?

—Elle s'adresse à tous les auditeurs du réseau français et je dois tenir compte de ce fait quand je rédige mon "papier", car on ne s'adresse pas de la même manière à un public aussi vaste que s'il s'agissait d'un groupe restreint.

Signalons que **Regards sur le Canada français** passe tous les dimanches, de 1.15 hre à 1.30 hre de l'après-midi, sur les ondes du réseau français de Radio-Canada.

En terminant, Gérard Brady me parle de cette sorte d'émulation qui existe en province entre des régions voisines.

—Les gens s'observent beaucoup, vous savez, surtout les municipalités rurales. Si une localité tente une amélioration quelconque dans sa vie communautaire, aussitôt l'hebdomadaire de la municipalité voisine va poser la question : "Pourquoi pas nous aussi ?" Cela stimule et, dans beaucoup de cas, sera le point de départ d'une initiative heureuse.

—L'hebdomadaire est-il très lu et avez-vous des contacts avec vos auditeurs ?

—L'hebdomadaire de province est lu de la première à la dernière ligne, surtout dans les milieux ruraux qui occupent précisément leur fin de semaine à lire leur journal local. Quant aux auditeurs, oui, je les rencontre parfois, car je voyage beaucoup et je suis toujours surpris de voir comment ils écoutent la série Regards sur le Canada français.

Michel Chalvin

St-Louis de Gonzague

Le 28 juillet fut bénit le mariage de Mlle Marie Berthe Poirier, fille de M. et Mme Léopold Poirier à M. Bertrand Champagne, fils de M. et Mme Cléophas Champagne de St-Louis.

—Le 11 août fut bénit le mariage de Mlle Charlotte Sylvain, fille de M. Adalbert Sylvain à M. André Dupuis, fils de M. et Mme Albert Dupuis. Le mariage fut bénit par M. l'abbé Bélanger, oncle du marié.

—Le 6 août fut bénit le mariage de Mlle Rose Champagne, fille de M. et Mme Cléophas Champagne à M. Réginald Côté, fils de M. Côté de Ste-Germaine.

—Le 27 août fut bénit le mariage de Mlle Claudette Picard, fille de M. et Mme Rosario Picard à M. André Bédard, fils de M. et Mme Emile Bédard.

—Le 3 septembre fut bénit le mariage de Mlle Aline Poirier, fille de M. et Mme Léopold Poirier à M. Camille Fortin, fils de M. et Mme Albert Fortin.

Nos meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux époux.

SAINT-BENJAMIN

VA-ET-VIENT

M. et Mme Raoul Maheux de Montréal chez Mme Dominique Morin.

—M. Edmond Rancourt de Drummondville dans sa famille.

—M. et Mme Gérard Mathieu, M. et Mme Réal Caron et leurs enfants, Mme Armand Veilleux à Ste-Rose chez leurs parents.

—Mlle Noëlla Daigle de Montréal chez M. et Mme Florian Daigle.

—M. Philippe Breton à Giffard chez sa fille, M. et Mme Henri-Louis Mathieu.

—MM. et Mmes Jacques Turcotte, Honoré Turcotte, Florian Boulet, Simon Boulet, Valère Boulet, Nelson Boulet, Gaston Veilleux, Edgar Boulet, Eddy Audet, Mlle Françoise Boulet à Granby chez M. et Mme Léon Boulet à l'occasion du mariage de leur fils.

—Mlle Jacqueline Grégoire a passé quelques jours à Lévis chez M. et Mme Jacques Grégoire.

—M. et Mme Adélard Fortin, Mlle Rachelle Bélanger de Chicoutimi de passage chez MM. et Mme Fernand Bélanger et Denis Veilleux.

—M. et Mme Henri Boulet à La Tuque.

—M. et Mme Paul-Eugène Bolduc et leurs enfants à Montréal à l'occasion du mariage de leur fils Jean-Paul.

—M. et Mme Fernand Bélanger, M. et Mme Jean-Noël Boulet à Québec chez leurs parents.

—M. et Mme Léo Grégoire de Ste-Germaine chez M .et Mme Clermont Bolduc.

—Mlle Adrienne Daigle de Montréal dep assage chez ses parents M. et Mme Florian Daigle.

—Mlle Eliane Gilbert nous a quittés pour aller travailler à Vallée-Jonction.

—M. et Mme Michel Boucher à Montmagny chez M. et Mme Réal Blais.

—M. Yvon Fortin, Mlle Thérèse et Mlle Lisette Roy chez leurs parents, M. et Mme Arthur Roy.

—Mme Raymond Nadeau et ses enfants sant retournés à Québec après avoir passé les vacances au camp d'été.

NOS MALADES

M. Barthélémi Labonté est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec.

—Mme Léon Lacasse est à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

—Mlle Rose-Délima Daigle est de retour dans sa famille après avoir été hospitalisée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

—M. Henri-Louis Veilleux est de retour après avoir été hospitalisé à l'hôpital de Berlin, N.-H., à la suite d'un accident de travail.

—Mme Albert Nadeau s'est blessée en faisant une chute dans l'escalier.

A tous un prompt rétablissement.

INCENDIE

La grange de M. Eusèbe Turcotte fut détruite par le feu. La foudre semble l'origine de l'incendie qui a fait de lourds dommages.

PERSONNEL ENSEIGNANT

Couvent No 1-A :

Soeur Irène du Sacré-Coeur, Soeur Marguerite Bourgeoys, Sr Ste-Lucienne, Professeur Bruno Giroux, Mme Simon Poulin, Mme Raymond Veilleux, Mlle Lorraine Bolduc.

Morisset No 4 :

Mlles Thérèse Huard, Ginette Grenier, Gilla Grenier.

No 2 St-Julien :

Mme Hilaire Mathieu.

No 5 St-Pierre :

Mlle Clarisse Bolduc.

No 6 St-Joseph :

Mlle Antoinette Gilbert.

No 7 St-Augustin :

Mme Jacques Turcotte.

No 9 St-Ephrem :

Mme Jacques Veilleux.

Nos 3 et 8 sont fermées.

NOTRE-DAME-DES-PINS

VA-ET-VIENT

M. et Mme Albert Quirion, M. et Mme Raymond Roy, Mlles Huguette Labrecque, Anita Quirion ainsi que M. Roland Labrecque, tous à Québec dernièrement.

—M. et Mme Robert Quirion ont passé la fin de semaine dernière à Québec.

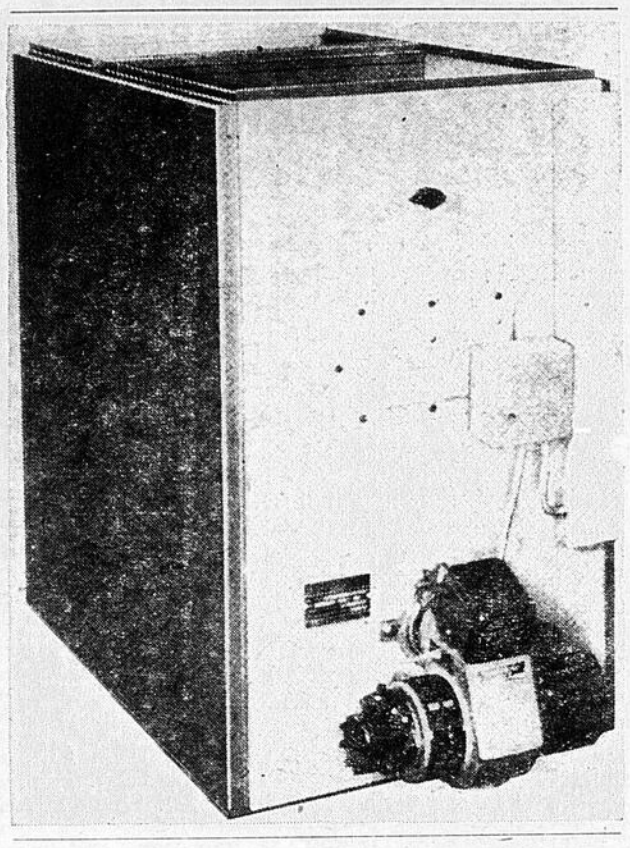
—Mme Edmond Bolduc ainsi que M. et Mme Ernest Poulin de St-Georges à Ste-Anne-de-Beaupré.

—Mlles Lise, Claudette, Anita Quirion ainsi que M. Roland Labrecque, Mme Raymond Roy et Mlle Huguette Labrecque à Sherbrooke à l'occasion de la fête du Travail, visitant M. et Mme Adrien Labrecque.

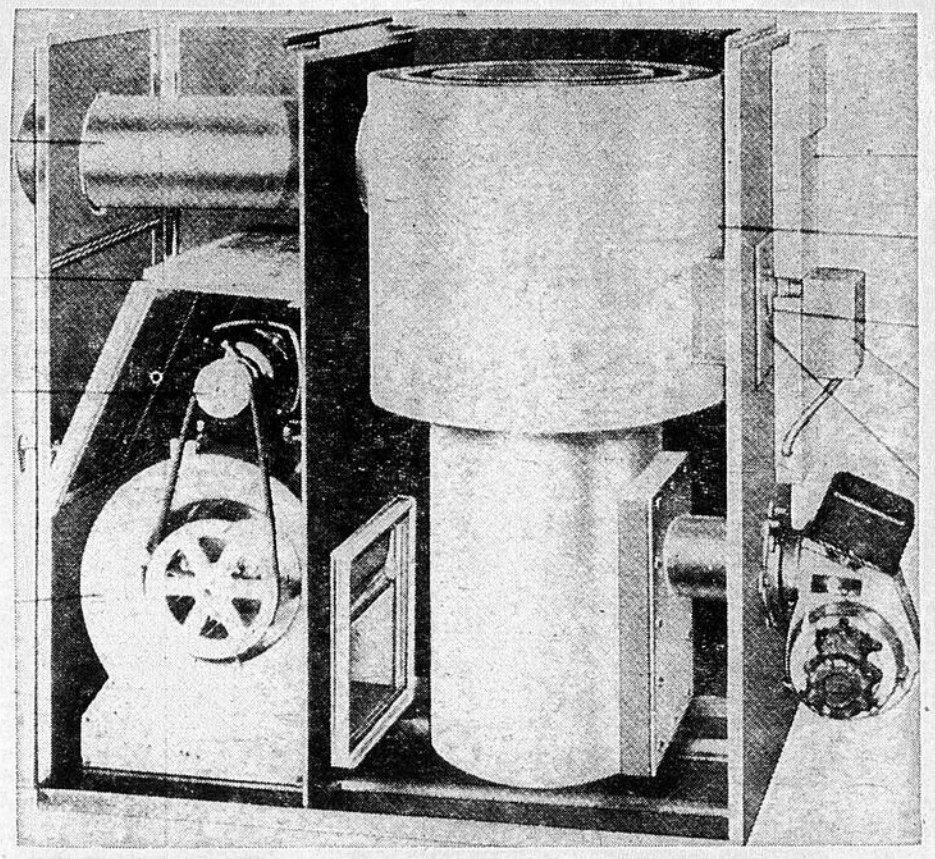
—Mlle Carmelle Morin d'Iberville est présentement chez sa mère, Mme Philippe Morin.

OFFRE SENSATIONNELLE du SALON DU MEUBLE ENR.

ATTENTION ACHETEURS DE FOURNAISE A L'HUILE



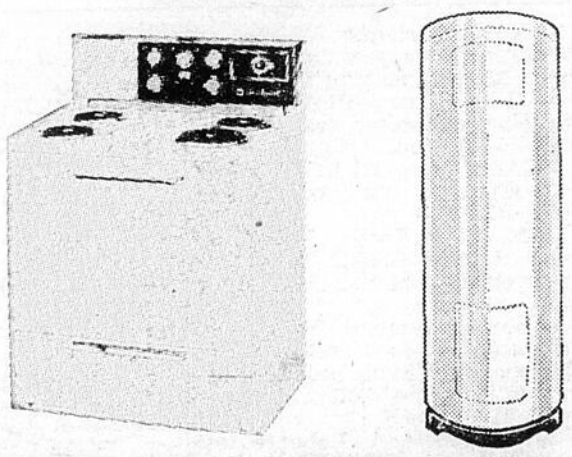
GRAND SPECIAL SUR LES NOUVELLES INSTALLATIONS S. D. M. FAITES SUR LES MESURES DE VOTRE MAISON



CES FOURNAISES PORTENT UNE TRIPLE GARANTIE:

FONDERIE L'ISLET
J. L. DEMERS
SALON DU MEUBLE

Bon pour le tirage d'un magnifique POELE ELECTRIQUE et d'un CHAUFFE-EAU ELECTRIQUE.



SALON DU MEUBLE Enr.

Tél. 389 Ville St-Georges Tél. 1000

Demandez un estimé

GRATIS

sans obligation de votre part

au

S.D.M. S.D.M. S.D.M. S.D.M.

L'achat d'une fournaise vous donne droit au tirage d'un magnifique poêle électrique et d'un chauffe-eau életcrique 30 gallons.

VOUS SEREZ TOUJOURS MIEUX SERVIS AU S.D.M.

SALON DU MEUBLE ENR.

Tél: 389 — Ville St-Georges-Est — Tél: 1000